

# FENDEUSES À BOIS



27 TONNES  
MOTEUR 5.5 H.P.

**HONDA**

Prix régulier

**2 347\$**

*Spécial*

**1 995\$**



Fend horizontalement



et fend verticalement

**Anatole Gagnon & Fils inc.**  
Depuis 1972

Tél.: 819-449-4000

364, boul. Desjardins  
Maniwaki

# La Gatineau

www.lagatineau.com

Courez la chance de **gagner** une piscine  
PAGE 23



## SALON CHASSE, PÊCHE ET PLEIN-AIR

# 2 500 VISITEURS

DEUX FOIS PLUS QUE L'AN DERNIER!

Page 13

## INCENDIE À L'USINE LES BOIS HÉRITAGE

### René d'Amour reconstruira ses deux entrepôts

Page 6

## RENÉ MOREAU & FILS

À votre service depuis 1963  
Au même endroit:  
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

### VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher  
Peinture  
Piscines et accessoires



Venez réserver  
votre piscine et  
votre installation  
pour cet été



TOUT UN CHOIX  
DANS LE COUVRE-PLANCHER

Venez nous visiter!

**RENÉ MOREAU & FILS**

135, Route 105, Maniwaki  
Tél.: 819-449-3003



## SOUPER-CONCERT BLUES

# 33 000 \$ en banque

Page 15

## Campagne électorale



P. 21



Maude Tremblay à Maniwaki



P. 18



Lawrence Cannon multiplie les rencontres

**Libéral**

P. 21



Le rythme des visites s'accroît

**NPD**

P. 18



«Il est temps qu'on nous donne une chance»

**Parti vert DU CANADA**

P. 21



Une politique nationale sur l'alimentation

449-SHOP (7467)

**la Shop**

206 Notre-Dame

VISA MasterCard Interac

détails en magasin

**MCAFFEE 2011**

antivirus plus rég. 39\$

**29\$**

McAfee Total Protection 2011

**TOSHIBA NETBOOK**

10.1", 1Go, 250Go win 7

**299\$**

préparation inclus

Offre en vigueur du lundi 18 avril au samedi 23 avril 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. \*Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et la TVQ. Détails en magasin. \*Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:

|   |          |          |
|---|----------|----------|
| Si votre solde quotidien moyen est de : | 100 \$   | 1,60 \$  |
|   | 500 \$   | 8,01 \$  |
|   | 1 000 \$ | 16,03 \$ |

Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :

« Paiements mensuels égaux, sans intérêt ». Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Détails en magasin.

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Montant de la créance     | Nombre de mensualités |
| 1 000,00 \$ ou moins      | 12                    |
| 1 000,01 \$ à 3 000,00 \$ | 24                    |
| 3 000,01 \$ et plus       | 36                    |

\*Termes et conditions de la vente pour les programmes de financement. Achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec service de crédit Accord D'Épargne. Les taxes et les frais de renouvellement ou d'adhésion. \* Paiements reportés, aucun paiement, ni intérêt avant octobre 2012. Le taux d'intérêt annuel de 0,0% est valable jusqu'à la date d'échéance de la promotion. Si le montant dû sur votre état de compte mensuel n'est pas payé à la date d'échéance, le financement paiements reportés se transforme en financement paiements égaux avec un taux d'intérêt de 19,5%. Le plan est converti selon le montant de la créance qui reste à payer. Le paiement minimum mensuel est déterminé, en divisant le montant financé plus les intérêts par le nombre de mois déterminé (voir tableau) lors de la transformation du financement paiements reportés en financement paiements égaux. L'intérêt applicable sur la carte de crédit du détenteur est calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Détails en magasin.



**Galerie du sommeil**  
Profitez de la vie  
BRAULT & MARTINEAU

# GAGNEZ L'UN DES 50 VOYAGES

pour deux personnes

## EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

au Hard Rock Hôtel & Casino à Punta Cana  
Formule tout inclus

**Une valeur en prix de 142387 \$**




\*\*Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. Le voyage aura lieu du 27 novembre au 4 décembre 2011. Règlement et détails en magasin.



**998 \$** /mois **OU** **499 \$** **DANS 18 MOIS**

2 places/364 ressorts **NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ\*\***

**CANARI**  
Matelas moelleux/Non réversible/Dessus à coussinet  
Contour renforcé/Ressorts Verticoil Première®  
**Sommier aussi offert. Voir prix en magasin**  
**Garantie ferme de 10 ans. Livraison gratuite**

- 1 place/264 ressorts . . . . . **8,58 \$\*/mois ou 429 \$**
- Grand lit/480 ressorts . . . . . **11,38 \$\*/mois ou 569 \$**
- Très grand lit/624 ressorts **13,98 \$\*/mois ou 699 \$**



**PERDRIOLE**  
Matelas ferme/Contour renforcé  
Ressorts continus  
**Sommier aussi offert**  
**Voir prix en magasin**  
**Garantie ferme de 10 ans**  
**Livraison gratuite**

- 1 place/312 ressorts **11,38 \$\*/mois ou 569 \$**
- Grand lit/532 ressorts **14,78 \$\*/mois ou 739 \$**
- Très grand lit/672 ressorts **20,78 \$\*/mois ou 1039 \$**

**1378 \$** /mois **OU** **689 \$**

2 places/442 ressorts **DANS 18 MOIS**  
**NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ\*\***



**BERNACHE EUROTOP**  
Matelas moelleux/Non réversible  
Dessus à coussinet/Ressorts ensachés/Contour renforcé  
**Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison gratuite**

- 1 place/540 ressorts **17,38 \$\*/mois ou 869 \$**
- Grand lit/1024 ressorts **19,98 \$\*/mois ou 999 \$**
- Très grand lit/1280 ressorts **24,98 \$\*/mois ou 1249 \$**

**1898 \$** /mois **OU** **949 \$**

2 places/840 ressorts **DANS 18 MOIS**  
**NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ\*\***

Nous payons la **TPS TVQ** et la **plus** **50** versements sans intérêt\* jusqu'en juin 2015 **OU** Payez seulement dans **18** mois **aucun paiement ni intérêt avant octobre 2012**

sur les matelas\*

**90** jours d'essai sur tous nos matelas

La garantie confort, **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau



**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche FERMÉ (Pâques)

**Livraison gratuite 7 jours sur 7**  
Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.



**10 GRANDS MAGASINS** 514 648-5757 • 1 800 463-0779  
**braultmartineau.com**

Suivez-nous sur **twitter** au @BM\_Aubaines



**HEURES D'OUVERTURE:** Lundi au mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche FERMÉ (Pâques)

**GRANBY** Tél. : 450 372-5656 • 50, rue Simonds Nord  
**MASCOUCHE** Tél. : 450 474-8531 • 210, Montée Masson  
**ST-HYACINTHE** Tél. : 450 774-6116 • 3300, avenue Cusson

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU** Tél. : 450 349-1609 • 575, rue Pierre-Caisse  
**ST-JÉRÔME** Tél. : 450 431-9338 • 21, rue Gauthier  
**VAUDREUIL-DORION** Tél. : 450 424-2651 • 585, avenue St-Charles



# Le printemps est arrivé!

Le temps des cadeaux aussi!

## SPECIALIAUX

CHANGEMENT D'HUILE  
ET FILTRES À

**29,95\$**

Avec  
inspection  
en 15 points

\*Comprend 5L d'huile, ne s'applique pas  
aux huiles synthétiques et moteurs diesel

ON CHANGE VOS PNEUS!  
POUR SEULEMENT:

**12,50\$**

par pneu  
posé/balancé

Nous entreposons  
vos pneus gratuitement!

Sur tout véhicule :  
GM, Ford, Chrysler,  
et importé

Offres valides  
jusqu'au 29 avril



À CHAQUE VISITE  
À NOTRE DÉPARTEMENT  
DE SERVICE, POUR LES  
SERVICES SUIVANTS:

- Entretien
- Changement d'huile
- Réparation
- Changement de pneus
- Réparation sous garantie

ET PLUS ENCORE...

Offre valide jusqu'au 29 avril

« Le #1 du service ! »



Annie Rivest  
Gérante de services



Julie Hamel  
Coordonnatrice de la qualité



Benoit Major  
Conseiller technique



Samina Pilon  
Relance à la clientèle



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires: • lundi au vendredi 8h à 17h

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

CHRYSLER

Jeep



DODGE

# «Un des meilleurs coups de la ville» - RÉAL ROCHON

## Gracefield va de l'avant avec la coop santé

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Seulement huit contribuables ont participé à l'assemblée publique d'information tenue lundi soir au Centre récréatif et communautaire de Gracefield sur le projet municipal de la Coopérative de santé de la Vallée-de-la-Gatineau.

«La population de notre ville est très favorable au projet municipal de consolidation de notre coop-santé de la rue Principale. Il s'agit du projet municipal le plus important réalisé par la ville au cours

des dernières années», précise le maire, Réal Rochon.

Ce dernier croit même qu'aucun contribuable de la ville ne se présentera pour s'objecter au projet lors de la tenue d'un registre qui aura lieu le vendredi 29 avril prochain concernant le règlement d'emprunt de 294 000 \$ qui sera par la suite adopté par les membres du conseil pour la réalisation du projet.

Deux soumissionnaires



Le maire de Gracefield, M. Réal Rochon, est très heureux de la réalisation du projet de la Coop-santé de la Vallée-de-la-Gatineau.

locaux ont répondu à l'appel d'offres lancé par la ville pour la réalisation des travaux à l'édifice de la coop santé, situé sur la rue Principale, tout près de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield qui participe au financement du projet dont l'acquisition du bâtiment au coût de 160 000 \$. Les travaux ont été octroyés à Menuiserie Castors de Gracefield.

Les plans architecturaux ont été réalisés par M. Jean-Marie L'Heureux. En plus de la clinique, sur le premier plancher, la ville aménagera des locaux municipaux à l'étage supérieur de l'édifice.

«En fait, nous allons réaliser les travaux en économisant la somme de 18 000 \$ sur le coût initialement prévu. Nous avons mené ce dossier municipal avec beaucoup de doigté en nous assurant la collaboration des municipalités avoisinantes et même au-delà. Je souligne l'excellent travail de tous les membres du conseil municipal dans la concrétisation de ce magnifique projet», conclut le maire de Gracefield.

PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT INTÉGRÉ DES RESSOURCES NATURELLES ET DU TERRITOIRE PUBLIC DE L'OUTAOUAIS

## Une matière première à un coût compétitif

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - L'industrie forestière a toujours été un moteur économique important pour l'Outaouais et doit le demeurer. Pour ce faire, cette industrie a besoin d'une matière première à un coût compétitif.

Le choix de gestion et d'aménagement des forêts publiques doit être fait de manière à assurer la viabilité d'une industrie forestière dynamique et innovante en Outaouais. Il faut tendre vers les objectifs d'optimiser la quantité de bois récolté par km de chemin d'opération, améliorer la qualité des chemins forestiers et minimiser les frais non reliés à la récolte et au transport. Pour en arriver à ces objectifs, il faut identifier les contraintes et les

opportunités, déterminer le ratio de chemins de classe 1 et 2 et le ratio des frais bords de route par rapport aux frais totaux. Au niveau de la classe 1, il n'y a pas de route mais au niveau de la classe 2, il y a la route Maniwaki-Témiscaming sur 46 km, le chemin Lépine-Clova sur près de 60 km et le chemin du Gamin sur 40 km, par rapport au 2 590 km de chemin d'accès prioritaire identifiés.

### La matière ligneuse

Les coûts de transport de la matière ligneuse sont pour les entreprises de l'Outaouais un intrant très important sur les frais totaux de leur approvisionnement. L'augmentation du nombre de tronçons de classe 1 et 2 du réseau principal d'accès au territoire public aidera à diminuer les temps de transport et aura un impact direct sur les coûts de cette activité.

Dans l'évaluation de leurs coûts d'approvisionnement, les industriels forestiers identifient certains frais administratifs hors de leur contrôle qui sont importants. L'identification précise que ces frais doivent permettre de mettre en place des mesures d'atténuation réalistes, là où il sera possible de le faire.

### L'approvisionnement en matière ligneuse

L'industrie a besoin d'une matière première en volume capable de soutenir des niveaux de production optimale pour les différentes usines de transformation. La valorisation maximale de la fibre par la production de produits du bois à valeur ajoutée est souvent marquée par l'arrivée de nouvelles entreprises de transformation. Pour que ces entreprises puissent se développer, celles-ci doivent pouvoir

compter sur un approvisionnement en fibre adéquat.

L'établissement du portrait annuel des volumes attribués, transformés par l'industrie forestière, et les volumes disponibles permettront d'assurer que les entreprises de la région aient accès à un volume leur permettant d'opérer leur entreprise, et également de préciser la place que pourrait occuper d'autres joueurs potentiels.

Au niveau de la stratégie de mise en oeuvre, il faut assurer la réalisation d'un rapport annuel des volumes dirigés aux usines de l'Outaouais et du volume généré par les travaux d'aménagement faits sur territoire public.

La semaine prochaine : l'approvisionnement en bois de qualité.

## OPINION

Ainsi, tel que rapporté dans votre édition du 14 avril, notre vaillante députée de Gatineau nous invite à «avoir une pensée» pour son «ami» conservateur. Étrange...

La bande de son ami fréquente pourtant sans vergogne les preachers opposés aux droits des femmes et qui avaient leurs entrées privées au bureau de son chef Harper. Étrange pour une adjointe à la ministre de la Condition féminine. Son ami est aussi du côté de ceux qui prônent la libre circulation des armes à feu et des créationnistes qui veulent enseigner aux enfants que le monde a été créé après l'invention de la bière.

Son ami est également assis avec ceux qui donnent des contrats de 30 milliards sans

appels d'offres pour acheter des armes offensives et qui veulent en couper 17 dans les services publics. Son ami est le renégat de la signature du Canada sur le protocole de Kyoto, le protecteur des pollueurs et la risée du monde en matière d'environnement. Son ami est l'ex-ministre de l'échec international du Canada. Son ami veut prendre l'argent des Québécois pour aider Terre-Neuve à concurrencer notre électricité. Son ami est du côté des vendeurs de pétrole sale et bitumineux de l'Alberta. [...] Son ami protège les paradis fiscaux et veut aussi éviter l'impôt aux crapules qui vivent au crochet de la société et du pillage de nos ressources naturelles. Son ami se gausse enfin de la sortie de

crise que les contribuables paient pour les requins de la finance qui l'ont provoquée et dont les dégâts ont été limités par le cadre réglementaire un peu plus serré qu'ailleurs, cadre dont la bande de ses amis veut en réalité se débarrasser. C'est l'opposition, heureusement majoritaire, qui a forcé la bande de son ami à investir dans les infrastructures pour en sortir ; il est notoire que c'est contre les principes de la bande de son ami que l'État intervienne dans le marché.

Une bien bonne personne la députée de Gatineau, mais avec de bien étranges fréquentations...

La grande majorité des Québécois et tous les Val-Gatinois que je fréquente par choix

ne se reconnaissent heureusement pas dans ce genre d'idéologie. J'en aurai une, une pensée pour son ami : je vais voter pour quelqu'un d'autre. Pour empêcher que la bande de son ami prenne un contrôle majoritaire de notre société. Heureusement, on a encore le choix. J'ai trouvé une candidate dont les fréquentations sont toutes recommandables et dont le visage respire l'honnêteté.

Dis-moi qui tu fréquentes...

André Beauchemin  
Messines

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

135-B, route 105, Maniwaki  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Claire Lafrenière, Sophie Cyr
  - **À la publicité** : Valérie Blondin, Pierre Vallée
  - **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
  - **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéphane Bogé et Jessica Robitaille
  - **À la comptabilité** : Sonia Guénette
  - **Sous la direction de** Denise Carrière
- Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 12 500 copies.

RÉSEAU SÉLECT hebdo QUÉBEC

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.  
 Deloitte  
Suzanne Bégin-Schultz & Associés

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Montez à bord

Samedi 30 avril de 10h à 15h

Venez essayer tous nos  
modèles en inventaire



La compagnie Ford du Canada, en collaboration avec Gérard Hubert Auto Ltée, vous invite, le samedi 30 avril de 10h à 15h, à l'événement "**Montez à bord**".

Pour l'occasion, la nouvelle **Focus 2012, le F150 EcoBoost et la Mustang 2011 5,0 L** en plus de tous les autres modèles Ford disponibles en inventaire, seront à votre disposition pour essai routier. Ford du Canada remettra ensuite à l'Association du hockey mineur de Maniwaki, **un montant de 20\$** pour chaque essai routier, jusqu'à concurrence de **6000\$**.

Vous devez détenir un permis de conduire valide pour les essais routiers.

Venez en grand nombre, le hockey mineur "compte" sur vous!

L'équipe G. Hubert Auto Ltée

**Hot dogs et rafraîchissements servis sur place,  
entre 11h30 et 13h30.**

**AU PROFIT DU HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI**



**Le Hockey mineur  
de Maniwaki  
compte sur vous**



Maniwaki : 819-449-2266

Fax : (819) 449-6217

Mont-Laurier : 819-440-2266

Fax : 819-440-2074

Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)

# Deux entrepôts des Bois Héritage sont incendiés

*Il faudra au moins une semaine avant de connaître l'étendue des pertes*

GRACEFIELD - M. René D'Amour, copropriétaire avec son frère de l'usine Les Bois Héritage sur la route 105 à Gracefield, n'était pas en mesure de préciser la valeur des dégâts à la suite de l'incendie de deux entrepôts qui s'est produit dans la matinée de dimanche dernier.

«Il nous faudra au moins une semaine encore pour évaluer la valeur des stocks qui manquent. Nos deux entrepôts recouvraient notre inventaire de bois sec. Un incendie est toujours malheureux et dans les circonstances, il s'est produit dans une période où notre carnet de commandes était bien rempli. Les deux entrepôts ont une valeur d'environ un demi million de dollars.»

M. D'Amour a confirmé que les deux entrepôts seront reconstruits. Il a également

confirmé qu'il n'y aura pas de mise à pied. Les 20 employés qui oeuvrent à l'usine conservent leur emploi.

Rappelons qu'une cinquantaine de pompiers volontaires ont combattu le brasier pendant plusieurs heures dans la matinée de dimanche dernier. Le centre administratif de l'entreprise a été épargné. «Les pompiers ont fait de l'excellent travail. Tout le monde se connaît ici.» Personne n'a été blessé.

L'usine a été construite en 2005 et est reconnue pour l'excellence de son produit. M. D'Amour espère être en mesure de rétablir son inventaire le plus rapidement possible. «J'ai de bons employés qui ont le coeur à l'ouvrage. Nous allons nous retrouver les manches et reconstruire nos entrepôts.»

## Des bureaux de la MRC à Maniwaki

*Les maires votent majoritairement en faveur*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) manque d'espace à son siège social de Gracefield et aménagera cinq nouveaux bureaux au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG), au 186, rue King, à Maniwaki.

Le sujet était à l'ordre du jour de la séance ordinaire d'avril du conseil régional des maires de la MRC-VG, mardi soir, au Centre récréatif et communautaire de Gracefield.

Le maire de Gracefield, Réal Rochon, a demandé la tenue d'un vote sur le sujet. La majorité des maires du sud du territoire ont voté contre la résolution. Le vote s'est donc soldé en faveur de l'établissement de ces bureaux à Maniwaki dans une proportion de 64,5 % qui équivalait à 14 votes en faveur contre 7 contre. Le maire de Maniwaki, président du Comité de l'administration générale de la MRC-VG, qui venait de lire une recommandation à cet effet dans sa livraison du procès-verbal d'une rencontre récente, a voté en faveur de la résolution.

### Les objections

Le maire de Low, M. Morris O'Connor, qui a voté contre la résolution, aurait voulu que des

discussions se poursuivent sur cette question. «Nous ignorons les coûts qu'occasionnent l'aménagement de ces cinq bureaux à Maniwaki. J'aurais aimé qu'on discute de la question plus profondément.»

Le maire de Gracefield, Réal Rochon, aurait également souhaité qu'on discute de ce projet en comité plénier.

Pusieurs nouveaux postes ont été créés au cours des derniers mois à la MRC-VG. «Il faut également tenir compte du fait que les municipalités du nord de la MRC forment 45 % de la population totale de la Vallée-de-la-Gatineau. Nous avons besoin de ces bureaux afin de maximiser la performance de nos employés», précise le préfet, M. Pierre Rondeau.

Tout en ajoutant que l'aménagement de ces cinq nouveaux bureaux ne coûterait pas plus cher que ceux aménagés au Centre récréatif et communautaire de Gracefield, il y a environ quatre ans, les autorités de la MRC n'ont pas été en mesure de nous préciser le coût des travaux d'aménagement de ces cinq nouveaux bureaux au terme de la séance de mardi soir, ce qui nous a été impossible de vérifier avant d'aller sous presse.

Il est cependant assuré que des espaces administratifs sont prévus pour le préfet Pierre Rondeau et le directeur général, André Beauchemin.

La MRC demandera une dérogation de la réglementation au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec afin de signer une entente locative de 10 ans avec la corporation formée par le CLD-VG, plutôt que les cinq permis actuellement, pour la location de ces espaces à bureau.



Valable sur les pneus 3 saisons des marques suivantes:



\* Pose par le concessionnaire requise; les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Pose, équilibrage et remplacement des valves en sus.

Service d'entretien «Tranquillité d'esprit»

**64<sup>95</sup>\$\***

(Prix courant : 84,95 \$)

Huile synthétique Mobil offerte moyennant un supplément.

Comprend:

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des quatre pneus
- Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, de même que vérification électronique de la batterie, vérification des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- Rapport écrit des résultats
- Mise à jour du dossier-client chez le manufacturier

± Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les HEMI<sup>MD</sup>, les V8, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques.

Freins V-Line de Mopar\*

**149<sup>95</sup>\$\***



\* Coûts d'usinage/de remplacement des disques/tambours de frein en supplément (si requis). Offre valide sur la plupart des véhicules Chrysler, Jeep<sup>MD</sup>, Dodge et Ram.

Comprend:

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins
- Vérification de la condition du liquide pour freins
- Mise à jour du dossier-client chez le manufacturier

\* Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de frein. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

Offre spéciale «suspension et direction»

**64<sup>95</sup>\$\***

Comprend:

- Réglage du parallélisme des roues, incluant une inspection du système de suspension avant et arrière
- Inspection de la direction
- Rapport écrit des résultats
- Mise à jour du dossier-client chez le manufacturier

\*TA seulement. Pièces en sus.



Obtenez gratuitement votre gobelet de voyage Dodge Challenger 392 de série limitée avec l'un des services admissibles\*.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE • RAM

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 10 juin 2011. \* Jusqu'à épuisement des stocks. Les prix indiqués ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut fixer ses propres prix. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge • Ram participant. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.

QBC

Me  
Jean Trépanier  
Avocat juriste

Droit civil et responsabilité civile  
Droit familial  
Droit commercial et corporatif  
Droit immobilier  
Recouvrement de comptes

**819-449-4231**

Maintenant situé au 1er étage  
dans le même édifice

**137, boul Desjardins  
Maniwaki**

Salon **PIERRETTE**  
Pierre-Labbe prop.

Coupe  
Couleur  
Métamorphose  
Transformation  
Service personnalisé

151 Rte 107  
Délagé, Qc  
J1E 3A8

**819.441.1179**

# Un dîner royal à l'Entraide de la Vallée

Denise Poulin est toute une cuisinière

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Le directeur de Maxi Maniwaki, Stéphane Robert, une employée, Marie-Pier Bélisle, et le journaliste de la Gatineau étaient les invités de l'Entraide de la Vallée pour un dîner exclusif à la maison de la rue de la Montagne, à Maniwaki, jeudi dernier.

La cuisinière, Denise Poulin, s'est surpassée en nous servant un potage aux légumes absolument délicieux. Le potage valait le repas à lui seul. Elle a enchaîné avec les patates pilées, le boeuf et le lard, pour le plat principal, et un feuilleté de fraises et un carré aux dates pour le dessert.

«C'est un travail que j'adore. Nous travaillons en équipe à l'Entraide de la Vallée. Nous avons tout à portée de mains. La préparation des repas, et nous en servons des milliers par année, est une tâche que j'apprécie tout particulièrement.»

Le directeur Stéphane Robert, guidé par Michel Cyr, a visité les installations de Centraide. Il s'est également informé sur le mode de fonctionnement de l'organisme pour la collecte et la distribution des repas. L'Entraide de la Vallée relève un défi de taille en venant en aide directement à quelque 600 familles de la région sur une base mensuelle. Ce sont des familles composées de cinq personnes en moyenne. Ce qui veut dire que l'organisme dessert quelque 3 milliers de personnes

par mois. Compte-tenu du fait que la population de la Vallée-de-la-Gatineau est d'environ 20 000 habitants, ce chiffre est alarmant.

«La faim et la pauvreté sont deux problèmes qui ne sont pas encore résolus dans notre région. Il est bien évident que la richesse n'est pas bien distribuée. Nous nous en apercevons quand nous allons sur le terrain», précise Michel Cyr.

L'Entraide compte actuellement cinq comptoirs de dépannage alimentaire dans la région dont deux à Maniwaki puis à Gracefield, Lac Sainte-Marie et Montcerf-Lytton. L'organisme étudie actuellement la possibilité d'en ouvrir trois autres à Denholm, Bois-Franc et Grand-Remous.

### Une contribution spéciale

Tout récemment, l'Entraide s'est entendue pour dépanner le Centre de répit du Lac Grenon à Messines. L'organisme lui fournira 16 repas pour huit personnes durant les fins de semaine. «Nous donnons un coup de pouce au Centre de répit, une organisation sans but lucratif dont le mandat est essentiel. Comme les organismes sans but lucratif ne roulent pas sur l'or, il est tout à fait de mise pour l'Entraide de s'impliquer», ajoute Michel Cyr.

### Une distribution de mise

Quand les centres de dépannage sont fermés, de même que le Centre Jean-Bosco, l'entraide achemine les fruits et les légumes dans les écoles de la région afin que les jeunes puissent en bénéficier. L'organisme s'assure qu'ils sont liquidés pendant qu'ils sont encore en ex-



Sur la première rangée, on reconnaît Jonathan Robert, Michel Cyr, Denise Poulin, Nathalie Larche, Marie-Pier Bélisle et Wayne Millar.

cellente qualité.

### La collaboration

Michel Cyr ne peut qu'encenser les centres d'alimentation Maxi Maniwaki et Marché Metro André Lapointe de Maniwaki pour leur généreuse contribution à la mission de l'Entraide. Le garage McConnery est également un fier partenaire de l'Entraide en ce sens qu'il répare et entretient la fourgonnette de l'Entraide sans les frais de main-d'oeuvre. L'organisme n'a qu'à défrayer le coût des pièces le cas échéant.

### Le personnel

L'équipe de l'Entraide est formée de la cuisinière, Denise Poulin, son adjoint, Kevin Guilbault, Louise Barbe qui forme une cinquantaine de jeunes de l'école de Gracefield en art culinaire, la secrétaire, Nathalie Larche, et, le livreur, Wayne Millar. Michel Cyr en est le président-directeur général.

«Nos opérations sont financées par le Groupe Heafy qui consent 5 000 \$ par mois à notre organisme pour une aide financière annuelle récurrente de 60 000 \$. Point n'est besoin de vous dire qu'il s'agit d'une somme très importante qui permet à notre organisme de réaliser son mandat auprès de la population de la région», conclut Michel Cyr.

• VENTE • RÉPARATION • LOCATION  
• COURS • ENREGISTREMENTS  
**(819) 449-8162**  
**(819) 465-3385**

## Une étude est commandée sur la route 117

LA GATINEAU - Le ministre délégué aux Transports, responsable de l'Outaouais, M. Norman McMillan a annoncé, lundi, la réalisation d'une étude de tracé et de faisabilité pour une chaussée à 4 voies entre les municipalités de Labelle et de Rivière-Rouge ainsi que la poursuite du plan d'intervention de la route 117 qui a pour but d'améliorer la sécurité et la fluidité de cet axe routier important.

L'étude, selon le communiqué ministériel, se concentrera sur un tronçon de 14,6 km qui deviendra à quatre voies, situé entre les contournements de Labelle et Rivière-Rouge. Le secteur situé entre Mont-Laurier et Lac-des-Écorces sera également étudié.

Le ministère des Transports poursuit néanmoins son plan d'intervention sur la route 117

avec des projets d'ajout de voies auxiliaires de dépassement entre les municipalités de Labelle et Rivière-Rouge, totalisant une distance de 10,5 km. Ces projets, évalués à 6,6 M\$ auront pour but d'améliorer non seulement la fluidité de la route 117 mais aussi sa fonctionnalité.

### L'importance de la route 117

La route 117 joue un rôle crucial dans l'essor des régions qu'elle traverse. Elle est le principal lien routier qui relie le territoire de l'Abitibi-Témiscamingue à celui des Laurentides. L'accès à la route 117 permet le déplacement des personnes ainsi que le transport des marchandises, ce qui en fait un axe principal pour le développement économique et durable des régions qu'il sillonne.

**Mugnette Céré**  
Courtier Immobilier Agrégé  
**(819) 441-8171**  
**(819) 449-1244**  
Site Web : www.immo-outaouais.com  
Courriel : mugnettecere@videotron.ca

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <br><b>29 500\$</b><br>SIA: 8526524<br>NOUVELLE INSCRIPTION<br>24 Ch. de Montcerf - Montcerf-Lytton | Unifamiale de 2 étages situé à proximité de Montcerf. Soyez le premier à visiter.  | <br>SIA: 8218103<br>109 900 \$ PRIX RÉDUIT<br>7 Ch. Carle - Messines | Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zoné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c.  |
| <br>SIA: 8414838<br>317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki   | Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairé, 3 chambres à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter.                             | <br>SIA: 8521284<br>489, St-Patrice - Maniwaki                       | Maison 2 étages avec loyer en arrière, situé secteur Comeauville, 2 chambres + 1 chambre, 2 salles de bain, chauffage bois et électricité, abri d'auto, grande cour. Près de tous les services. Vous recherchez une maison à un bon prix et avec un revenu. Soyez le premier à visiter. |
| <br>SIA: 8517777<br>187, Route 107 - Délage   | Joli bungalow situé à 2 minutes de Maniwaki, 2 chambres à coucher l'extérieur et l'intérieur refait au complet, la visiter c'est l'adopter.  | <br>SIA: 8458535<br>254, Rue Scott - Maniwaki                        | Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch.à.c située dans Maniwaki.  |
| <br>SIA: 8449644<br>99 900\$<br>58-60, rue Principale N. - Maniwaki                                 | Duplex rénové à l'intérieur au complet, situé tout près du centre-ville, près hôpital, centre d'achat, un 2 chambres et un 3 chambres. Investisseur ou propriétaire occupant. Ne laissez pas passer cette aubaine. | <br>SIA: 8363573<br>168, Rue Montcalm - Maniwaki                     | Propriété de 2 chambres à coucher avec grand terrain près du centre-ville. VENEZ VOIR!  |

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Service professionnel, rapide et efficace  
20 ans d'expérience

**PROMO**  
**\$29<sup>99</sup>**  
inclus: T1-TPI-Ann 1-A-B  
transmission internet

La Shop

(819) 449-SHOP (7467)

206 Notre-Dame, Maniwaki (Qc) J9E 2J5

MICHEL LAMOUREUX

# Nouvelle pierre à l'édifice du Centre Jean-Bosco

## Le supermarché Maxi a fait un don de 2 000 dollars

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Associations, employés, entreprises, particuliers. Tout le monde se mobilise pour aider le Centre Jean-Bosco à avoir son nouveau bâtiment.

Lundi, le supermarché Maxi s'est ajouté à la liste des donateurs : il a acheté virtuellement 20 briques, soit 2 000 dollars.

La générosité du magasin ne s'arrête pas là. « Nous souhaiterions en acheter 10 autres, voire plus », précise le directeur Jonathan Robert.

Il compte pour cela sur les dons des clients aux personnes qui se proposent d'emballer

leurs courses à la caisse. « Nous récupérons 10 % de l'argent récolté, que nous reversons toujours à des œuvres caritatives, poursuit Jonathan Robert. Cet argent sera reversé à Jean-Bosco jusqu'à ce que le nouveau centre soit construit. »

Les 28 et 29 mai, le directeur assurera l'emballage avec sa gérante de service, Marie-Pier Belisle, de 8 h à 17 h. « Tous les membres de la communauté sont invités à se joindre à nous. »

Comme toutes les personnes qui ont décidé de donner un coup de pouce au Centre Jean-Bosco, l'équipe de Maxi a été touchée par cette cause.

« C'est un gros projet pour Maniwaki et ses environs, commente Jonathan Robert. C'est

important pour nous de nous impliquer dans des œuvres comme celle-ci. Notre entreprise a toujours été réputée pour redonner à la communauté. »

Pierrette Lapratte, directrice adjointe de Jean-Bosco et chargée de projet, et Kim Lafond, secrétaire de la campagne de financement, sont allées chercher le chèque au magasin.

Il manque désormais 109 716 dollars sur 1 million de dollars nécessaire.



De gauche à droite : Pierrette Lapratte, directrice adjointe du Centre Jean-Bosco et chargée de projet ; Jonathan Robert, directeur de Maxi ; Kim Lafond, secrétaire de la campagne de financement.

# Maxi ajoute 3 300 \$ dans le panier de l'Entraide

## La collecte de denrées se poursuit jusqu'au 22 avril

PAR JEAN LACAILLE



M. Jonathan Robert, nouveau directeur de Maxi Maniwaki depuis janvier dernier, remet un chèque de 3 300 \$, au président directeur général de l'Entraide de la Vallée, M. Michel Cyr, sous les yeux de M. Wayne Millar, livreur attitré de l'organisme.

MANIWAKI - Le nouveau directeur du magasin Maxi de Maniwaki, Jonathan Robert, poursuit la collaboration traditionnelle avec l'Entraide de la Vallée. Jeudi dernier, il remettait un chèque de 3 298,10 \$ au président directeur général de l'organisme, M. Michel Cyr.

« C'est un engagement qu'il faut poursuivre. L'Entraide de la Vallée

fait de l'excellent travail dans le milieu et il nous fait plaisir d'encourager cet organisme à poursuivre son mandat auprès des familles dans le besoin de la région. »

M. Robert, originaire de Valleyfield, dirige le magasin Maxi Maniwaki depuis janvier dernier. La famille habite Bouchette. « Les gens sont très plaisants. Je dois vous dire que le rythme de vie n'est pas le même mais nous nous familiarisons rapidement aux habitudes de vie des gens d'ici. »

Michel Cyr apprécie de geste de générosité du magasin Maxi, un partenaire précieux de l'Entraide de la Vallée. « Nous rappelons à la population que notre collecte de denrées se poursuit jusqu'au 29 avril. Au Maxi, les gens peuvent déposer leurs articles dans un présentoir tout juste avant la sortie du magasin. »

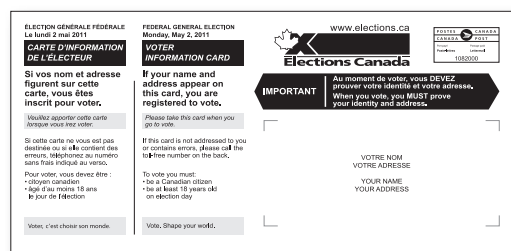
En date du jeudi 14 avril dernier, le magasin Maxi avait récolté 749 \$, en trois jours seulement, au profit de l'Entraide de la Vallée.



# LE LUNDI 2 MAI, ON VOTE!

LE LUNDI 2 MAI, C'EST JOUR D'ÉLECTION

AVEZ-VOUS REÇU CETTE CARTE?



**OUI** – Vous êtes donc inscrit. Cette carte vous indique où et quand voter. Ayez-la en main lorsque vous irez voter.

**NON**, ou bien vous avez trouvé une erreur – Communiquez dès maintenant avec Élections Canada.

VOUS POUVEZ VOTER AVANT LE JOUR DE L'ÉLECTION.

- Au bureau de vote par anticipation le vendredi 22 avril, le samedi 23 avril ou le lundi 25 avril, de midi à 20 h.
- Par la poste ou à votre bureau local d'Élections Canada, si vous en faites la demande au plus tard le mardi 26 avril à 18 h.

POUR VOTER, VOUS DEVEZ :

- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans le jour de l'élection;
- prouver votre identité et votre adresse.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le vote, y compris la liste des pièces d'identité autorisées, consultez le dépliant que vous avez reçu par la poste ou visitez [www.elections.ca](http://www.elections.ca).

VOTER, C'EST CHOISIR SON MONDE.



# Seize nouveaux donneurs à la collecte de sang

## L'objectif de 170 chopines est raté de peu

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les bénévoles du comité local de donneurs de sang sont grandement satisfaits des résultats obtenus par la collecte qui avait lieu mardi à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Seize nouveaux donneurs, dont quelques jeunes, ont fait le don de la vie pour la première fois ce qui encourage fortement les organisateurs locaux dans la promotion nécessaire pour les autres événements du genre qui auront lieu dans le futur.

Ce sont finalement 157 donneurs, sur un objectif de 170, qui ont pris le temps de se déplacer pour renflouer la réserve de sang d'Héma-Québec.

«Nous remercions très chaleureusement tous ceux et celles qui se sont déplacés pour faire un don. Chaque don contribue à sauver des vies. Nous remercions le journal La Gatineau pour la bonne promotion durant les semaines qui ont précédé la collecte. Cela nous aide grandement à joindre nos donneurs», précise Mme Denise Turpin, relationniste du comité local de donneurs de sang de Maniwaki.

Mme Turpin remercie également tous les bénévoles qui ont oeuvré au succès de la clinique dont le président honoraire, M. Gilles Lafrenière, de l'Auberge du Draveur à Maniwaki qui était sur place, mardi,

pour recevoir les donneurs.

«Il est important de renflouer la banque de sang d'Héma-Québec. On ne sait jamais qui aura besoin de sang dans notre entourage. Il pourrait même s'agir de nous-mêmes. Je lève mon chapeau aux organisateurs locaux qui font de l'excellent travail de même qu'aux membres du personnel d'Héma-Québec dont l'expertise ne ment pas.»

La collecte de mardi était organisée en collaboration avec la ville de Maniwaki, les pompiers volontaires de la ville de Maniwaki, la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

Il s'agissait de la collecte printanière annuelle. Le comité local des donneurs de sang informera la population sur la tenue de la prochaine collecte qui aura lieu dans quelques mois.



Le président honoraire de la collecte de sang, M. Gilles Lafrenière, est entouré des bénévoles Michelle Turpin, Denise Turpin, Cécile Sheen, Paulette Houle, Yolande Houle, Andrée Heafey, Aline Houle, Iris Robitaille et Kathleen Lafontaine.

## Niveau provincial du concours Secondaire en spectacle pour 3 étudiants

MANIWAKI - Trois élèves de la Cité étudiante, ont triomphé au concours Secondaire en spectacle et participeront à la finale provinciale, à Baie-Comeau, du 26 au 30 mai : Charles-Antoine Besner, Élise Huot et Daryann Gauthier.

Ils ont monté un numéro qui allie danse et monologue, avec un message commun sur la nécessité de vivre dans le présent. Dans ce numéro, Charles-Antoine assure la partie monologue et joue le rôle du narrateur, alors qu'Élise et Daryann dansent en incarnant le même personnage, à des étapes différentes de son existence.

Les trois élèves, accompagnés de l'enseignante Dominique Déry, ont d'abord présenté leur numéro au palier local du concours. Comme il n'y avait pas assez de participation à la Cité étudiante, ils ont concouru à l'école secondaire de l'Île, de Gatineau.

Après avoir fait belle figure au local, ils ont accédé au palier régional, le 8 avril, à Papineauville. En tout, 29 numéros ont été présentés ce soir-là.

Là aussi, leur numéro, dans la catégorie « danse et expression corporelle », a été remarqué par le jury et l'équipe s'est qualifiée pour le palier provincial.

Ils feront partie des 44 jeunes qui représenteront l'ensemble de l'Outaouais à cette rencontre provinciale, le plus important rassemblement d'artistes amateurs du Québec. Ils seront près de mille élèves à Baie-Comeau, sans parler des accompagnateurs, des bénévoles, des parents et des amis.

Ce ne sera pas une compétition comme telle, mais plutôt une grande fête. Les participants recevront des formations et pourront présenter leur numéro devant l'ensemble de leurs pairs.

### ÉVÉNEMENT

# BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS SUBARU

**LEGACY**  
2.5i 2011

Location à partir de

## 299\$

par mois/48 mois, taxes en sus

**À LA LOCATION<sup>0</sup> :**

- Comptant exigé : 1 565,67 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 141,42 \$ (taxes incluses)



**L'annuel de l'automobile**  
« Meilleure voiture intermédiaire »  
**LEGACY 2011**

Meilleur choix sécurité<sup>†</sup>  
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY  
Legacy 2011

2011 PRIX VALEURS RÉSIDUELLES!  
alg  
MEILLEURE VOITURE INTERMÉDIAIRE LEGACY 2011

Modèle illustré : Outback 3.6R 2011

**À LA LOCATION**

## 0\$

dépôt de sécurité

km alloués 24 000 km/année  
km excédentaires 0,10\$/km

**De série sur la Outback et la Legacy 2011**

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Lève-glaces électriques
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS

**OUTBACK**  
2.5i Commodité 2011

Location à partir de

## 399\$

par mois/48 mois, taxes en sus

**À LA LOCATION<sup>0</sup> :**

- Comptant exigé : 1 736,39 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 449,84 \$ (taxes incluses)



**L'auto 2011**  
« Meilleur véhicule multiségment familial de l'année 2011 »  
**OUTBACK 2011**

Meilleur choix sécurité<sup>†</sup>  
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY  
Outback 2011

2011 PRIX VALEURS RÉSIDUELLES!  
alg  
MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE INTERMÉDIAIRE OUTBACK 2011

Remise de **750\$** aux diplômés du collège et de l'université

Subaru est le fabricant japonais ayant connu la croissance la plus rapide en 2010, au Canada, pour une troisième année consécutive.



**SUBARU**

Roulez partout, par tous les temps

**SUBARU OUTAOUAIS** ...aussi fiable que la marque  
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341

Denise Racine  
propriétaire



[www.subaruoutaouais.com](http://www.subaruoutaouais.com)

# Une deuxième édition du Souper dans le noir

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Pour une deuxième année, le comité de la Semaine des personnes handicapées du Québec (SPHQ) organise un souper dans le noir. Suite au succès obtenu l'an dernier et à la demande de plusieurs personnes, cette activité sera de la programmation 2011 de la Semaine québécoise des personnes handicapées dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Les personnes ayant une déficience visuelle font face à des obstacles au quotidien, si ce n'est qu'apprendre le braille, se déplacer dans la rue, faire la cuisine, faire du sport. Cette réalité n'a pas empêché Julie Gauthier de continuer ses études en travail social et de foncer dans la vie.

## Une invitée de marque

Cette jeune adulte, aux prises avec une

cécité, sera l'invitée spéciale au souper dans le noir et elle partagera son expérience de vie avec toute l'équipe. Les défis ne lui font pas peur et elle en aura tout en en juillet prochain. Mme Gauthier et des membres de son entourage vont grimper le Kilimanjaro, en Afrique. Déjà, elle et son équipe s'entraînent à marcher dans les sentiers pédestres. La soeur aînée de Julie, Caroline Gauthier, sera ses yeux puisqu'elle la guidera en lui disant ce qui est devant sa route. Son défi en a surpris plusieurs dont l'ex-hockeyeur Georges Laraque qui va accompagner son équipe jusqu'en Afrique.

Cette année, les profits de la soirée seront offerts à Julie Gauthier et son équipe afin de les aider à réaliser ce magnifique projet. M.

Raymond Warren, sculpteur émérite de Bois-Franc, a décidé d'offrir une sculpture intitulée Des jours heureux, laquelle sera vendue dans un encan chinois lors du souper dans le noir. La sculpture représente une famille qui lève les yeux vers le ciel, tout comme ceux qui monteront la montagne du Kilimandjaro. La sculpture est en montre sur le site Internet de M. Warren ainsi que dans la vitrine de la Coopérative des arts et du patrimoine val-gatinois (CAPVG), aux Galeries de Maniwaki.

Le souper dans le noir aura lieu le jeudi 2 juin prochain, à 18h, au Centre multiculturel de Messines, une gracieuseté de la municipalité. Encore cette année, l'entraide de la Vallée de la Gatineau offrira le souper qui sera un



Sculpture des Jours heureux de l'artiste Raymond Warren.

spaghetti. Les places sont limitées, soit 100 billets au coût de 15 \$. Mme Joanne Labelle, présidente du comité local de la SQPH explique que cette soirée demande beaucoup d'organisation et elle pourra compter sur une équipe de 30 bénévoles. Ceux-ci recevront une courte formation par M. Lucien Migneault, spécialiste en orientation mobilité du CRR La Ressource, sur la façon d'accompagner et de diriger une personne avec une déficience visuelle.

C'est une invitation à tous et les billets sont en vente auprès des membres du comité local de la SQPH. Pour toute information, communiquer au Centre Jean-Bosco au 819-449-4057. Les gens qui désirent offrir des dons pour l'ascension du Kilimandjaro peuvent le faire en allant sur le site canadon.org, Fondation LANI, groupe Kilimandjaro de Julie Gauthier.

## La vente de lots sur les terres publiques risque de semer la zizanie

*Le maire Pierre Chartrand demande à la MRC d'y réfléchir*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La vente de lots sur les terres publiques intramunicipales a fait l'objet d'une longue discussion mardi soir à Gracefield où se tenait la séance ordinaire d'avril du conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG).

Le maire de Cayamant, M. Pierre Chartrand, qui avait inscrit le sujet au point varia de l'ordre du jour, a tenu à faire le point sur ce sujet qui préoccupe plusieurs

propriétaires de boisés dont deux propriétaires de lots de sa municipalité, MM. Luc Watters et André Cousineau.

Le maire Chartrand veut que la MRC fasse la lumière sur une nouvelle directive de Québec concernant l'exclusivité de la vente de ces lots en priorité à des propriétaires limitrophes.

Une nouvelle directive du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNF-Q) veut maintenant que ces lots soient offerts à tout éventuel preneur qui aura répondu à un appel d'offres public, ce qui ne fait pas l'affaire des propriétaires MM. Luc Watters et

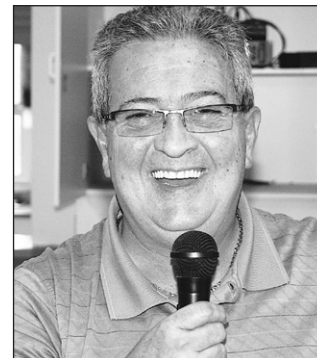
André Cousineau.

«Je possède plusieurs lots à Cayamant et je suis très affecté par cette nouvelle directive. Ce n'est pas une question d'argent. Mes lots entourent tous ceux qui seront mis en vente publique. Je tiens à vous dire que je ne permettrai à personne de passer chez nous. Ces lots sont le rêve de toute une vie et personne ne viendra le contrecarrer», de lancer M. Watters qui est intervenu à la période de question de la séance ordinaire de mardi soir à Gracefield.

«Il n'est pas question que nous cédions des droits de passage à Pierre, Jean et Jacques sur des terrains qui nous appartiennent. Il y a sûrement d'autres solutions mieux adaptées à la réalité rurale. Ce n'est pas parce que Québec décide d'une directive en l'imposant à tous, qu'il s'agit de la meilleure avenue. Nous aimerions, monsieur le préfet, que vous vous penchiez sur nos préoccupations et trouver une solution à ce problème», ajoute M. André Cousineau.

«Nous n'avons pas terminé notre réflexion sur le sujet, d'indiquer le préfet Pierre Rondeau en répondant au maire Pierre Chartrand, mais il s'agit d'une excellente question. Nous devons, bien évidemment, nous y pencher.»

S'adressant au maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, M. Roch Carpentier, qui préside



Le maire de Cayamant, Pierre Chartrand, est intervenu en faveur des propriétaires de lots de sa municipalité qui craignent d'être envahis par des propriétaires de lots sur les terres publiques intramunicipales dont des appels d'offres ont été lancés dernièrement.

le Comité multiressources de la MRC, le préfet lui a suggéré la tenue d'une séance plénière pour discuter de cette problématique.

«Nous espérons obtenir l'appui des élus de la région. Cette problématique concerne directement plusieurs municipalités de notre région», ajoute M. André Cousineau.

Le préfet, Pierre Rondeau, a ajouté que la MRC-VG était prête à mettre les documents sur la table et à en discuter sérieusement. L'ouverture des appels d'offres pour l'acquisition de ces lots est le 3 juin prochain. Il a même indiqué qu'il fallait en arriver à une solution assez rapidement compte-tenu du fait que plusieurs de ces lots ont déjà perdu beaucoup de valeur.

«Il faut donc se hâter et décider en fonction des demandes que nous recevons de nos contribuables, d'ajouter le maire Pierre Chartrand. Les propriétaires de ma municipalité sont lésés par cette nouvelle directive ministérielle à laquelle la MRC doit se plier. Je suis satisfait de votre réaction, monsieur le préfet. Il y a sûrement une stratégie à adopter afin d'éviter que nos contribuables soient lésés par une directive qui viendra semer la discorde dans notre population. Le maintien d'un bon voisinage est le gage de la paix publique», a-t-il conclu.

### Travailleurs, entrepreneurs et retraités de la construction

## La CCQ s'en vient dans votre région!

La Commission de la construction du Québec sera bientôt dans votre municipalité. Profitez-en pour venir rencontrer en personne des membres de son personnel. Ils seront heureux de traiter votre dossier et de répondre à toutes vos questions. Les rencontres se font sur une base individuelle.

#### Adresse :

Centre local d'emploi de Maniwaki  
100, Principale Sud, Bureau 240, Maniwaki (Québec)

#### Date et heure d'ouverture :

28 avril, de 8 h 30 à 12 h

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez composer le (819) 243-6065 ou le 1 877 243-6065 poste 6036

Pour connaître les dates de nos prochaines visites, consultez notre site web, au [www.ccq.org](http://www.ccq.org)



Commission  
de la construction  
du Québec

ENEZ DÉGUSTER NOS

# moules et frites

pour le week-end de Pâques, du 21 avril au 24 avril inclusivement



**OUVERT TOUS  
LES DIMANCHES**

Pour réservations:  
**819 449-7099**





# Complicité emploi Vallée-de-la-Gatineau s'engage dans la régionalisation de l'immigration en Outaouais

**L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2011 Cruze LS (1P.69R7A) et Aveo LS (1TV48R7A). 1. Les produits et services d'assurance sont distribués par William E. Burrows Inc. (Burrows, Courtiers d'assurances). Pour connaître les conditions exactes, les restrictions et les extensions de garantie ou pour de plus amples renseignements, visitez le site www.burrows.ca. Certains paiements mensuels basés sur un financement de 60 mois à la location à un taux de location de 5,5% pour Aveo et de 6,10% pour Cruze. Inclus un rabais fidélité de 500\$ pour Aveo et un rabais à la livraison de 2000\$ pour Aveo. Ces rabais sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant. Le rabais fidélité de 500\$ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 1<sup>er</sup> février et le 30 juin 2011. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 premiers mois. Offre en vigueur jusqu'au 2 mai 2011. Transport (1 450 \$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financial Inx Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. \* Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500\$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Chevrolet 2010, 2011 ou 2012 neuf admissible livré entre le 4 janvier 2011 et le 3 janvier 2012. Pour obtenir tous les détails du programme, y compris l'admissibilité des demandeurs et des véhicules, passez chez votre concessionnaire participant ou consultez le site primeimmobilier.com. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du FIMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCI se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

LA LOCATION EST DE RETOUR



FIERS DE VOUS OFFRIR

**1 AN D'ASSURANCE AUTOMOBILE SANS FRAIS!**

À l'achat d'une Cruze ou d'une Aveo, obtenez une police d'assurance d'un an. Offerte à tous les conducteurs de 18 ans et plus!

CRUZE LS

MAINTENANT EN LOCATION

PAR MOIS MISE DE FONDS  
**233 \$<sup>2</sup> 0 \$**

MENSUALITÉS SUR 60 MOIS

COMPRENANT TRANSPORT ET 500 \$ DE RABAIS FIDÉLITÉ\*



GM vous offre **500 \$ de rabais additionnel\***



VOITURE DE L'ANNÉE SELON L'AJAC



AVEO<sup>5</sup> LS

MAINTENANT EN LOCATION

PAR MOIS MISE DE FONDS  
**189 \$<sup>2</sup> 0 \$**

MENSUALITÉS SUR 60 MOIS

COMPRENANT TRANSPORT ET 500 \$ DE RABAIS FIDÉLITÉ\*



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca

MANIWAKI - Jeudi 14 avril, la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais a participé à la journée « recrutement ciblé » à Montréal.

Cet événement, dans le cadre du volet « régionalisation de l'immigration en Outaouais », avait pour but de donner la chance aux employeurs de rencontrer des candidats immigrants de Montréal et de leur faire passer une mini-entrevue pour une éventuelle sélection. Trois employeurs étaient présents et 18 entrevues ont eu lieu. Une première pour l'Outaouais.



De gauche à droite : Rosana Bueno, coordonnatrice de la régionalisation de l'immigration au SITO ; Mario Lyrette, Ressources humaines CSHBO ; Mélanie Marchand, agente accueil, intégration et rétention Complicité emploi ; Gisèle Bernard, conseillère en développement des partenariats et de la régionalisation du MICC ; Lorena Silva, conseillère en emploi au SITO ; Jeff Benoit, conseiller en emploi et à l'établissement en région pour Promis.

Cette journée était organisée par les partenaires et collaborateurs de Complicité emploi Vallée-de-la-Gatineau, dont ALPA, COLLECTIF, PROMIS et le Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (bureau de Gatineau). C'est aussi avec l'aide du SITO (Service d'aide intégration travail Outaouais) que cette journée a été un succès.

Ce volet vise à consolider et bonifier les services déjà offerts en terme d'intégration de nouveaux arrivants et leur famille dans la Vallée-de-la-Gatineau. Le programme a pour but de soutenir les personnes immigrantes, notamment dans les démarches administratives, lors de la recherche de logement et d'emploi. Des activités d'intégration sont également prévues tout au long de l'année.

Complicité emploi est « fier de participer à cette nouvelle avenue. Nous invitons les entreprises de la région à y participer et à rencontrer l'équipe de Complicité emploi Vallée-de-la-Gatineau ».

## Têtes à raser demandées à Cayamant

CAYAMANT - André Matthews, afin de venir en aide aux gens qui séjournent en phase terminale à la Maison Mathieu Froment-Savoie de Gatineau, a eu l'idée d'organiser un souper suivi d'un Défi Têtes rasées qui aura lieu le samedi 30 avril prochain au centre municipal de Cayamant.

Le souper, au coût de 5 \$ par personne, est prévu pour 17h et le Défi suivra de même qu'une soirée récréative. Un bar sera à la disposition des participants.

« Mon beau-père, Gaston Millette a séjourné à la Maison Mathieu Froment-Savoie. Les soins qu'on lui a prodigués de même que l'attention qu'on lui a réservée étaient on ne peut plus humains. Les gens qui oeuvrent à cette Maison ont le coeur à la bonne place. J'ai voulu faire ma part pour ceux et celles qui y séjournent dans le futur. J'en appelle à la participation de tous. Merci à l'avance », indique André Matthews que vous pouvez joindre au 819-777-9529.

# 2 500 visiteurs au Salon chasse, pêche et plein air

Organisateurs et exposants sont satisfaits de cette nouvelle édition

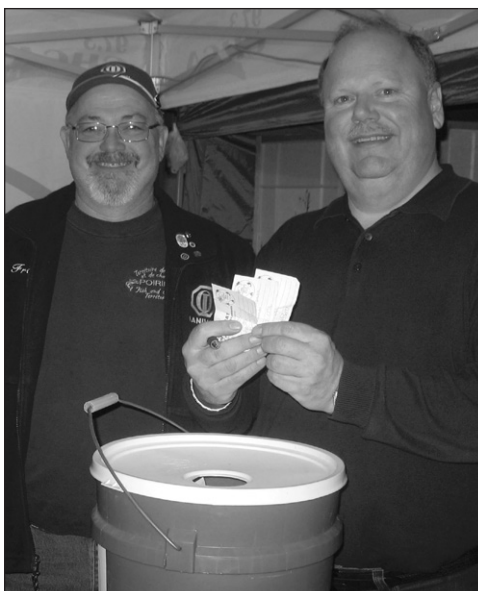
PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - François Poirier avait le sourire dimanche soir. L'organisateur du Salon chasse, pêche et plein air, avec le club d'optimiste, est fier d'afficher un record de visiteurs pour cette quatrième édition : 2 500 personnes sont entrées dans l'Arena du vendredi 15 au dimanche 17, contre un peu plus de 1 000 en 2010.

« A 17 h samedi, nous avons déjà dépassé les entrées de la précédente édition,



Parmi les exposants, Monique Lacroix et Stéphane Bedard, responsables du magasin JO Hubert.



Un tirage au sort a permis à des visiteurs de gagner des bons d'achat chez l'exposant de leur choix.

précise François Poirier. Et à 13 h dimanche, nous avons atteint le record d'assistance, toutes éditions confondues. Nous recevons beaucoup de gens de la région, mais aussi des habitants de Mont-Tremblant à Gatineau. Cela est dû à l'attrait du salon qui a acquis une certaine notoriété, mais aussi au mauvais temps. »

61 kiosques étaient dressés à l'intérieur de l'Arena, 4 à l'extérieur. « Le maximum depuis que le salon existe, précise François Poirier. Les exposants sont tous très contents, la majorité a déjà démontré un intérêt de revenir l'année prochaine. »

Embarcations, équipements de chasse, pêche, plein air, pourvoires, tout ce qui touche à la villégiature, etc. Certains visiteurs sont venus prendre contact avec les professionnels de la région, d'autres pour acheter.

Parmi les exposants, Monique Lacroix et Stéphane Bedard, responsables du magasin JO Hubert, ont participé à toutes les éditions du salon, sauf une : « Cela permet d'attirer des clients dans le magasin, de montrer nos produits. » Très satisfaits de leur week-end, ils ont vu beaucoup de

personnes défilier à leur stand : « Nous n'en avons jamais vu autant depuis que nous participons. »

Un peu plus loin, Diane Stosik et Jason Nolan, responsables de la pourvoirie Baie du nord, font aussi un bilan positif : « Nous participons au salon depuis que nous sommes propriétaires, soit depuis trois ans. Nous venons chercher de nouveaux clients. Il y a une bonne organisation, beaucoup de visiteurs cette année. Nous pensons déjà revenir l'année prochaine. »

Au kiosque des Équipements Maniwaki, Marie-Josée Blais explique que c'est la première fois qu'ils participent de nouveau au salon, après une interruption, « parce qu'il y avait moins de monde. Là nous sommes satisfaits. C'est une belle vitrine. Nous avons vendu des produits, notamment une embarcation et un ponton. »

A l'origine du salon, « l'envie de trouver un thème original, n'existant pas dans la



Diane Stosik et Jason Nolan, responsables de la pourvoirie Baie du nord.

région, explique François Poirier. Un moyen de faire connaître la beauté de notre territoire et ses ressources. »

Chaque année, le nombre d'exposants ne cesse d'augmenter. « Les retombées économiques sont importantes pour eux mais aussi la région, avec les commerces, les hôtels, précise François Poirier. Cela permet de faire connaître les professionnels, beaucoup de gens ne savent pas que certains d'entre eux existent. »

Les organisateurs avaient estimé jusqu'ici les retombées économiques, tout confondu, de l'ordre de 400 000 dollars. Cette année, ils estiment qu'elles pourraient s'approcher des 500 000 dollars. « Ce salon est un moteur économique important pour notre région. »

## À VENDRE



REMORQUE  
FERME 8X16 2009 **5 495\$**

**EMANIWAKI** Équipements  
62, Route 105, Egan-Sud  
Maniwaki J9E 3A9  
(819) 449-1744



De toutes les éditions du Salon chasse, pêche et plein air, celle de cette année a accueilli le plus de visiteurs. 61 kiosques étaient dressés à l'intérieur et 4 à l'extérieur.

## Inscription des municipalités à la Fête des voisins

Les municipalités et organismes locaux ont jusqu'au 30 avril pour s'inscrire à la Fête des voisins. L'inscription, sans frais, permet d'accéder à plusieurs outils promotionnels.

Près de 200 municipalités se sont inscrites jusqu'à maintenant. L'édition 2011 sera célébrée partout au Québec le samedi 4 juin. La Fête des voisins a pour objectif de rapprocher

les gens vivant dans un même voisinage. Organisée par les citoyens eux-mêmes, elle permet à ceux-ci de jouer un rôle actif pour développer la convivialité dans leur milieu de vie.

Pour plus de détails, consulter le site Web de la Fête des voisins : [www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca)



**Lisette Lafrance**  
Courtier immobilier  
(819) 441-0777  
(866) 441-0777  
(sans frais)



Outaouais  
Agence immobilière

Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)

|  |  |  |
|--|--|--|
|  <p><b>DÉLÉGÉ 195 000\$</b><br/>54, rue Jean<br/>Superbe cottage situé à Délégé (à 1 minute de Maniwaki) - 3 chambres - Plancher de bois et céramique - Sous-sol aménagé - Piscine - Secteur tranquille - VOUS L'AIMEREZ !</p>  |  <p><b>AUMOND 59 900\$</b><br/>153, ch. du lac Murray<br/>CHALET (4 saisons) situé en face de la descente du lac Murray - 2 chambres - Terrain de 63700 p.c. - Vue sur le lac - UNE BELLE OCCASION !!!</p>  |  <p><b>AUMOND 119 000\$</b><br/>96, ch. du lac Murray<br/>LAC MURRAY - Joli chalet (4 saisons) - 2 chambres - Terrain de 16 969 p.c. avec arbres matures - Belle vue sur le lac. JUSTEMENT CELUI QUE VOUS ATTENDIEZ!</p>                                      |
|  <p><b>MESSINES 128 000\$</b><br/>55, ch. Poulin<br/>ACCÈS ET VUE SUR LE LAC BLUE SEA - Maison/chalet 4 saisons - 2 chambres - Terrain de 11 195 p.c. - Secteur recherché - Parfait pour couple ou petite famille - Belle occasion !</p>  |  <p><b>GRAND-REMOUS 159 000 \$</b><br/>1160, Transcanadienne<br/>Sur la route Transcanadienne (Résidentiel et commercial) - Maison de 2 étages + garage de 40' x 36' isolé + grande entrepôt de 40' x 13' + remise de 18' x 12' - Terrain de 26 687 p.c. - VENEZ VOIR !</p>                         |  <p><b>MANIWAKI 109 000 \$</b><br/>140, Gareau<br/>TRIPLEX - 3 chambres + 1 chambre + 1 chambre - Rez chaussé chaleureux et rénové - Bien situé près de tout - Pour investisseur ou pour propriétaire occupant !</p>  |
|  <p><b>AUMOND 75 000 \$</b><br/>102, Ch. Émard - CHALEUREUSE MAISON DE CAMPAGNE - 3 grandes chambres - Beaucoup de rénovations (extérieur, isolation fenêtres, toiture, plomberie) - Endroit très tranquille entouré de fermes - Zonage agricole - Remise - Tout près du lac Murray - DE L'ESPACE !</p> |  <p><b>MESSINES 185 000 \$</b><br/>126, ch. Petit Lac des Cèdres<br/>PETIT LAC DES CÈDRES (bord de l'eau) - Confortable maison de 3 chambres - Terrain de 48 332 p.c. - Très, très privé (vraiment, aucun voisin) - Belle vue sur le lac - À 20 minutes de Maniwaki - LA TRANQUILLITÉ ASSURÉE !</p> |  <p><b>AUMOND 269 000\$</b><br/>174, ch. du lac Murray<br/>LAC MURRAY - Très beau modèle de maison construite en pièces - Plafond cathédrale et foyer au bois - Grande mezzanine avec chambre des maîtres - Superbe terrain 54 688 p.c. - À FAIRE RÊVER !</p> |

850 Maloney Ouest, Gatineau



# AVIS IMPORTANT TOYOTA GATINEAU

PROPRIÉTAIRE D'UNE TOYOTA,  
si vous avez une location,  
**TOYOTA GATINEAU** peut vous défaire de votre bail  
**SANS PÉNALITÉ**

si le contrat se termine avant le 1<sup>er</sup> octobre 2011



En  
**avril**

C'est  
**TOYOTA GATINEAU**

qui

**Débourse**  
la **TPS** \*\*



**+ OBTENEZ  
UN GPS  
GRATUIT**  
À L'ACHAT D'UN VÉHICULE



\* Année 2010, 700 à 1399 véhicules neufs livrés

\*\* Pas de TPS et GPS gratuit à la prise de possession



**TOYOTA  
GATINEAU**  
[www.toyotagatineau.com](http://www.toyotagatineau.com)

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau  
**819 568-0066**



# 258 personnes ont participé au souper blues

*La soirée a permis de financer une nouvelle ambulance pour l'Association de sauvetage*

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Ambiance blues et jazz samedi 16 avril à l'Auberge du draveur. 258 personnes ont assisté au quatrième souper organisé par Jonathan Voyer, sa compagne Joannie Désormeaux et Gilles Lafrenière. « Le nombre de participants est à peu près le même que les autres années, souligne Jonathan Voyer. Certains viennent tous les ans. »

Tout le monde devait venir en jean, les hommes avec une chemise ou un chandail noir, les femmes une blouse blanche. Les convives ont pu manger avec en fonds sonore le Gontrand Hubert band et ses deux invités, Eric Maillet à la contrebasse et Michel Gautier à la batterie. Une musique jazz slooth avec piano, contrebasse et batterie.

Cette petite mise en bouche était suivie d'un spectacle de blues avec Carl Tremblay et Jim Zellers à l'harmonica, Pierre Perron au saxophone-clarinette, Carl Dutremble à la guitare et Marc Duschène à la basse.

Parmi les personnes assises aux tables,



**Le groupe a fait danser le convives : Carl Tremblay et Jim Zellers à l'harmonica, Pierre Perron au saxophone-clarinette, Carl Dutremble à la guitare et Marc Duschène à la basse.**

Claude-Ann, de Maniwaki, est venue avec son employeur. « J'y avais déjà participé l'année dernière et j'avais aimé alors cela m'a donné envie de revenir, explique la jeune femme. J'aime la musique et l'ambiance. Il n'y a pas souvent des soirées comme celle-ci à Maniwaki. »

Un hommage a été rendu à Jonathan Voyer « qui fait beaucoup pour la Vallée-de-la-Gatineau et s'implique bénévolement sans chercher de vitrine ».

La politique et les élections se sont invitées à la soirée, avec la venue du député conservateur du comté de Pontiac, Lawrence Cannon, candidat à sa succession. Stéphanie Vallée était aussi présente. Elle a notamment déclaré qu'il fallait « travailler dès maintenant pour assurer une relève à la

Vallée-de-la-Gatineau ».

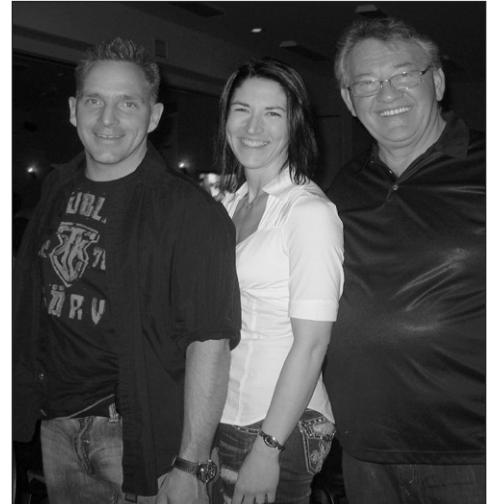
La députée de Gatineau a annoncé un don de 1 500 dollars à l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau, « dans le cadre du programme de soutien à l'action bénévoles ». Cet argent est destiné, comme les fonds récoltés grâce à cette soirée, à financer une nouvelle ambulance pour l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau.

Le souper blues a pour but de récolter des fonds pour les donner à un organisme local. L'année dernière, 24 000 dollars avaient été reversés à la Fondation de l'hôpital. Cette fois, c'est l'association de sauvetage qui a été choisie. 33 000 dollars ont été récoltés, dont 1

000 qui iront à la Fondation Branchaud.

Ce camion, d'une valeur de 40 000 dollars, servira surtout pour la désincarcération automobile et pour toute autre intervention.

L'ancienne ambulance est gardée, notamment pour transporter les conducteurs blessés de motoneige, VTT ou Zodiac. « Nous allons faire des travaux dessus, précise le président de l'association, Serge Larcourcière. Nous remercions Jonathan Voyer pour avoir mis en place ce merveilleux projet. »



**De gauche à droite : Jonathan Voyer, Joannie Désormeaux et Gilles Lafrenière.**



**Après le souper, les participants ont poussé les tables pour danser.**

## Patrick Norman a fait escale à Maniwaki

MANIWAKI - L'auditorium de la Cité étudiante était comble samedi 16 avril. 180 personnes ont assisté au spectacle du chanteur Patrick Norman.

A la sortie, des mines réjouies et des gens satisfaits. « Il est bien simple », souligne une femme. « Vraiment, c'était une superbe prestation », poursuit un couple.

La file d'attente était longue pour obtenir une dédicace et prendre des photos de l'idole. Certains fans n'hésitent pas à le prendre dans les bras, d'autres lui parlent comme à un ami.

Un lien particulier semble lier Patrick Norman à son public, qui le suit depuis le début de sa carrière. « C'est comme si j'étais à la maison, sourit le chanteur. Le public de Maniwaki est très chaleureux, nous partageons une grande connivence. » Pendant le spectacle, il a fait participer le public et s'est même assis dans la salle.

Patrick Norman a débuté sa nouvelle tournée « L'amour n'a pas d'adresse » en février 2011. Entouré de ses amis et musiciens, Jean-Guy Grenier et John McDiarmid, il s'est lancé dans une série de spectacles à travers le Québec, qui l'ont mené notamment à Lachine, Saint-Bruno ou encore Saint-Jean-sur-Richelieu, où il a fait partout salle comble.

Son traditionnel bandeau noir sur la tête, Patrick Norman a interprété des chansons bien connues de ses fans et des nouveautés. Avec toujours le même thème majeur : l'amour.



**Mon petit fils Normand, travailleur au Joncas avec sa petite protégée Daisy.**

**Ta grand-mère Gagnon**

**VOS PIEDS VOUS FONT CRUELLEMENT MAL**

Ce n'est pas normal.  
Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.  
En collaboration avec votre médecin,  
il saura vous fournir une solution durable  
et adaptée à vos problèmes de pieds.

**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI  
(SANS FRAIS) 1 888 310.7433  
WWW.POULIOTLAB.COM

# La Caisse populaire soutient le projet CFER

*La banque a remis un chèque de 7 500 dollars*

MANIWAKI – Former des citoyens responsables et autonomes, telle est la mission du CFER (Centre de formation en entreprise et récupération). La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a décidé de soutenir le projet d'entreprise CFER par un don de 7 500 dollars.

Cet argent servira à acheter des outils. « Nous avons décidé de donner plus que demandé, ce qui est exceptionnel, explique Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau. Nous croyons en l'importance de ce projet. Nous sommes très fiers de s'y associer et nous avons l'intention de poursuivre cette association selon l'évolution des besoins. Le CFER offre une autre façon d'apprendre, en pratiquant. »

Il accueille 21 jeunes, de 15 à 18 ans, ayant des difficultés d'apprentissage et d'adaptation. Le CFER travaille sur trois créneaux : récupération et transformation de rebuts de bois, laminage dont 50% pour la Commission scolaire, réparation de mobiliers en particulier scolaires.

« C'est un modèle pédagogique le CFER, avec des outils qui lui sont particuliers, explique Norman Besner, enseignant. Par exemple, tous les matins nous lisons le journal. »

« Les élèves cheminent dans l'entreprise les deux premières années et la troisième ils vont en stage à l'extérieur, poursuit Laurence Baccard, enseignante. Cela ouvre des portes à ces jeunes en difficulté. »

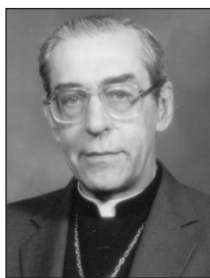


A droite : Robert Giard, directeur de la Cité étudiante ; Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau ; Robert Millar et Norman Besner, enseignants. Les élèves : Stéphane Barbier, Jacob Blais, Fanny Courville, Royal Junior Crêtes, Maxime Cyr, Sébastien Dupuis Brunet, Stéphanie Gagnon Charlebois, Jonny Morin, Christian Odjick, Jennyfer Mathé, Valeska Riffou Trépanier, Robert Giard, Emilie Lafontaine, Francis Gorley, Michael Forcier, Gabriel Larivière, Marie-Pierre Vallière. Cinquième en partant de la gauche : Laurence Baccard, enseignante.

## Mgr Jean Gratton meurt à l'âge de 86 ans

LA GATINEAU - Mgr Jean Gratton, évêque émérite de Mont-Laurier, est décédé, le 14 avril dernier, à l'âge de 86 ans.

Il avait été nommé évêque par le Pape Paul VI, le 13 mai 1978. Il a été ordonné évêque de Mont-Laurier le 29 juin 1978, poste qu'il a occupé durant 23 ans, jusqu'à sa retraite le 8 septembre 2001 alors qu'il a laissé la place à son successeur Mgr Vital Massé.



Mgr Jean Gratton.

Né le 14 décembre 1924, à Wendover, en Ontario, il est le fils de Joseph Aldéric Gratton et Rhéa Séguin. Il était le deuxième d'une famille de douze enfants. Quatrième évêque de Mont-Laurier (1978-2001), Mgr Gratton aura marqué le diocèse par sa proximité avec les gens, sa gestion sobre et efficace et un engagement marqué des laïques. Mgr Gratton a été particulièrement actif et novateur au plan de la

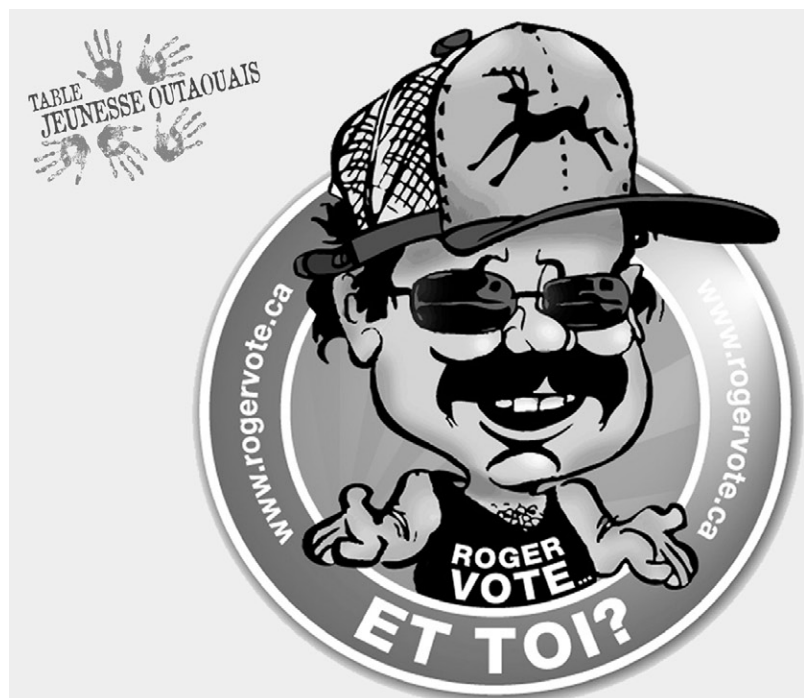
communication où il a entretenu une chronique à la radio «Les pensées de Mgr Gratton», a participé à diverses entrevues, instauré un bulletin de liaison à l'intention des agents et agents de pastorale ainsi que le journal diocésain «La voix du diocèse». Mgr Gratton a également mis en place différents mouvements diocésains, notamment le R3 pour les jeunes, Joie de vivre pour les personnes séparées ou divorcées et la Vie Montante pour les aînés.

Recrutée par Mgr Gratton, soeur Denise Savard fut la première femme chancelière dans le diocèse et la troisième dans tout le Québec. Il a également nommé M. Marcel Bisailon, premier laïc au poste de directeur du service d'animation pastorale et responsable de l'éducation chrétienne. Sa publication «Les personnes divorcées et réengagées, membres de l'Église», publiée en 1993, avait suscité de vives réactions

à travers le Québec. Mgr Gratton a aussi rempli de nombreuses fonctions au sein de la Conférence des évêques catholiques du Canada où il a été, notamment, président de la Commission épiscopale de l'éducation chrétienne (1989-1993) et président du Comité des communications (1990-1996) à l'Assemblée des évêques catholiques du Québec.

Homme de prière, d'une grande générosité, passionné, proche des jeunes, il était très attaché au diocèse. Au moment de sa retraite, il avait demandé : «Ne cessez pas de prier pour moi... Je vous aime».

La dépouille de Mgr Gratton sera exposée au funérarium Ouellette de Mont-Laurier, le 24 avril, de 19h à 22h, le 25 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le lendemain, le 26 avril, en la cathédrale de Mont-Laurier, de 10h à 14h, moment de ses funérailles au même endroit.



**Élections fédérales  
Le lundi, 2 mai 2011**

**En 2008, 37,4% des 18-24 ans ont voté  
vs. 56,5% pour toute la population**

**N'oubliez pas d'aller voter !**

Plus d'infos :  
**www.rogervote.ca**

**Century 21**  
CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
Agence immobilière

**Bureau de Maniwaki**  
348, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2G1  
**Cellulaire : (819) 441-5071**  
a.cousineau@picanoc.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

**Alban Cousineau, courtier immobilier**



|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <p><b>VENDEUR MOTIVÉ</b></p>  <p>14, rue du Pont, Bouchette</p>                        | <p>Jolie maison de 2 chambres entièrement rénovée au goût du jour. Sous-sol de 6 pieds non aménagé. Situé près de tous les services. Idéal comme première maison. SIA 8401960</p>  | <p><b>Prix: 399,900 \$</b></p>  <p>46, ch. Bellevue, Gracefield</p>                                | <p>Très belle maison de 3 chambres avec 240 pied de frontage sur lac Perrault. Plage de sable, sous-sol aménagé très grand deck. Chauffage au bois et électrique. Tranquillité et nature assuré près du village de Gracefield et de Blue Sea SIA8502503</p> |
| <p><b>Prix: 329 900 \$</b></p>  <p>89, Montée Gorman - Bouchette</p>                   | <p>Maison de 3 chambres construit en 2001 situé sur le Lac Roddigue à 10 min. de Bouchette. Grand solarium de 12 X14p. armoires en bois, mezzanine, chauffage au bois et électrique. Un vrai petit coin de paradis. SIA8510095</p> | <p><b>99 900 \$</b></p>  <p>108, rue St-Joseph, Gracefield</p>                                     | <p>Duplex de 2 x 2 chambres situé près de tous les services. SIA8376935</p>   |
| <p><b>186 900 \$ / 6 LOGIS</b></p>  <p>53B, Principale, Gracefield</p>                 | <p>Dans le centre du village de Gracefield, 2 logis de 3 1/2 et 4 logis de 4 1/2, tous loués, bon revenu, à qui la chance? SIA8398803</p>  | <p><b>Prix: 139 000 \$</b></p> <p><b>NOUVELLE</b></p>  <p>81, Ch. du Lac des Îles, Gracefield</p>  | <p>Duplex de 2 X 2 chambres très bien entretenue avec remise de 12'4 X16' X 4' divisé en deux pour chaque locataire.</p>  |
| <p><b>Prix: 229 000 \$</b></p> <p><b>NOUVELLE</b></p>  <p>111, Route 105, Messines</p> | <p>Maison de 3 chambres avec revenu au s.sol garage de 18'X24' + maison mobile et second garage de 40'X40'X16', banc de gravier pouvant être exploité le tout sur un terrain de 54 acres. SIA8519369</p>                           | <p><b>150 000\$ + T.P.S. + T.V.Q.</b></p> <p><b>NOUVELLE</b></p>  <p>402, des Oblats, Maniwaki</p> | <p>Casse-Croûte chez Ti-Père établis depuis longtemps, ouvert à l'année. Très belle opportunité d'affaire. SIA 8516733</p>  |



# Les quadistes se préparent à la grande randonnée du lac 31-Milles

PAR RODRIGUE LAFRENIERE

La région avait l'habitude, dans les années 80 et 90, de recevoir des centaines de quadistes lors du Rallye du lac 31-Milles, qui se déroulait toujours le samedi précédant la Fête des Mères. Mais pour diverses raisons, cet événement s'était sans cesse amoindri, pour être finalement repris en main l'an dernier par le nouveau Club quad Vallée-de-la-Gatineau.

Une température des plus décourageantes avait refroidi les ardeurs des participants de 2010. Neige, pluie, froid, ont marqué les esprits, alors qu'il avait toujours fait relativement beau les années précédentes. Au dire de l'un des premiers organisateurs de cette fête motorisée, Conrad Gagnon, jamais dame Nature « ne s'était montrée aussi méchante depuis quelque chose comme 1980 ». Ce qu'avait confirmé l'un des fidèles participants venant de New-York.

Heureusement, cette température n'a pas refroidi la volonté des organisateurs de revenir à la charge et de se préparer à faire en 2011, le samedi 7 mai, une deuxième édition réussie d'une randonnée qui, selon les organisateurs, est vouée à beaucoup de succès.

## Deux sentiers

Mario Beaudoin et Gino Gagnon, les deux principaux organisateurs, offriront aux sportifs l'opportunité de rouler entre 4 et 5 heures sur deux sentiers, amateur et professionnel,

ouverts dans le vaste bassin forestier du lac des 31-Milles.

Président et vice-président du club régional, ces deux fervents de quad précisent que le départ se fera vers 9 h au cœur du village de Sainte-Thérèse, avant de diriger les sportifs vers des sentiers forestiers de Délage.

Cette randonnée exclut la vitesse et les compétitions, qui pourraient représenter un danger pour les sportifs. Le but est de faire vivre une belle journée motorisée aux adeptes de ce sport, qui gagne en popularité chaque année.

Bien sûr, les professionnels devront faire face à de la boue, à des pentes prononcées, mais pas les amateurs. Ceux-ci seront chouchoutés, même s'ils ne s'attendent bien évidemment pas à un sentier toujours ferme.

Vers 14 h 30, les participants et participantes reviendront au point de départ. Ils dîneront au restaurant Le Bambi. Le billet d'inscription de 20\$ donne droit à la randonnée et au dîner.

## Beaucoup de travail

Les administrateurs du club quad régional font remarquer que l'organisation d'une randonnée comme celle-ci requiert beaucoup de travail, un grand nombre de bénévoles et un

grand sens du travail d'équipe. Le président Mario Beaudoin invite donc ceux et celles qui voudraient entrer dans l'équipe des bénévoles à le rencontrer.

Il en est de même pour ceux et celles qui seraient prêts à investir du temps à titre d'administrateurs du club quad. « La porte est grande ouverte pour travailler à l'organisation



Le président Mario Beaudoin et sa conjointe Diane Lafontaine sont très fiers de la plaque souvenir qui leur a été offerte par le Club quad Vallée-de-la-Gatineau.



Le Club quad Vallée-de-la-Gatineau prépare activement la deuxième édition de la nouvelle randonnée du 31-Milles qui aura lieu le 7 mai, samedi de la Fête des mères. Départ et retour à Ste-Thérèse, avec sentiers dans l'immense bassin de forêt publique du lac des 31-Milles.

du plus beau des sports », commente Mario Beaudoin.

En divers temps de chaque année, le Club quad val-gatinois organise plusieurs randonnées d'importance, susceptibles de plaire aux membres. Par exemple, l'hiver dernier, la randonnée Sports Dault et frères a réuni plus de 200 sportifs sur un sentier qui les a conduits pour dîner à Notre-Dame-de-Pontmain et reconduits à Maniwaki pour finir la soirée.

## Mario Beaudoin

### et Diane Lafontaine honorés

C'est au cours de cette soirée que Mario Beaudoin et sa conjointe Diane Lafontaine (Didi, pour l'entourage) ont reçu une plaque souvenir en reconnaissance de leur travail constant dans le Club quad Vallée-de-la-Gatineau. Ces deux bénévoles s'en sont montrés fort heureux et affichent fièrement cette marque de reconnaissance dans leur commerce Moto-Pro de la route 107 à Délage.

Ils feront bientôt état de réalisations et de projets importants qui plairont sans doute aux membres et à leur communauté. On entendra bientôt parler d'une de ces réussites qui implique les municipalités de Bouchette et de Ste-Thérèse.

A d'autres municipalités, le Club souligne son ouverture à donner un coup de pouce, en autant qu'elles s'impliquent totalement pour se raccorder au sentier maître. Habituellement cette aide se traduit par un investissement de main-d'œuvre et de machinerie.

Quant à la randonnée du lac 31-Milles, le souhait le plus cher de ces administrateurs va du côté d'une relance qui pourrait amener un jour sur les sentiers de Ste-Thérèse et de Délage autant de sportifs qu'aux meilleurs temps du Rallye du 31-Milles. Ce que semblent tout autant souhaiter les premiers présidents du club Rallye du 31-Milles inc.

## Les activités reprennent sur le parc linéaire

LA GATINEAU - Les amateurs de vélo et de randonnée pédestre ont le feu vert pour emprunter le parc linéaire qui sillonne les municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau du sud au nord.

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) et Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) indiquent, dans un communiqué, que les employés s'affairent depuis quelques jours à aménager les accès au sentier et à organiser les différents points de services situés le long du parcours.

«Il ne manque qu'un peu de chaleur avant l'arrivée des cyclistes et randonneurs qui pourront emprunter gratuitement et en toute sécurité la Véloroute des Draveurs jusqu'au 15 novembre prochain», mentionne Tony Lavoie, directeur général de TVG, l'organisme nouvellement mandaté pour la gestion des opérations d'entretien et de patrouille sur le parc régional.

L'équipe de patrouilleurs circule maintenant en tout temps sur le sentier afin d'assurer la sécurité des usagers et ils émettront un constat d'infraction à toute personne qui ne respecte pas les règlements en vigueur. Rappelons que la chasse, les sports motorisés tels que le quad et les feux en plein air y sont interdits en tout temps. Il est aussi interdit de couper, abîmer ou détruire des arbres ou arbustes, de déposer tout type de déchet et les animaux de compagnie doivent être tenus en laisse en tout temps le long du sentier.

## Une utilisation constante

La Véloroute des Draveurs connaît une hausse constante d'utilisateurs grâce aux efforts de promotion déployés depuis plus de cinq ans par TVG. «C'est une infrastructure touristique majeure dans la région et une porte d'entrée importante vers les autres attraits et services offerts à la clientèle touristique, précise M. Lavoie. Dans un secteur d'activité en pleine croissance comme le cyclotourisme, nous pouvons être fiers de proposer un magnifique sentier de près de 80 kilomètres dans un environnement naturel recherché et un paysage montagneux parsemé de lacs, rivières, marais, forêts et zones agricoles.»

L'année 2001 sera une étape charnière dans l'amélioration du cyclotourisme sur la Véloroute des Draveurs. Les élus locaux ont décidé unanimement de s'engager à la réalisation d'opérations foncières de prolongement en direction sud, l'installation de panneaux explicatifs sur les différents sites d'intérêts, l'implantation de panneaux de localisation, la création d'une page Internet interactive et l'aménagement d'aires de repos et de stationnement stratégique. Au total, c'est plus de 450 000 \$ qui seront consacrés par la MRC à l'amélioration du sentier cyclable et pédestre cette année.

Pour de plus amples renseignements sur la piste cyclable, communiquez avec l'équipe de TVG au 819-441-2295 ou au numéro sans frais au 1-866-441-2295.

# Libéral

## Faites entendre votre voix

Bureaux de vote par anticipation:

Les 22, 23 et 25 avril, 12h à 20h

Make your vote count

Advance polls

April 22, 23 & 25, 12:00 - 8:00pm

Cindy  
Duncan  
McMillan

# Libéral

Authorisé par l'agent officiel de Cindy Duncan McMillan  
Authorized by the official agent for Cindy Duncan McMillan

# Mathieu Ravignat se pointe pour le NPD

«Il est temps qu'on nous donne une chance»

PAR JEAN LACAILLE

CANTLEY - Pendant que son chef Jack Layton chante, joue de la guitare et de l'harmonica sur les routes de la campagne électorale, le candidat du Nouveau Parti Démocratique du Canada (NPD) dans Pontiac, Mathieu Ravignat, prodigue de judicieux conseils de karaté aux jeunes de Wakefield.

Et il est également en campagne électorale. Il a établi son bureau de comté à Cantley. Son message électoral porte sur la protection du système de santé, de l'environnement, de l'emploi, de l'industrie forestière et de l'économie, en général.

«Lorsque je parle aux gens de mon comté, ils s'inquiètent de la capacité de notre système de santé à leur offrir les soins dont ils ont besoin. Souvent, ils doivent se rendre en ville pour recevoir des services adéquats et plusieurs de ces personnes n'ont même pas de médecin de famille. Le NPD travaillera en concertation avec le gouvernement du Québec et les autres provinces et les territoires pour investir en santé et former plus de médecins et d'infirmières pour améliorer notre système. Les professionnels de la santé sont déjà surtaxés. Le NPD protégera notre système de santé universel.»

Le candidat promet donc que, si le NPD est



Mathieu Ravignat.

porté au pouvoir, 1 200 médecins seront formés et que 6 000 places de formation seront ouvertes, particulièrement en région. M. Ravignat souhaite également s'attaquer à la création d'emplois. Il croit que la promesse de son chef Layton d'abaisser de 11 % à 9 % le taux d'imposition des petites et moyennes entreprises

(PME) stimulera l'économie dans le comté de Pontiac.

Le chercheur en sciences politiques à la fonction publique fédérale souhaite également voir sa circonscription mieux desservie en matière de transport en commun. «À Buckingham, les jeunes adultes qui ne possèdent pas de voiture ne peuvent même pas aller voir un film. Le NPD va donner des exemptions fiscales aux entreprises qui donnent une passe de transport en commun à leurs employés.»

Au niveau de l'environnement, il est impérieux d'appuyer les associations, et la

population en général, dans la protection des lacs et rivières du comté. «Il faut prioriser les énergies propres qui sont garantes de la création d'emplois nouveaux. Il faut également adopter de nouvelles mesures, en ce domaine, pour les PME.»

Il estime que les grandes entreprises ne paient pas leur juste part. C'est en fouillant dans leurs bourses qu'il compte investir dans la mise en place de mesures sociales visant une meilleure qualité de vie à tous.

«La beauté et la diversité de nos écosystèmes, particulièrement les milieux humides, les rivières et les lacs, sont en péril et ont besoin de notre aide. La beauté de notre environnement peut également générer des emplois. Avec de meilleures mesures pour protéger notre environnement, réduire nos émissions de gaz à effet de serre, en réduisant le taux d'imposition des PME, nous encouragerons le développement de l'industrie écotouristique dans tout le comté.»

## Les pertes d'emplois

Au niveau de l'industrie forestière, il estime que Pontiac a été particulièrement touché par la crise économique. Plusieurs emplois ont été perdus dans plusieurs secteurs.

«Contrairement aux programmes des conservateurs et des libéraux, le NPD protégera les emplois, dans le secteur public par exemple. De plus, des moyens de transport

abordable de la périphérie vers les centres urbains demeurent un enjeu majeur pour ceux qui ont des emplois. Les gens de Pontiac méritent un système de transport collectif public respectueux de l'environnement. Le NPD travaillera avec les gouvernements provinciaux et municipaux pour développer des solutions à cet effet.»

## Qui est-il ?

Mathieu Ravignat connaît bien le comté. Il y réside depuis longtemps. Il possède un chalet au lac Pémichangan dans la ville de Gracefield. Diplômé avec une maîtrise en sciences politiques, il a oeuvré plusieurs années en faveur de causes environnementales et de droits sociaux. Dans sa vie professionnelle, il a contribué à l'élaboration de partenariats de recherche entre divers secteurs de la société. Il est aussi membre actif de plusieurs organismes de charité.

Le candidat du NPD poursuit sa campagne et il doit visiter Gracefield et Maniwaki dès vendredi. Questionné sur le fait que le NPD prenait du galon au Québec, Mathieu Ravignat s'est dit ne pas être étonné de cette sympathie envers son parti. «Les gens demandent du changement et ils ont le goût de faire confiance à un parti qui a les coudées franches au détriment des partis traditionnels qui livrent toujours le même refrain.»

# Lawrence Cannon multiplie les apparitions

Il était samedi soir au Souper blues à Maniwaki

PAR SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU – «Aucun gouvernement n'a investi autant dans le comté de Pontiac et l'Outaouais. Je m'engage à poursuivre mes efforts, comme je l'ai fait depuis le premier jour où vous m'avez accordé votre confiance.» Ce message, Lawrence Cannon le martèle partout où il se rend.

Après le souper organisé pour les bénévoles de Bouchette, le député conservateur, candidat à sa succession, a fait une apparition au Souper blues organisé samedi 16 avril à l'Auberge du draveur. L'occasion de serrer des mains et d'inciter les électeurs à voter pour lui.

Principal point mis en avant, le plan d'action économique du gouvernement conservateur : «Avec ses 60 milliards de dollars, il a aidé à créer plus de 480 000 nouveaux emplois, à relancer la croissance économique, à maintenir le taux de chômage à son plus bas

et à assurer une situation financière au Canada.»

Lawrence Cannon rappelle les projets réalisés au cours de ses deux mandats dans le comté de Pontiac, depuis sa première élection en 2006. Parmi les principales mesures citées, le soutien à l'industrie forestière, l'agriculture et le tourisme ; le développement des infrastructures, avec notamment l'aéroport de Maniwaki ; le développement communautaire, dont le curling de Maniwaki ; le remboursement de la taxe sur l'essence aux municipalités.

S'il est réélu, Lawrence Cannon s'engage à soutenir cinq domaines principaux : l'emploi, les familles, les aînés, l'agriculture et l'industrie forestière.

Il s'engage à «assurer le financement permanent du Fonds de la taxe sur l'essence, prolonger les programmes d'aide aux chômeurs, débloquer des crédits à l'embauche pour les petites entreprises, soutenir les jeunes

entrepreneurs, améliorer et prolonger le Programme de travail partagé, soutenir l'innovation et l'investissement».

Pour les familles, il souhaite augmenter les aides, avec notamment de nouveaux crédits d'impôt et un soutien accru aux étudiants. Pour les aînés, il propose de «bonifier le Supplément de revenu garanti et d'ajouter 10 millions de dollars au Programme nouveaux horizons».

Pour les agriculteurs, il souhaite «instaurer de nouvelles initiatives de 50 millions de dollars pour qu'ils demeurent à la fine pointe de l'innovation ; continuer d'améliorer la salubrité des aliments en injectant 100 millions de dollars de plus pour la recherche, la formation d'inspecteurs, la vérification et le contrôle ; prolonger la déduction fiscale afin de réduire les coûts des nouveaux investissements en machinerie et équipements».

Enfin, il promet «d'aider nos entreprises forestières à innover et à exporter vers les

marchés étrangers : en ajoutant 60 millions de dollars pour favoriser la transformation et l'exportation ; en élargissant les pouvoirs d'Exportation et Développement Canada pour soutenir financièrement nos entreprises forestières ; en élargissant le Programme de travail partagé qui aide les employeurs à conserver leurs travailleurs-clé en période de ralentissement ou de perturbations».



Lawrence Cannon devant son bureau de campagne, au 69 de la rue Principale Nord, à Maniwaki.

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

## RENCONTRES PRÉNATALES

Animées par Manon Carrière, infirmière clinicienne

| Date         | Heure         | Sujet                       | Invité   |
|--------------|---------------|-----------------------------|--|
| 7 juin 2011  | 18h30 à 20h30 | Travail et accouchement     |  |
| 14 juin 2011 | 18h30 à 20h30 | Etre parents...ça s'apprend | Alvin Rodgers<br>Intervenant à Impact Haute-Gatineau   |
| 21 juin 2011 | 18h30 à 20h30 | L'art de l'allaitement      | La Maison de la famille<br>Une marraine en allaitement |

Ces rencontres auront lieu au CLSC de Maniwaki au 149, rue Principale Nord. Pour vous inscrire ou pour toutes informations supplémentaires. Contactez Manon Carrière au (819) 449-2513 / Au plaisir de vous voir !

## VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

Comme tous les autres ventes de débarras, voici l'endroit où aura lieu une vente de débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisées, samedi, dimanche et lundi (23 – 24 – 25 avril 2011).

### 160, rue Nault à Maniwaki

**N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante soit les 30 avril et 1<sup>er</sup> mai.**



**Les Recrues**  
DODGE

Le consommateur avisé lit les petites caractéristiques : t. o. n. ■ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1<sup>er</sup> et le 30 avril 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix total inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les exemplaires de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. \* Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTK193 + 296) : 20 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. † Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTK193 + 296) avec un prix d'achat de 20 995 \$ financé à un taux de 7,84 % pour 84 mois équivalent à 364 paiements hebdomadaires de 74,99 \$, des frais de crédit de 6 301 \$ et une obligation totale de 27 296 \$, le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTK193 + 296) avec un prix d'achat de 20 995 \$ financé à un taux de 7,84 % pour 84 mois équivalent à 364 paiements hebdomadaires de 74,99 \$, des frais de crédit de 6 301 \$ et une obligation totale de 27 296 \$. ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois offert est aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust et Banque Scotia sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTK193 + 296) avec un prix d'achat de 26 495 \$ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivalent à 364 paiements hebdomadaires de 80,72 \$ et une obligation totale de 29 382 \$. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et Banque Scotia et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre TD n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. \* Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. \*\* Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan Crew 2011 (RTK193 + 296) : 29 495 \$, incluant 6 000 \$ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à novembre 2010 selon R.L. Polk. A Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2011 de Ressources naturelles Canada (RNC). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. © SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de Sirius Satellite Radio Inc. ® Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. © Jeep, ® Dodge, ® RAM



Dodge Grand Caravan Crew 2011 montrée\*\*

# L'ÉVÉNEMENT DODGE LES CONDUIRE C'EST LES CHOISIR

## LA TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN SE 2011 VOUS EN OFFRE ENCORE PLUS!



### PLUS PERFORMANTE\*

- TOUT NOUVEAU MOTEUR V6 PENTASTAR<sup>MC</sup> DE 3,6 L À VVT DE 283 CH LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE



### PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE\*

- TRANSMISSION 6 VITESSES
- MODE ÉCONOMISEUR D'ESSENCE
- AUTOROUTE: 7,9 L/100 KM (36 MPG)<sup>A</sup>
- VILLE: 12,3 L/100 KM (23 MPG)<sup>A</sup>



### PLUS D'ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE\*

- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE AVEC ESP
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- CLIMATISATION BIZONE



### PRIX DE DÉPART :

**19 495 \$**

- + 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT
- + 100 \$ TAXE SUR LA CLIMATISATION

### PRIX TOUT INCLUS :

**20 995 \$<sup>†</sup>**

LE PRIX COMPREND 7 000 \$<sup>o</sup> DE REMISE AU COMPTANT.

### DES PAIEMENTS DE

**75 \$<sup>†</sup>**

PAR SEMAINE POUR 84 MOIS  
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

**OU OPTEZ POUR LA  
DODGE  
GRAND CARAVAN  
SXT 2011**

- Nouveaux sièges Super Stow 'n Go en 2<sup>e</sup> rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie!
- Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie!
- Sièges pouvant être placés en position hayon – exclusifs dans sa catégorie!
- Moulures latérales et poignées de portes assorties
- Console au plancher avec porte-gobelet
- Glaces à écran solaire foncé

**ET OBTENEZ  
UN TAUX DE FINANCEMENT  
VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE  
3,00 %  
JUSQU'À 84 MOIS<sup>o</sup>**

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 27 ANS<sup>†</sup>

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP<sub>MD</sub> | DODGE | RAM DU QUÉBEC [www.dodge.ca/offres](http://www.dodge.ca/offres)

**SCANNER  
ICI POUR  
PLUS  
D'OFFRES**



# LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS

16 véhicules totalement nouveaux ou entièrement redessinés



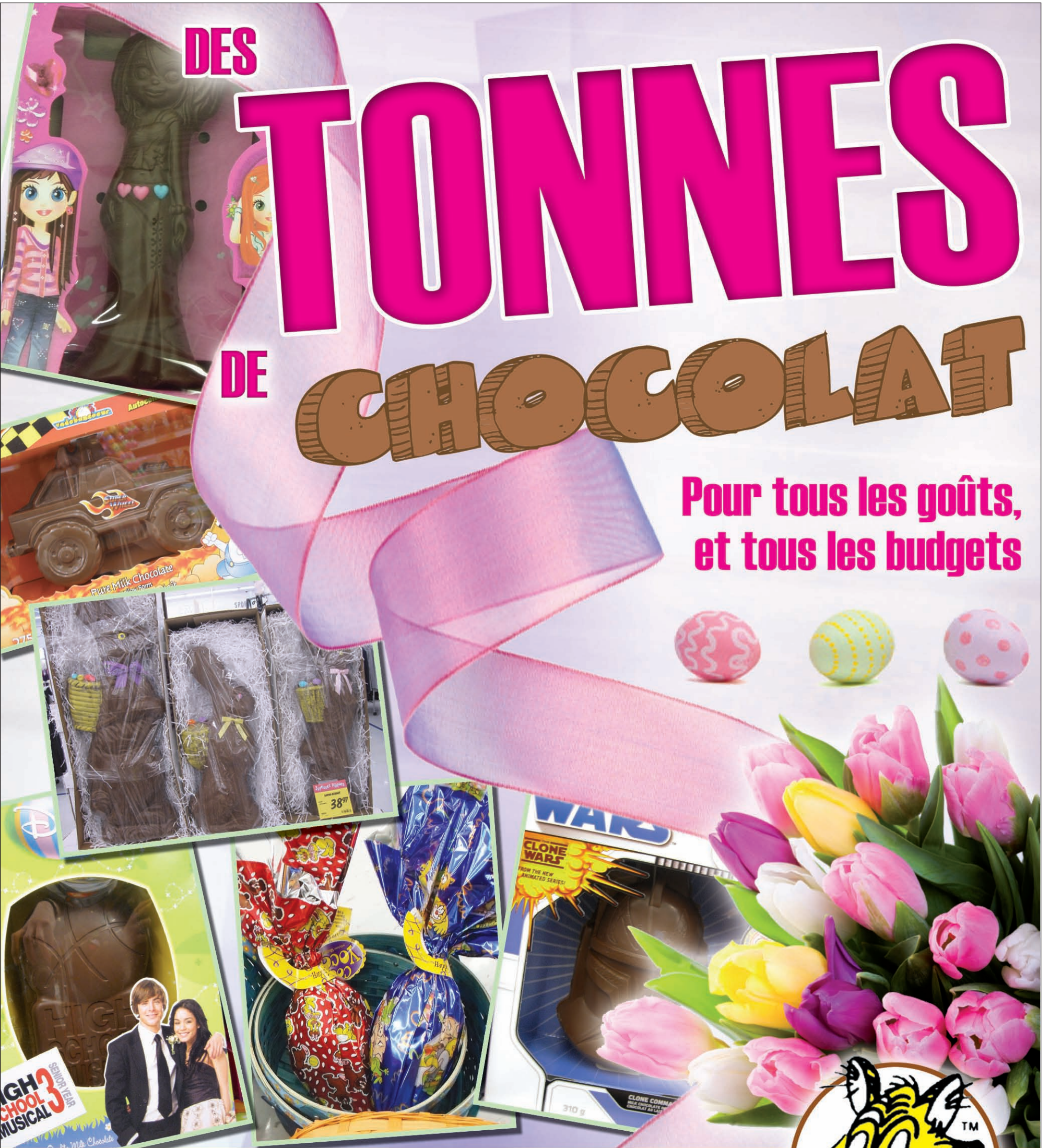
DES

# TONNES

DE

# CHOCOLAT

Pour tous les goûts,  
et tous les budgets



## TIGRE GÉANT



Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 8h-21h  
Samedi et dimanche 9h-17h

210, rue Moncion  
Maniwaki

# Les verts vont établir une politique alimentaire

## Les produits locaux du terroir seront priorisés

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - «Les consommateurs de notre comté veulent savoir d'où proviennent leurs aliments, ils veulent acheter localement et ils réclament de plus en plus des aliments biologiques. Une politique alimentaire démocratique doit répondre à ces trois besoins fondamentaux au lieu d'obéir aux caprices du secteur agroalimentaire mondial.»

Les candidats du Parti Vert du Canada, dont celui de Pontiac, Louis-Philippe Mayrand, souscrivent à la politique de leur parti en matière d'alimentation.

Le candidat Mayrand rappelle les mesures de cette politique qui se veut adaptée

aux besoins des consommateurs du comté et de tout le Canada. Cette politique s'est fixée comme cible de satisfaire 85 % des besoins alimentaires du Canada avec des aliments produits dans les exploitations agricoles canadiennes. «Il faut protéger la souveraineté alimentaire canadienne en donnant à la population le droit de choisir les aliments qu'ils consomment et de choisir le producteur à qui ils achètent. La politique rendra obligatoire l'étiquetage de tous les aliments ou ingrédients alimentaires issus du génie génétique pour permettre aux citoyens de faire des choix informés.»

Le candidat Mayrand insistera pour demander aux municipalités d'accroître l'accès aux jardins communautaires et de favoriser les toits verts et les espaces verts urbains. Il est d'accord avec son parti qui mettra un

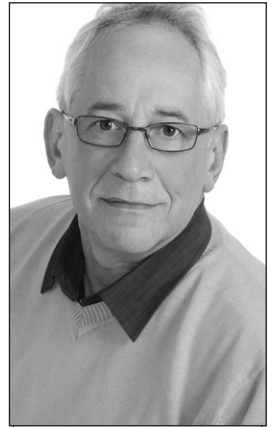
terme à l'achat par le Canada de denrées alimentaires vendues à un prix inférieur au coût de production et qui rétablira l'équilibre du secteur agricole canadien pour se concentrer sur l'approvisionnement du marché intérieur.

### Des faits importants

Le Centre d'agriculture biologique du Canada rapporte que la vente de produits certifiés biologiques augmente à un rythme de 15 à 20 % par année. En 2009, le Canada a importé pour 28 milliards \$ de produits agroalimentaires. En 2010, l'Agence canadienne d'inspection des aliments a fait état de 23 rappels alimentaires au Canada pour cause de contamination par des produits chimiques dangereux, comme par exemple, le mercure, de 34 rappels pour contamination par E.coli et de 50 rappels

pour contamination par Listeria.

«La politique de notre parti aura également un effet économique certain. Si nous pouvons nous alimenter à partir d'une production que nous maîtrisons, nous formerons ainsi des producteurs qui pourront gagner leur vie en vendant leurs propres produits. C'est aussi simple que ça.»



Louis-Philippe Mayrand, candidat du Parti Vert du Canada dans Pontiac.

# Cindy Duncan-McMillan accentue le rythme

## Du nord au sud et de l'est à l'ouest du comté

PAR JEAN LACAILLE



Cindy Duncan-McMillan

MANIWAKI - Cindy Duncan-McMillan, candidate du Parti libéral du Canada dans Pontiac, a un horaire particulièrement chargé ces jours-ci. Ses sorties quotidiennes l'ont menée dans tous les coins du comté au cours des cinq derniers jours.

Elle a été particulièrement surprise par l'accueil de plusieurs électeurs qui participaient, en fin de semaine dernière, au Salon Chasse, Pêche et Plein air de la Vallée-de-la-Gatineau à l'Aréna de Maniwaki. «Des gens m'ont reconnue en m'adressant directement avec un beau sourire. J'ai été impressionnée qu'on me reconnaisse et qu'on veuille me parler et échanger sur divers dossiers. Ce fut une bonne visite

qui m'a permis d'établir des contacts directs avec les électeurs.»

Elle a également participé à la Fiesta Mexicaine à la Légion canadienne de Maniwaki samedi soir dernier. Là aussi, l'accueil a été chaleureux. Préalablement à cette soirée, elle est allée prendre un bain de foule aux Galeries de Maniwaki.

Mardi dernier, elle participait à une rencontre de l'Office des producteurs de bois de la Gatineau dont elle est membre. Invité à discourir, elle a conclu son discours en affirmant : «Voter et acheter local.»

Aujourd'hui, jeudi, elle est à Fort-Coulonge où elle a accordé une entrevue à la radio communautaire

CHIP-FM. Elle y rencontrera des aînés pour discuter de logements sociaux et samedi elle participera à la Marche du millier de personnes dans le but de manifester contre le projet de centre de boues de fosses septiques de la municipalité de La Pêche. Vendredi, elle prendra le café avec des électeurs à Low et ira visiter le Festival agroalimentaire de Farm Point.

# Maude Tremblay de passage à Maniwaki

## La candidate du Bloc québécois souhaite rencontrer les habitants

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - La candidate du Bloc québécois, Maude Tremblay, continue de sillonner le territoire, dans le cadre de la campagne électorale pour les élections fédérales. Mercredi 20 avril, elle avait rendez-vous avec les électeurs de Maniwaki.

«Je devais venir la semaine dernière, explique Maude Tremblay. Mais nous avons dû changer notre programme. Le mercredi 13 avril je suis allée à Fort-Coulonge et le jeudi 14 à Gatineau. C'est

pourquoi j'ai décalé ma venue à Maniwaki d'une semaine.»

La candidate a prévu de faire du porte-à-porte et d'aller dans les commerces. «Je veux être présente pour la population, explique-t-elle. C'est important d'aller au contact des habitants. Il s'agit notamment d'inciter les jeunes à voter.»

Partout où elle se rend, Maude Tremblay affirme recevoir «un accueil favorable. Nous sommes présents



Maude Tremblay.

partout dans la région.»

Les thèmes de campagne du Bloc québécois dans le comté de Pontiac tournent principalement autour de l'industrie forestière, que le parti souhaite soutenir par des subventions. Maude Tremblay veut aussi aider le monde agricole et prendre des mesures pour assurer la relève.

Enfin, elle a pour objectif de promouvoir les services dans les centres sociaux.

## Sacre-Coeur en spectacle

Quand : Le 6 mai 2011

Où : Gymnase de l'école Sacré-Coeur

Qui : Les étudiants

Responsables :

Jeannot-Paul Richard  
Branden Johnson-Lachapelle  
Even Johnson-Lachapelle  
Nicolas Malette

Conçu et réalisé 100% par des jeunes

Pour informations : 819 463-2949 poste: 13540

VENEZ DÉGUSTER NOS

# moules et frites

pour le week-end de Pâques, du 21 avril au 24 avril inclusivement



OUVERT TOUS  
LES DIMANCHES

Pour réservations:  
819 449-7099



142, rue Notre-Dame, Maniwaki

819-449-7099

# NOS SPÉCIAUX

Joyeuses Pâques!



**Parasol autoportant**  
2,7 m. 6 panneaux beiges.  
Structure en acier beige. **89<sup>99</sup>**



**Fauteuil Muskoka prêt-à-monter**  
En pin. Toutes les pièces sont poncées et pré-percées. Prêt à assembler. **79<sup>99</sup>**



**Fauteuil Zero Gravity**  
Bâti en acier. Coussins en tissu avec appuie-tête amovible. Gris/orange. **49<sup>99</sup>**



**Barbecue au charbon de bois**  
Couvercle et grille de cuisson en acier émaillé. Surface de cuisson totale de 625 po<sup>2</sup>. **149<sup>99</sup>**

**Barbecue au propane**  
50 000 BTU. Surface totale de cuisson de 660 po<sup>2</sup>. Bonne vente séparément. **274<sup>99</sup>**



**Balancelle en rotin**  
Siège et dossier en rotin brun noir avec pare-soleil en polyester. Bâti en acier. Coussins vendus séparément. **319<sup>99</sup>**



**Foyer Zen**  
Table foyer. Pierres de lave incluses. Utilise le gel Real Flame. 12,5" x 3,5". **47<sup>99</sup>**



**Barbecue au propane**  
60 000 BTU. Surface totale de cuisson de 685 po<sup>2</sup>. **399<sup>99</sup>**



**Ensemble de patio pliant Concord - 7 pièces**  
Inclut: 6 chaises suspendues à dossier haut en acier, table avec dessus en verre de 38" x 60". **329<sup>99</sup>**



**Ensemble de patio pliant Pacifique - 6 pièces**  
Inclut: table carrée de 35", parasol et 4 chaises pliantes. Bâti en acier noir. Tissu gris/argent. **199<sup>99</sup>**

# J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

# Une promotion spéciale pour les lecteurs de La Gatineau

LA GATINEAU - Afin de souligner son 55e anniversaire et ses nouveaux locaux, le journal La Gatineau lance son concours Prix du président qui vaudra à son gagnant une magnifique piscine de René Moreau et Fils.

«Nous lançons cette promotion dans le but de remercier les lecteurs du journal pour leur fidélité au fil des ans. Le concours s'adresse à tous les lecteurs de la Vallée-de-la-Gatineau», d'indiquer le président des Éditions La Gatineau Ltée, M. Denis Moreau.

Il s'agit d'une piscine Atlantic Trendium Oasis de 21 pieds de diamètre sur

54 pouces de hauteur, un gros lot d'une valeur de 3 827 \$, comprenant l'installation sur place et les produits d'entretien pour toute la saison 2011.

«Nous vendons et installons des piscines depuis 1965. Les enfants des parents des années '70 sont devenus nos clients. Nous comptons également, parmi notre clientèle, plusieurs villégiateurs de la région. Nous invitons nos clients à se munir de la carte Aqua Select tout à fait gratuitement. Pour chaque tranche de 25 \$ d'achats, vous obtenez un timbre. Recevez 10 timbres, remplissez toutes les cases de votre carte et obtenez un rabais de 25 \$ sur

vos prochains achats de plus de 50 \$ de produits chimiques de piscine Pure ou Sani-Marc Spa, incluant une gamme de produits écologiques ÉcoLogo», ajoute Denis Moreau.

La promotion débute le 21 avril et se poursuit jusqu'au 19 juin. Les billets de participation au Prix du président et au concours Je Splashe sont disponibles chez tous les commerçants participants (détails en page 26).

Le tirage de la piscine aura lieu le mardi 20 juin, à 15h, dans les nouveaux locaux du journal La Gatineau, au 135-B, route 105, à Maniwaki. Le tirage sera effectué



**À GAGNER: Piscine hors-terre, 21 pieds, comprenant l'installation et des produits d'entretien!**

par le président, Denis Moreau en présence de la directrice générale, Mme Denise Carrière.

## Haut Gym poursuit son concours de mise en forme

### 134 participants plus motivés que jamais

LA GATINEAU - Pas moins de 134 participants poursuivent le concours de mise en forme du Centre sportif Haut Gym de Maniwaki entrepris le 1er mars dernier. Ils sont motivés plus que jamais à atteindre leurs buts.

Les programmes sont adaptés aux besoins des participants. Les commentaires sont unanimes : «L'ambiance, le service, la compétence et la disponibilité du personnel, tout y est. C'est ce qui nous motive à continuer malgré nos horaires chargés», indiquent Nathalie et Bernise qui n'ont jamais manqué une journée d'entraînement.

Serge, du dépanneur Aumond, change à vue d'oeil. «Je suis abonné depuis deux mois et je regrette de ne pas l'avoir fait avant. C'est comme une grande famille où il fait bon vi-

vre. On est à l'aise.»

Francine en est à sa 2e année dans le concours. Elle a tellement apprécié les résultats de l'an dernier en perdant 30 livres de masse grasse, qu'elle s'est réinscrite en 2011. «Avec les bons conseils que j'ai reçus pendant et après le concours 2010, j'ai pu conserver mon poids santé pendant toute l'année et ainsi m'inscrire dans la catégorie maintien en 2011.»

Carlo, motivé à gagner le titre de Monsieur Maniwaki 2011 soutient que quand on veut, on peut. «J'ai un nouvel emploi. Je suis sur la liste de rappel. Je travaille plus d'une cinquantaine d'heures par semaine. Je m'entraînais depuis plusieurs années. J'ai embarqué dans le programme que me proposait le Centre sportif Haut Gym et j'ai perdu 61 livres depuis janvier 2011. Le programme alimentaire

est très équilibré et j'aime mon nouvel entraînement qui me donne des résultats fantastiques.»

Mario Jetté, gagnant de la 1ère position de la catégorie Qui perd gagne 2010 s'est inscrit à nouveau cette année mais dans la catégorie musculation. Sa femme, Nathalie, s'est également jointe au concours dans la catégorie Body Fitness Femme. «C'est un beau projet de couple de faire de la mise en forme.»

Luc Éthier, son épouse Hélène ainsi que leurs garçons, ont pour leur part décidé de relever un défi santé familial. Le père et le fils en culturisme et maman dans le défi Qui perd gagne malgré un accident d'automobile qui a nécessité des opérations majeures. «Ça va bien de le faire en famille. Personne ne te mange des chips à la figure.»

Ann Langevin qui occupe un poste très demandant physiquement comme femme de ménage n'avait jamais mis les pieds dans un centre de conditionnement physique. Elle a constaté tellement de changements positifs dans sa vie qu'elle a convaincu Pierre Marinier, son conjoint, de se joindre à elle. Ann avoue avoir beaucoup plus d'énergie depuis qu'elle suit le programme. «Et puisque j'ai changé ma façon de cuisiner, mon conjoint aussi avait perdu du poids avant même de venir s'entraîner. Que du positif!»

Le concours prendra fin par la Soirée santé Haut Gym 2011 qui se tiendra le 4 juin prochain à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Il reste environ 100 billets pour assister à la soirée. Pour vous en procurer, il suffit de composer le 819-449-6647.

## Dimanche de Pâques

Le 24 avril, de 8h à 13h

Venez déguster notre **brunch**

et obtenez l'accès **gratuit** à la piscine, au spa, au sauna et à la salle d'exercice



### Au menu

Oeufs brouillés  
Bacon, saucisses et jambon tranché  
Pommes de terres rissolées  
Gaufres et crêpes au chocolat  
Salade de fruits  
Yogourt à la vanille  
Pâtisseries et croissants  
Salades variées  
Viandes froides tranchées  
Crudités et fromages  
Marinades  
Fontaine de chocolat et petits fruits à y tremper  
Petites surprises de Coco Lapin

Prix : 15,95 \$

Enfants de 5 à 11 ans, 7,95\$

Enfants de moins de 5 ans, gratuit



La pêche commence en passant chez



# Le Coureur des Bois



Recevez 1 bobine Fireline (valeur de 24,99\$) GRATUITEMENT à l'achat d'un ensemble canne et moulinet



**WOW!!!**  
69,99\$

Ensemble canne Matuzo MTZ graphite  
Moulinet Matuzo MTZ  
5 ball bearings



**Super Spécial**  
39,99\$  
Reg. : 69,99\$

+ GRATUIT  
Corde tissée  
Spyderwire

Nouveauté 2011



Plaque anti-adhésive incluse

**IDÉAL POUR LE CAMPING**

- BBQ butane MARTIN
- 8000 BTU
- Coffre de transport
- Plaque anti-adhésive incluse



Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
59,99\$  
Reg. : 79,99\$



Banc  
de bateau  
Wise



**Super spécial**  
27,99\$

Cuillère Lake Clear ETIC

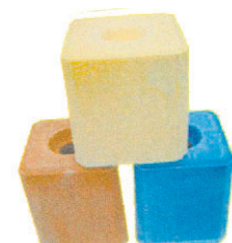


Moitié-moitié  
or / argent, cuivre/argent

**50%  
DE RABAIS**

**Super prix**  
2,49\$  
Reg. : 4,99\$

Choix de bloc de  
sel en magasin



Spéciaux bloc rouge ou blanc

**Spécial**  
8,99\$

Sel pour saline



**20kg**  
5,99\$

Caméra de surveillance  
FL-A SpypointInfra-Rouge



**SUPER SPÉCIAL**  
99,99\$

**Buck Jam**  
L'original, gelée minérale aux  
pommes  
par Evolved Habitat  
4,3 Kg / 1 gallon



**SUPER SPÉCIAL**  
9,99\$

Bloc urate



**Super spécial**  
35¢/lbs

**SUPER SPÉCIAL**  
9,99\$

**Sel Himalayen «Nutri-Stone»**  
Le sel le plus pur sur la terre, aucune pollution par les toxines ou les polluants. Supplément minéral 100% naturel. Aide à la production d'énergie dans les cellules animales, au développement de l'animal et au développement des bois. Contient 84 minéraux et oligo-éléments contrairement au sel gemme qui contient entre 99 et 99,9% de chlorure de sodium et d'infimes traces de potassium, de calcium et de magnésium.  
**139-STO** roche arrondie et pré-perçée ± 2,25 Kg / 5 lbs

GPS Garmin 60CX



**Spécial**  
199,99\$

**WOW!!**

Trackmap topo 1 : 20 000

Cartes topo. 1 : 20.000, marine, sentiers officiels de V.T.T., imprimées, CD, cartes SD pour GPS Garmin



**SEULEMENT**  
139,99\$

à l'achat du GPS Garmin 60 CX

Super spécial sur SONAR + GPS  
Garmin 421S

Map couleur



**Spécial**  
479,99\$

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
59,99\$  
Reg. : 79,99\$

**Trak Map**  
• Carte marine,  
4 régions au choix,  
23 à 53 lacs par région  
+ section du fleuve  
• Pour GPS Garmin

**RABAIS DE 20\$**

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
149,99\$  
Reg. : 199,99\$

**Trak Map**  
• Carte marine V7 complète  
Québec et Ontario  
• Pour GPS Garmin

**RABAIS DE 50\$**

**HUMMINBIRD**

- Sonar Piranha MAX 160 Portable
- Étui de transport, batterie et chargeur inclus

#407240-1CM

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
124,99\$  
Reg. : 159,99\$



**Berkley**

Couteau à filet électrique,  
12V DC 120 AC, 2 lames, coffre de transport #BCDEFK-DELX



**SUPER SPÉCIAL**  
39,99\$

Préparez vos salines, super spécial d'introduction



**Sel Himalayen «Nutri-Stone»**  
Le sel le plus pur sur la terre, aucune pollution par les toxines ou les polluants. Supplément minéral 100% naturel. Aide à la production d'énergie dans les cellules animales, au développement de l'animal et au développement des bois. Contient 84 minéraux et oligo-éléments contrairement au sel gemme qui contient entre 99 et 99,9% de chlorure de sodium et d'infimes traces de potassium, de calcium et de magnésium.  
**139-STO** roche arrondie et pré-perçée ± 2,25 Kg / 5 lbs

**SUPER SPÉCIAL**  
9,99\$



**Super spécial**  
35¢/lbs

une vraie  
aubaine **50%  
DE RABAIS**

**Buoy-O-Boy**  
• Veste de flottaison  
• Avec 4 poches  
• Vert forêt  
#786

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
19,99\$  
Reg. : 39,99\$



**TRACKER**

**Tracker**

- Botte injectée
- Homme : 6-13 #8582-100
- Femme : 5 -10 #8604-600

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
39,99\$  
Reg. : 44,99\$



**SPORTCHIEF**

Nouveauté 2011

EVA ULTRA LÉGÈRE  
semelle durable  
en caoutchouc

**Sportchief**  
• Botte injectée en EVA  
• Ultra légère  
• Homme : 7-14 #394000-194

avec feutre  
Reg. : 109,99\$  
**SPECIAL**  
89,99\$

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
69,99\$  
Reg. : 89,99\$



**Arbalètes Eastman**

- XForce 500
- Télescope 4x32
- 320 pi/s
- 175 lb
- 105 pi/lb d'énergie
- Rail de 14po
- Carquois camo
- 3 flèches de carbone Surge 20 pouces avec pointes de pratique
- Lubrifiant pour le rail

Prix Ecotone  
**SEULEMENT**  
299,99\$  
Reg. : 499,99\$



**RABAIS DE 200\$**

320 PI/SEC. 175 LB

Spéciaux valides jusqu'au 7 mai ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Le Coureur des Bois

1525, boul. Paquette, Mont-Laurier • 819-623-2782

(voisin de Métal Gosselin et Saputo)



# GAGNEZ LE PRIX DU PRÉSIDENT

Pour fêter nos 55 ans d'existence, et parce que nous sommes particulièrement fiers d'avoir de nouveaux locaux, nous avons convaincu le président de vous offrir un prix splash!!!



**Piscine hors-terre, 21 pieds, comprenant l'installation<sup>3</sup> et produits d'entretien!**

**Tirage le 19 juin  
Une valeur de**

**3 827\$**



**Visitez les marchands participants... vous pourriez "Splasher" tout l'été!!!**

**AUBERGE du DRAVEUR**  
85, Principale Nord, Maniwaki  
Tél.: (819) 449-7022 / Fax 449-2081  
Sans frais: 1-877-449-7022  
www.aubergedraveur.qc.ca

**AQUA SÉLECT**  
René Moreau & Fils  
135 route 105 Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: (819) 449-3003 • Fax: (819) 449-6872  
e-mail: r.moreau@xplornet.com

Une affaire de confiance depuis 1927!  
**McCONNERY**  
105, boul. Desjardins  
Maniwaki  
**819-449-1632**

**CANADIAN TIRE**  
Claude Jacob, prop.  
TÉL.: (819) 449-2000 Ext. 32  
Cell.: (819) 334-4881  
Téloc.: (819) 449-5817  
MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE  
Courriel: claudeljacob4833@hotmail.com  
250, boul. Desjardins, Maniwaki

**Le Magasin J.O. Hubert Ltée**  
Tél.: 449-3131  
163-165, Principale Sud  
Maniwaki (Québec) J9E 1Z8  
Courriel: johubert@bellnet.ca

**Nathalie Houle pharmacienne**  
AFFILIÉS À:  
**Familiprix**  
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ  
Tél.: (819) 463-4577  
70, St-Joseph, Gracefield, Québec J0X 1W0

**NAPA PIÈCES PICHÉ**  
MANIWAKI  
145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8  
**819-449-3630**  
Fax: 819-449-6597

**STIHL** N°1: LA MARQUE LA PLUS VENDUE AU CANADA  
**MS PERFORMANCE PLUS**  
197-A, boul. Desjardins, Maniwaki (à l'arrière du resto. Café Boulevard)  
Tél.: 819 449-3273

**La Coop Gracefield**  
Téléphone: (819) 463-2862  
Sans frais: 1-888-463-2862  
Télécopieur: (819) 463-2468  
144, St-Joseph C.P. 323  
GRACEFIELD J0X 1W0  
Quincaillerie  
Portes et Fenêtres  
Produit de la Ferme

**Le Coffre aux Trésors**  
Section bijouterie  
Section équestre  
Section adam et ève  
171 Rue Commerciale, Maniwaki  
819-306-0649 Ouvert: mardi au vendredi

**EM Les Équipements Maniwaki**  
62, Route 105  
Maniwaki, (Québec) J9E 3A9  
Courriel: INFO@EQUIPEMENTS MANIWAKI.COM  
**819-449-1744**

**L'équipe Gendron Maniwaki**  
#1  
259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h  
Jeep DODGE RAM  
CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

**LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ Thibault** (1987) Ltée  
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
Maurice St-Ameur, maître électricien  
Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca  
Téloc.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014  
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

**NETTOYEUR Unique**  
Dépositaire des produits d'entretien  
COMMERCIAL INDUSTRIEL RÉSIDENTIEL  
23, rue Principale Nord, Maniwaki (Qc) J9E 2B1  
Tél. 819 449-5160 • Téloc. 819 449-7430

**Animalerie Jecaso**  
236 rue Notre-Dame, 819.449.1738  
Articles & nourritures pour petits animaux et poissons.

**Les Sports DAULT ET FRÈRES**  
383, boul. Desjardins Maniwaki - 819 449-1001  
Venez rencontrer notre personnel qualifié  
Nos vendeurs se feront un plaisir de bien vous conseiller et nos véhicules extrêmes feront votre bonheur tout au long de l'année!

**Foyer du Vidéo**  
Maniwaki (819) 449-2359  
Gracefield (819) 463-1269  
OUVERT 7 JOURS DE 9h à 23h  
OUVERT 7 JOURS DE 10h à 22h

**BMR le groupe**  
120, Route 105 Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: (819) 449-1590  
Téloc.: (819) 449-7083  
Courriel: luc.martel@martel.qc.ca  
www.martel.qc.ca  
Luc Martel, prop.

**CAMERA EXPERT** Robert Gauvreau  
"Les Experts des Gens d'ici"  
Studio J.R. Gauvreau Inc.  
139 rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K5  
Tél.: 819-449-1420 Fax: 819-449-7428  
courriel: jrgauvreau@bellnet.ca

**metro Lapointe**  
Profession : épicier  
819 • 449 • 1699  
100, rue Beaulieu, Maniwaki

**Home hardware** Mike Cote Propriétaire Owner  
79, Kichi Mikan  
C.P. Box 10  
Maniwaki (Québec) J9E 3B3  
Tél.: (819) 449-6030, ext. 221  
Téloc.: (819) 449-4574  
Courriel: hh\_maniwaki@hotmail.com

**FRESHMART**  
Implanté depuis plusieurs années à Kitégan Zibi, le supermarché KZ Freshmart fait partie des traditions.  
LE DIMANCHE : PAS DE TAXES SUR ÉPICERIE ET BIÈRE  
35, KICHI MIKAN, MANIWAKI  
**(819) 449-3741**

**MARCHÉ RICHELIEU Messines**  
Annik et Stéphane Guénette  
65 Principale, Messines (Qc) J0X 2J0  
marchemessines@hotmail.com T : 819.465.2367  
Télocopieur : 819.465.5017

**La Shop** vente et service  
Informatique & Électronique  
(819) 449-SHOP (7467)  
Michel Lamoureux  
206 Notre-Dame, Maniwaki (Qc) J9E 2J5

--1. Promotion en vigueur du 21 avril au 19 juin 2011. Tirage le 21 juin à 15h au 135-B, route 105, Maniwaki.--2. Billets disponibles chez tous les marchands participants. 3. Chaque billet rempli donne droit au tirage d'une piscine hors-terre, 21 pieds X 54 po, toile en vinyle Boulder 21 pieds, équipements standards, installation incluse dans un rayon de 80 km, produits chimiques: système pure, ph plus, ph moins, Alka plus, calcium, écran solaire. Valeur totale de 3827,67\$ --4. Les gagnants devront répondre à la question suivante : nommez 5 des commerçants qui participent à cette promotion.--5. Le gagnant sera publié dans l'édition du 23 juin 2011 et sur la page web du Journal La Gatineau. Une lettre sera envoyée au gagnant s'il n'a pas réclamé son prix dans les 7 jours suivant le tirage, à l'adresse qui aura été fournie sur le billet ; le gagnant dispose d'une période de 30 jours pour réclamer son prix.--6. Sont exclus du concours : les employés du journal La Gatineau, les marchands participants eux-mêmes ainsi que les personnes qui partagent leur domicile.--7. Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend quant à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.--8. Un résumé des règlements paraîtra dans la page promotionnelle du journal et chez les marchands participants.





**GRAND CARAVAN 2011** **20 895\$**  
**75\$/sem.**

L'ÉVÉNEMENT DODGE  
**LES CONDUIRE**  
**C'EST LES CHOISIR**

**LA TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN SE 2011**  
**LA MINI-FOURGONETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 27 ANS**



**COMPASS 2011** **16 995\$**  
**58\$/sem.**



**JOURNEY 2011** **19 995\$**  
**72\$/sem.**



**RAM SXT 2011** **25 995\$**  
**80\$/sem.**



**LA GAMME**  
**LA PLUS RENOUVELÉE**  
**AU PAYS**

**Venez rencontrer nos vendeurs! « Le #1 du service ! »**



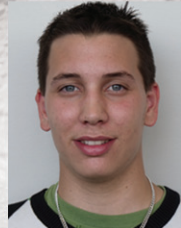
Brian Rail  
Dir. commercial



Michel Marinier  
Représentant



Manon Fortin  
Représentante



Nyx Pilon  
Représentant



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

# CAMP DE JOUR



## LIEUX

École élémentaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield  
Cité étudiante de la Haute-Gatineau

## DATES ET HEURES D'OUVERTURE

Du 29 juin au 12 août 2011 de 7h30 à 17h30

## TARIFS ÉTÉ 2011

Egan Sud, Gracefield, Maniwaki,  
Messines et Déléage :

18 \$ par jour

72 \$ par semaine

490 \$ pour l'été

10 \$ de rabais par semaine par enfant supplémentaire

\* Des places gratuites sont offertes aux familles avec un revenu inférieur à 40 000 \$ sur présentation de l'avis de cotisation et d'une preuve de résidence

Autres municipalités :

25 \$ par jour - 115 \$ par semaine - 805 \$ pour l'été

### À NOTER:

Le paiement total des frais de camp de jour est obligatoire avant le début du camp, soit le **29 juin 2011**.

Des présences pourront être ajoutées ou déplacées selon le ratio mais, **aucune annulation ne sera acceptée.**

Des frais de 15\$ seraient perçus pour un chèque sans provision.

Seul un remboursement avec certificat médical à l'appui sera fait moins 35\$ de frais d'administration.

Pour plus d'informations,  
communiquer avec  
Sophie Séguin:

**819 441-0282**

## SOIRÉES D'INSCRIPTIONS

### Maniwaki :

Le 27 et 28 avril 2011  
de 17h à 19h30

À la Maison de la famille  
224 rue Notre-Dame à Maniwaki

### Gracefield :

Le 29 et 30 avril de 16 h à 19h30  
À l'École Sacré-Cœur de Gracefield  
(entrée du secrétariat)

•10,00 \$ de frais d'inscription par enfant seront exigés à l'inscription

### À APPORTER POUR L'INSCRIPTION DE L'ENFANT:

- Le numéro d'assurance sociale du parent
  - La carte d'assurance maladie de l'enfant
  - Une photo de l'enfant s'il a des allergies
  - Veuillez prévoir les dates d'inscription de votre enfant
  - Un avis de cotisation que le revenu familial est inférieur à 40 000 \$ et cela pourrait permettre à l'enfant de bénéficier d'une gratuité
- Cela permettra d'être plus efficace et plus rapide!

## CHRONIQUE SANTÉ

### Démystifier l'intolérance au gluten

Le gluten est un mélange de protéines que l'on retrouve à l'intérieur de certaines céréales comme le blé, l'orge, le seigle et l'avoine, et qui permet aux ingrédients du pain et des produits de boulangerie de bien se lier ensemble. On le retrouve également dans bon nombre de mets préparés et de sauces.

L'intolérance au gluten, appelée également maladie coeliaque, est une affection chronique qui touche environ 300 000 personnes au pays. On ne connaît pas encore la cause exacte de la maladie, bien que l'on soupçonne une composante héréditaire. Certains facteurs environnementaux entreraient également en ligne de compte dans le développement de l'intolérance au gluten. Les symptômes et leur intensité sont variables d'une personne à l'autre, et comprennent entre autres l'anémie (en fer, en vitamine B12, en acide folique), la diarrhée chronique, la perte de poids, la fatigue, l'irritabilité, les crampes et les ballonnements, l'état dépressif, les douleurs au niveau des os et des articulations, l'infertilité et les éruptions cutanées. C'est au niveau du petit intestin que la maladie se développe. En fait, le gluten provoque chez le malade une réaction immunitaire anormale qui entraîne une inflammation de la paroi intestinale. Cette inflammation constante endommage avec le temps les replis de l'intestin, amenant une diminution de l'absorption de certains nutriments, vitamines et minéraux.

Parce que la maladie présente des symptômes variables et plus ou moins spécifiques, le diagnostic peut être long et ardu. Il passe par un test sanguin, une biopsie de l'intestin grêle et l'introduction chez le patient d'une diète sans gluten. Cette diète représente à ce jour le seul moyen pour contrôler la maladie, et en faire disparaître les symptômes dans la plupart des cas. Ainsi, les personnes présentant une intolérance au gluten doivent éliminer de leur diète tous les aliments contenant du gluten. Les produits céréaliers (blé, orge, seigle, avoine et leur farine, pâtes, biscuits, etc.) et les aliments préparés (yogourts au fruits, crème glacée, mélange à chocolat chaud, crème sure, etc.) doivent être évités. Attention : la bière et l'enrobage de certains médicaments peuvent également contenir du gluten! Si vous souffrez d'intolérance au gluten, privilégiez les aliments frais et le moins transformés possible. Certains aliments sont exempts de gluten et peuvent être consommés sans problème : fruits et légumes, viandes, poissons, volaille, légumineuses, riz, millet, quinoa, etc. Pour de plus amples informations, parlez-en à votre pharmacien!

Martin Roy, pharmacien  
Pharmacie Jean Coutu  
50, rue Principale Sud, Maniwaki  
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE  
EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE



**MARTIN ROY**  
PHARMACIEN  
**JEAN COUTU**

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

## Liquidation lumineuse PG

# GRANDE VENTE À 1/2 PRIX

# TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Grand choix de lampadaire  
à partir de **39<sup>94</sup>\$**

273, route 105 Kazabazua  
intersection Lac Saint-Marie

**819-467-3000**

**OUVERT**

Jeu. : 9h à 19h - Ven. 9h à 19h  
Sam. 9h à 17h - Dim. 9h à 17h



Qui a fait  
le plus beau  
dessin?



Venez admirer les dessins  
des enfants des écoles  
de la Vallée-de-la-Gatineau.

Profitez-en pour magasiner  
vos vêtements printaniers!



# Galeries Maniwaki

100 rue Principale Sud Maniwaki, QC, J9E 3L4 819 449-6533

# Méga-Vente de véhicules d'occasion

Nous devons faire de la place !

Rabais sur tous nos modèles usagés

Venez faire  
votre offre !

Financement  
à partir de

**0.9%**



**Leblanc Volkswagen**

1776, boul. A-Paquette Mont-Laurier

*La différence !*

**819.623.4099**

[www.leblancvw.com](http://www.leblancvw.com)

**Une entreprise familiale!**



**FRESHMART**

**SUPER MARCHÉ**

**KZ freshmart vous souhaite**

# Joyeuses Pâques

Ouvert dimanche de pâque de 8h à 23h

35, Kichi Mikan, Maniwaki    819 - 449-3741    819 - 449-5426



Jus de tomate Heinz  
540 ml



**99¢**

Prix rég. 1.<sup>99</sup>

Limonade en poudre  
Spartan  
538 gr



**99¢**

Prix rég. 1.<sup>99</sup>

Chocolat de Pâques



à partir de  
**3,99 \$**  
et plus

Nous apprêtons  
et faisons cuire  
votre pièce de  
viande sur  
demande

Mr. Noodles  
Nouilles dans une tasse  
64 gr



**49¢**

Prix rég. 1.<sup>29</sup>

Boisson gazeuse asorties  
R.C.  
2 litres



**99¢**

Prix rég. 1.<sup>25</sup>

Pommes de terre  
produit du Québec  
10 lb



**1,99**

Prix rég. 2.<sup>99</sup>

Saucisse à déjeuner  
porc et boeuf  
4,39 \$/kg



**2 \$**  
Lb



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

# ANNONCES CLASSÉES

## 100 ANIMAUX

Jument Quarter Horse enregistrée 12 ans, pour la selle, 2 500\$ très bon cheval. Info: 819-465-1108

## À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage  
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.  
Service de cordage à domicile  
Alain : **(819) 334-1415**  
300, rue King, Maniwaki

## SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain  
25 ans d'expérience  
*Tree clearance - Land cleaning*  
- Dénéigement de toitures  
*Roof snow removed*  
Assurances responsabilité  
1 000 000 \$  
Contacter Alain  
**(819) 334-1415**

Très jolis pommeraniens purs, vaccinés, vermifugés, garantis, 300\$. Info: 819-587-2342

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Au 153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus. Info: 819-449-3701

Centre professionnel, situé au centre-ville de

Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclu 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambre à louer ou maison à partager sur le bord du lac Blue Sea. Info: 463-3663

## 220 - CHALETS À LOUER

Lac Blue Sea, 1 km du village de Messines, plage de sable, grand terrain. Pour la saison seulement (mai à octobre). Info: 465-2506

**Centre dentaire Wakefield**  
**819-459-3881**  
Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant  
lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm  
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm  
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm  
*nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants*

## À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

La saison débute, réservez tôt!  
Disponibles : bois franc de qualité fendu, livraison et bois pour feu de camp à bas prix.

**Pour info : (819) 449-3527**  
**ou (819) 441-6890**



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

TÉL. 819-465-2436 ♡ CELL. 819-441-4509  
**Ménage et vous**  
Au plaisir de le faire pour vous  
Anne Langevin PROPRIÉTAIRE  
Service personnalisé d'entretien ménager

**COUVREURS Rochon**  
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC. F.A.S.  
Robert Rochon  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua (819) 467-2849  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT  
Enlèvement de la neige

**MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES**  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE  
ALTERNATEURS & DÉMARREURS  
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE  
Yvan & Philippe Thérien propriétaires  
& **819 449-8181**  
Télé.: 819 441-2130  
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

**Garage GMP MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**  
**DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial**

**G. Lapratte Construction**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Résidentiel • Commercial • Industriel  
Licence RBQ 8216-7883-42  
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
**(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929**  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
ÉCOLE DE COUTURE  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
• système central  
VENTE ET RÉPARATION

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
**VÉRONIQUE BRANCHAUD**  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**Ford GÉRARD HUBERT**  
**HUBERT MANIWAKI/MONT-LAURIER**  
Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-8217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786  
Robert Grondin Représentant

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
**449-2245**  
La nuit: 449-5674

**PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
**(819) 449-1802**  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

peinture **MICCA** Gracefield  
**Benoît Rochon / Alain Rochon**  
131 St-Joseph C.P.130  
Gracefield, Qc J0X 1W0  
Tél: 819.463.0063  
Fax: 819.463.0036



## ANNONCES CLASSÉES

Sur lac Blue Sea, 2 c.c., belle plage sablonneuse, à 2 min du village de Messines et de la piste cyclable. Location pour la saison ou au mois. Info: 465-1806

À Messines, logis sur lac Blue Sea, 2 c.c., accès au lac, idéal pour deux personnes, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Info: 819-465-2867

Appartements spacieux et confortables au 2 rue Radisson, 1 et 2 c.c. à partir de 715\$, libres immédiatement. Plusieurs commodités, animaux acceptés, stationnement disponible. Pour information: 819-771-7441

Logis 1 c.c., pas chauffé/ pas éclairé, non-fumeur. Libre immédiatement. Logis 2 c.c. pas chauffé/ pas éclairé, libre en juin et juillet. Info: 819-449-1180

### 230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

**Joli et confortable appartement 1 c.c. situé à Bois-Franc. Prise laveuse-sécheuse, déneigement, stationnement, service de vidange, antenne satellite Bell ExpressVu inclus. 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1er mars 2011. Pour information: 819-449-0627 jour et 819-449-0794.**

Grands apts 3 c.c. disponibles avec une buanderie ultramoderne et de vastes espaces verts privés dans des jardins magnifiques. Libre immédiatement. 865\$/mois. T: 819-771-2666, ou [ajc@oxfordproperties.com](mailto:ajc@oxfordproperties.com). Photos: [oxfordresidential.ca](http://oxfordresidential.ca)

### Espace à bureau à louer

(12' x 15') 137, boul. Desjardins, Maniwaki, services de secrétariat disponible, mobilier inclus. Infos: Me Jean Trépanier 449-4231

**Joli appartement 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, antenne satellite, service déneigement stationnement inclus. Libre à partir du 1er mars, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-449-0794**

**Apt à louer, 1 c.c. salon, cuisine, entrée privée, terrain avec remise, situé au 148-B rue Gatineau, secteur Comeauville, pas chauffé/ ni éclairé 450\$ mois. Libre le 1er mai, pour informations le jour, 819-449-1656 ou soir 819-449-2985 et demandez Raynald**



### APPEL D'OFFRE PUBLIC

#### COMMISSION SCOLAIRE WESTERN QUÉBEC

La commission scolaire Western Québec demande des soumissions pour les projets suivants :

**PROJET : Chauffage et ventilation**  
Lord Aylmer Sr. – 116 Frank Robinson, Gatineau QC J9H 4A6

**PROJET : Rénovations des salles de toilettes et l'entrée principale**  
École Maniwaki Woodland – 247 des Oblats st. Maniwaki QC J9E 1G6

S.V.P. consultez le site [www.seao.ca](http://www.seao.ca) pour plus de renseignements.

Colin O'Shea  
Directeur des Ressources Matérielle, Équipement et Transport



### MUNICIPALITÉ DE MESSINES

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ QUE :

#### DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 167

Le conseil municipal de la municipalité de Messines, à sa séance régulière qui aura lieu le 2 mai 2011, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 167 relativement à la marge riveraine déterminant la marge de recul d'un bâtiment principal dans le périmètre d'urbanisation (U-209) (Chapitre VI, article 6.1.1.6).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet d'autoriser la construction d'un bâtiment principal à 16,16m de la limite des hautes eaux et que le mur faisant face à la rive ait une hauteur de 6,09m de sa base à son sommet (Marge de recul applicable selon la norme présentement en vigueur pour cette zone pour un bâtiment principal dont le mur qui fait face à la rive est de 6,09m est établie à 19,09m.).

La séance régulière du conseil aura lieu à 19h00 au Centre multiculturel de Messines, situé au 70, rue Principale, Messines, Québec J0X 2J0, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Messines, ce 21<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2011.

Jim Smith  
Directeur général et secrétaire- trésorier



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**La Gatineau** www.lagatineau.com  
135-B, route 105  
Maniwaki (QC) J9E 3A9  
819-449-1725

**Pierre Vallée**  
CONSEILLER EN MARKETING

Bureau: 819-306-0798  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: [pvallee@lagatineau.com](mailto:pvallee@lagatineau.com)

**La Gatineau** www.lagatineau.com  
135-B, route 105  
Maniwaki (QC) J9E 3A9  
819-449-1725

**Sylvie Dejoux**  
JOURNALISTE

Bureau: 819-449-1725  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: [sdejoux@lagatineau.com](mailto:sdejoux@lagatineau.com)

**Alarme et caméra de surveillance**  
Centre de service électronique  
R.B.Q. : 8195-9025-57

**ÉlectroMax**  
L'lectronique au maximum

138-A route 105  
Egan-Sud, Qc J9E 3A9  
François Moreau prop.

819.441.2002  
819.449.0569  
[electromax@videotron.ca](mailto:electromax@videotron.ca)

**La Gatineau** www.lagatineau.com  
135-B, route 105  
Maniwaki (QC) J9E 3A9  
819-449-1725

**Valérie Blondin**  
CONSEILLÈRE EN MARKETING

Bureau: 819-306-0778  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: [vblondin@lagatineau.com](mailto:vblondin@lagatineau.com)

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN  
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service

**Estimation gratuite**

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: (819) 441-4475

**ATELIER D'USINAGE**  
Soudure Usinage Hydraulique

**J.D.G. inc.**

**Gilles Cossette**

Atelier: (819) 449-7293  
Fax: (819) 449-0045  
420, Route 105  
Bois-Franc (Québec)  
J9E 3A9

Depuis 15 ans à votre service!

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure

9 ch. Lac Claude  
Cayamant Qc  
J0X 1V0  
Prop. Daniel St-Amour

**MANI PIÈCES PLUS**

Tél : 819-449-2288  
Sans frais : 1-888-449-2288  
Fax: 819-449-5777  
[manipieces@bellnet.ca](mailto:manipieces@bellnet.ca)

293, rue Principale Sud  
Maniwaki, QC  
J9E 2A7

**Les entreprises de l'électricité Marc Gaudette**  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828  
Téléc.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
[marc-gaudette@bellnet.ca](mailto:marc-gaudette@bellnet.ca)

Estimation gratuite

R.B.Q. 8358-3385-01

**MENUISIER ÉBÉNISTE**  
**Denis THIBAUT**

6, ch. Farley  
Messines  
J0X 2J0

• Rénovation résidentielle  
clés en main  
• Construction de tous genres  
• Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152  
Cell.: 819-334-1353

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES  
**B.L. 1996 INC.**

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
[blectrique@bellnet.ca](mailto:blectrique@bellnet.ca) • Rés.: (819) 449-6814

**GARAGE M. FLEURENT**  
**MARTIN FLEURENT**  
819-449-1631

SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS  
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT

290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

À louer 2 logis, petits bijoux remis à neuf. Bas 2 c.c grand salon, grande cuisine, salle de bain complète, pas d' animaux, non fumeur 475\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Haut 3 c.c. grand salon, grande cuisine, salle de bain complète, pas d' animaux, non fumeur, idéal pour professionnels en co-habitation 675\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Visite le soir après 6 hrs ou fin de semaine, crédit impeccable. Info: 819-456-9949

Appartement à louer 3 1/2, prise laveuse/sécheuse, 400\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Info: (819) 441-6236 ou (819) 449-6346

Apt. 3 1/2 grandement rénové, 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d' animaux. Vue panoramique sur la rivière Gatineau, Commeauville. Références demandées et visites sur rendez-vous. Libre 1 er mai. Info: 449-1438.

Beau grand logement 3c.c, 2 salles de bain, deux portes patio, remise, grand terrain, Bouchette, libre en juin. Infos: 465-1661

Apt, au 159, Commerciale à Mki, 1 c.c., semi-meublé, électricité incluse, 430\$/mois. Bachelor, semi-meublé, électricité et satellite, 325\$. Info: 449-1983.

Apt. 2 c.c. au 320, Notre-Dame, Mki, pas chauffé, pas éclairé, 425\$/mois. Info:

Logement à louer 2 c.c., non fumeur, idéal pour personne âgée, pas d' animaux, 600\$ mois, pas chauffé/ pas éclairé, en face du métro. Un mois gratuit sous condition. Info: 819-918-2002

App.2c.c pas chauffé/pas éclairé, 320 Notre-Dame, 425\$/mois et maison 2c.c au 450 St-Patrice pas chauffé/ni éclairé. Libre 1er mai. Info: 819-441-0526

Logement 2 c.c., lav/séc fournies, grande

## À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701



Municipalité de Blue Sea

## Avis public

Une séance extraordinaire aura lieu le mardi 26 avril 2011 à 20 heures au centre municipal de Blue Sea situé au 7, rue Principale. Cette séance portera exclusivement sur le dépôt et l'adoption du rapport financier et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2010.

Et

La séance ordinaire du 2 mai 2011 à 19 heures se tiendra exceptionnellement à la maison des jeunes de Blue Sea située au 7A rue Principale puisque le centre municipal sera utilisé comme bureau de scrutin pour l'élection fédérale.

Donné à Blue Sea, ce 21<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2011.

Josée Parsons  
Directrice générale  
Secrétaire trésorière

remise extérieure. Libre immédiatement. Quatre (4) pneus 265/70/17. Info: 449-1743

Maniwaki- Grand 3 c.c au coeur du centre-ville, non chauffé/ni éclairé au 2e étage d'un édifice nouvellement peinturé et rénové. Libre pour le 1er juin, 600\$/mois. Références demandées, 819-441-6411 (laisser message)

Maniwaki- 2 c.c au coeur du centre-ville, près de la polyvalente, école des adultes, garderie, école primaire au 2e étage d' une maison, idéal pour couple, pas chauffé/pas éclairé. Libre 1er juillet, 475\$/mois. Références demandées, 819-441-6411 (laisser message)

Maniwaki- Apt. 1c.c genre bachelor dans un édifice à logement, chauffé/éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 1 stationnement, idéal pour personne seule, pas de prise lav/séch. Libre 1er juillet, loyer 475\$/mois. Références demandées. Info: 819-441-6411 (laisser message)

Caymant - apt. 2 c.c, semi-sous-sol dans un édifice 4 logements, pas chauffé/ni éclairé, 1

### VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Fut le seul propriétaire. Pour visiter 3 façons de le rejoindre.

1- Par téléphone: 819 449 1237

2-Par Internet: [oneilgrandin@hotmail.com](mailto:oneilgrandin@hotmail.com)

3- Voir photos et info sur le site: [duproprio.com](http://duproprio.com)

### NOUVEAU!

La maison sera libérée dans un mois suivant la signature de la vente.

### DU SOLIDE!

Maison construite en 1961 par un entrepreneur très expérimenté, qualifié et approuvé par la SCHL

(Société Canadienne d'Hypothèque et de Logement)

et suivi de près à chaque étape de la construction par des inspecteurs de la SCHL.

Située à Maniwaki,

coin de rues, secteur Comeauville.

Façade 26 pieds au: 455 rue Ste-Cécile

Longueur 62 pieds au: 114 rue de la Ferme

Espace libre en parterre rue de la Ferme:

20' 5" X 92' moins 6' X 15" occupés par

l'abri de la descente au sous-sol.

Côté entrée d'auto: 92' X 13'

Grandeur totale du terrain: 60 pi. X 92 pi.

stationnement au centre du village près des commodités, idéal pour petite famille, prise lav/séch, accès au lac et quai. Libre 1er juin, 400\$/mois. Références demandées. Info: 819-441-6411 (laisser message)

## LOCAL D'ENTREPOSAGE



Entreposer vos gros objets, ex: cuisinière, meubles, etc., 4 000 pieds carrés de disponibles à Gracefield au 87, ch. principale. Les tarifs sont à discuter.

Info: 819-463-4092 ou 819-334-4092

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

DANS LA COUR DU QUÉBEC  
Chambre civile

NO : 200-02-046488-112

CAISSE DES JARDINS DE WENDAKE aux droits et obligations de CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DU VILLAGE HURON  
Demanderesse

VS/

GEORGIANA ROSIOARA SIMION  
ET  
OANA SIMION  
Défendeurs solidaires

AVIS

À madame Georgiana Rosioara Simion:  
À monsieur Oana Simion:

Prenez avis que le procureur de la demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de Québec, au 300, boul. Jean Lesage, salle 1.24, Québec, un avis de déchéance du bénéfice du terme (Loi sur la protection du consommateur, art. 105) à l'attention de Georgiana Rosioara Simion et de Oana Simion.

À moins que vous n'ayez remédié à votre défaut conformément à ces articles dans les 30 jours de la présente publication, il sera procédé contre vous selon la loi;

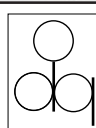
Une copie de l'avis de déchéance du bénéfice du terme a été laissée au greffe de la Cour à votre intention.

À QUÉBEC, ce 13 avril 2011.

Renée Bellefleur  
Greffier-Adjoint



## Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

### Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Inspecteur en bâtiment  
home inspections certifié  
Résidentiel & Commercial  
Confidentiel & impartiale  
Jacques Rochon  
(Qc) 819.463.1409  
(Ont) 613.204.3450  
[inspecteur649@hotmail.com](mailto:inspecteur649@hotmail.com)

avocats  
barristers SENCRL  
LLP.  
Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.  
Roy Paradis Gosselin Lafrenière  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Assurances  
Kelly et Associés  
Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,  
courtier en assurance de dommages  
Sylvie Roy,  
courtier en assurance de dommages  
Steven Rodgers,  
courtier en assurance de dommages

87, St-Joseph, Gracefield  
(Québec) J0X 1W0  
Tél.: 819-463-2898





# ANNONCES CLASSÉES

## 310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

À vendre Commeauville 431, rue Joanis. Maison 3 c.c., 2 salons + verrière, beaucoup de rangement, ss semi-fini. Entrée double asphaltée, remise, piscine creusée et spa entourés d'une haie de cèdre. Très privé, endroit calme. Prix: 192 000\$. Info: 819-441-1183

À Délégé, maison unifamiliale de 4 chambres à coucher avec logis de 2 chambres

à coucher (semi sous-sol). Garage 16x24. Piscine hors terre de 24 pieds et accessoires. Deux remises. Coin tranquille près de tous les services. Demande 180 000,00\$ négociable.. Info: 819-449-1376.

Bloc apt à vendre, 12 logements. Info: 819-660-0091

Maison à vendre à Maniwaki 2 c.c sous-sol semi fini avec garage, prix à discuter. Info:

819-449-6395

Maison à vendre au 152 rue Gatineau, secteur Commeauville, Maniwaki. 3c.c., plancher de bois franc, chauffage à l'huile, remise, grand terrain, toit refait en 2007 ainsi que la plupart des fenêtres. Prix: 94 000\$. Info: 441-1746, 334-2726 cell. 1-819-379-0364

Maison à vendre, 3 c.c., avec garage au 187, rue Chénier, Maniwaki. Info: 819-334-1112

chauffé/ pas éclairé demande référence pas d'animaux libre 1er mai. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

## 330 - TERRAINS À VENDRE

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Choix de 5 terrains boisés entre le lac Penichangan et le lac 31 milles à partir de 12 500\$, plus 1 terrain au bord de l'eau de 8 acres, face à l'ouest, plage 235,000\$. Info: (819) 463-4199



Ville de  
Gracefield

## AVIS PUBLIC

### AVIS PUBLIC ANNONÇANT LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES PERSONNES HABLES À VOTER

AVIS PUBLIC EST DONNÉ

AUX PERSONNES HABLES A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE REFERENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ :

- Lors d'une séance du conseil tenue le 29 mars 2011, le conseil de la Ville de Gracefield a adopté le règlement 96-2011 intitulé : **Règlement no. 96-2011 décrétant une dépense et un emprunt de 294 000 \$ pour l'acquisition d'un immeuble situé au 30 rue Principale ainsi que sa rénovation et ordonnant de tels travaux.** L'objet de ce règlement est décrit dans le titre.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement no. 96-2011 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. *(Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport)*
- Le registre sera accessible de 9 à 19 heures le vendredi 29 avril 2011 au Centre récréatif et communautaire situé au 5 rue de la Polyvalente à Gracefield.
- Le nombre de demandes requis pour que le règlement no. 96-2011 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 282. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement 96-2011 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, le 29 avril 2011 au Centre récréatif et communautaire de la Ville de Gracefield, au 5 rue de la Polyvalente à Gracefield.
- Le règlement peut être consulté aux heures d'ouverture du bureau municipal, au 351 route 105, Gracefield, du lundi au vendredi de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h à 16 h.

### Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité

- Toute personne qui, le 29 mars 2011, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
  - être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
  - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
- Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois;
  - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois;
  - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Personne morale avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 29 mars 2011 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général / greffier



## VENTE DE LOTS PUBLICS INTRAMUNICIPAUX

### APPEL D'OFFRES

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau offre en vente par soumissions publiques des lots ou parties de lots publics intramunicipaux situés sur son territoire.

| Numéro de référence | Municipalité    | Canton     | Rang | Lot       | *Sup. (ha) | Arpentage nécessaire | Mise à prix |
|---------------------|-----------------|------------|------|-----------|------------|----------------------|-------------|
| AOI-01              | Aumond          | Aumond     |      | 4 169 440 | 42,81      | Non                  | 28 000 \$   |
| AOI-02              | Cayamant        | Church     | I    | 30        | 40,47      | Non                  | 38 000 \$   |
| AOI-03              | Cayamant        | Church     | I    | 32        | 40,47      | Non                  | 46 000 \$   |
| AOI-04              | Cayamant        | Church     | I    | 34        | 40,47      | Non                  | 31 000 \$   |
| AOI-05              | Délégé          | Kensington | III  | P26       | 10,12      | Oui                  | 12 000 \$   |
|                     |                 |            |      | P27       | 10,12      |                      |             |
| AOI-07              | Gracefield      | Wright     | VII  | P47       | ± 1        | Oui                  | 20 000 \$   |
| AOI-08              | Grand-Remous    | Lytton     |      | 4 169 497 | 35,20      | Non                  | 34 000 \$   |
| AOI-09              | Low             | Low        | IV   | 28        | 25,09      | Non                  | 40 000 \$   |
| AOI-10              | Messines        | Bouchette  | VIII | P41       | 13,00      | Oui                  | 48 100 \$   |
| AOI-11              | Montcerf-Lytton | Lytton     |      | 3 318 745 | 20,23      | Non                  | 11 500 \$   |
| AOI-12              | Ste-Thérèse     | Cameron    | IV   | 61        | 0,6475     | Non                  | 58 300 \$   |
| AOI-13              | Aumond          | Aumond     |      | 4 529 506 | 17,24      | Non                  | 14 500 \$   |

\*Note: Les superficies sont données à titre informatif seulement.

S'il y a divergence entre le numéro de référence inscrit sur les listes de lots et celui mentionné ci-dessus, c'est le premier qui sera considéré valide.

### CONDITIONS

La vente de ces lots peut être soumise à certaines clauses ou conditions particulières.

Toute personne physique ou morale, âgée de 18 ans et plus, capable et autorisée à contracter, peut soumissionner pour l'achat d'un lot public intramunicipal en complétant un formulaire de soumission pour chaque numéro de référence correspondant à un lot désiré.

La soumission doit être conforme aux exigences de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau. Elle doit être présentée sur la formule officielle de la MRCVG, complétée conformément au guide d'instructions qui l'accompagne, et l'on doit y joindre un dépôt de 500\$ (chèque certifié ou mandat-poste) fait à l'ordre de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau. Ce dépôt sera remis aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue.

Toute soumission non conforme sera automatiquement rejetée.

Les soumissions sont valides pour une période de six mois. Toutefois, la MRCVG se réserve le droit d'annuler en tout temps, avant l'adjudication, l'appel d'offres lancé pour un ou plusieurs lots, et il ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

L'acheteur s'engage à verser le montant intégral de la vente lors de la signature de l'acte notarié et à respecter les délais fixés et les modalités prescrites. S'il néglige de donner suite à son offre dans les délais fixés (30 jours) ou s'il se désiste, son dépôt ne lui sera pas remboursé et la MRCVG accordera le lot à un autre soumissionnaire.

Il doit de plus acquitter les frais d'ouverture de dossier (25\$) et d'administration (304 \$) plus les taxes applicables. Ces frais peuvent être modifiés, conformément à la réglementation en vigueur. Les frais de notaire ainsi que d'arpentage (s'il y a lieu) seront aussi à la charge de l'acheteur.

Si la MRCVG ne reçoit aucune soumission pour un lot donné, ou si toutes les personnes physiques ou morales inscrites se désistent, elle pourra vendre ce lot au premier requérant, ou le remettre en vente dans un appel d'offres subséquent.

**Les formulaires de soumission au coût de 20\$ (incluant les taxes) sont disponibles aux endroits suivants:**

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau  
7, rue de la Polyvalente  
Gracefield (Québec) J0X 1W0  
819-463-3241 (244)

Gratuitement sur internet:  
[www.mrcvg.qc.ca](http://www.mrcvg.qc.ca)

### DATE DE CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être reçues au plus tard le 3 juin 2011, à 15 heures à l'adresse apparaissant sur l'avis aux soumissionnaires.

### DATE D'OUVREMENT DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes publiquement, devant un comité composé de trois représentants de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau le 3 juin 2011.



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**ANNONCES CLASSÉES**

**510 - OFFRES DE SERVICE**

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGES 1-866-482-0454

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. Crédit Optimum 1-866-964-0505.

Commandité par:



85, rue Principale Nord, Maniwaki (QC), J9E 2B5  
**819-449-7022**  
www.aubergedraveur.com

**AU BAR DU DRAVEUR**

Tous les jours de la semaine de 16h à 19h  
**JEUDI: jusqu'à 21h**

**SPÉCIAUX SUR CONSOMMATIONS**

**ex: Ailes de poulet 6 POUR 2\$ TAXES INCLUSES**

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destinede@hotmail.fr

**HOROSCOPE**

de la semaine

*À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT  
Coeurs sensibles s'abstenir...*

**REPAS DE LA SEMAINE : UN BON SPAGHETTI AVEC DE LA SAUCE PAS DE LÉGUMES.**

**BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL**

Je crois que vous êtes le mouton noir des béliers. C'est vrai ! Vous agissez comme les Taureaux tout le temps. En effet, vous avez un caractère fort, vous êtes rancunier de nature, vous menez tout le monde. C'est pas mêlant, vous avez tous leurs défauts ! N'essayez pas de dire «ce n'est pas vrai ce que Destinée me raconte, cette semaine mon horoscope ne me rejoint pas du tout !», non ! C'est tout à fait vous, je le vois dans les étoiles. Vous êtes entre deux constellations et ça doit être pour ça que vous êtes une personne si fielle.

**TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI**

Bientôt, vous serez appelé à souper en famille. Vous devrez vous convaincre que ce sera plaisant car je vous dis tout de suite que ça ne vous tentera pas du tout d'y participer. Je le sais parce que tout le monde c'est comme ça. Il y a toujours un beau-frère ou une belle-sœur qui nous tape sur les nerfs. Et puis si vous en avez un de chaque, eh bien vous ne serez pas gâté car je vous annonce qu'ils seront présents les deux. Vive la famille, quand ils sont loin, n'est-ce pas ?

**GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN**

La lettre «M» sera significative pour vous cette semaine. Je vous donne un exemple. Ce Mardi ou Mercredi, un prénommé Marc vous demandera de prendre une Marche avec une Manon. Malheureusement, il y aura beaucoup trop de Magie entre Marc et Manon... Bref, vous aurez compris le principe. Je ne dis pas que ce sera chanceux, mais je ne dis pas le contraire non plus. Ce n'est qu'une lettre, ne vous fiez pas trop là-dessus pour savoir si vous passerez une belle semaine ou pas. Faites même comme si je n'avais rien dit, comme ça, vous ne serez pas déçu.

**CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET**

À tous ceux qui sont fatigués, qui ont mal au dos, qui ont les cernes aussi gros que des 2\$ (mais les vieux en papier), qui disent toujours : «pourquoi moi !», eh bien je vous dis : la vie est faite de même ! Vous n'êtes pas le seul dans cette situation. Bien sûr, il y en a quelques-uns, ce sont des maux de cheveux qu'ils ont, mais quand ça fait mal, ça fait mal ! Nous sommes qui pour juger les autres. Par contre, demandez-vous plutôt si vous auriez mérité tout ce qui vous arrive. Parce qu'il n'y a rien qui arrive pour rien même si la vie est ainsi faite. Pensez-y.

**LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT**

L'amour grandit de jour en jour dans votre cœur et cela vous éloigne de plus en plus de votre famille et de vos amis. L'heure est critique, on vous demandera très bientôt de faire un choix. Allez-vous accorder plus de temps à des personnes qui vous ont toujours aimé ou bien continuer d'aimer quelqu'un comme vous n'avez jamais autant aimé, avec le risque de faire de la peine aux personnes qui vous ont vu en couches ? C'est beau l'amour, mais des fois ça vaut la peine de juste faire semblant d'aimer. Avouez que ce serait merveilleux, vous n'auriez même pas d'ultimatum.

**VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE**

Vous rencontrerez votre âme sœur, carrément. Ce n'est pas des blagues, vous serez ébloui par sa beauté et sa joie de vivre. Si vous êtes en couple, c'est vraiment triste pour vous que vous manquez quelqu'un de si extraordinaire que ça. Si vous pensez que vous l'avez déjà rencontré, je serais prête à mettre ma main au feu que vous vous trompez. Je sais que l'herbe a l'air toujours plus verte chez le voisin, mais je vous envie tellement en ce moment, c'est incroyable !

**BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE**

Vous seriez dû pour faire un petit ménage dans votre entourage. Quelqu'un d'assez grand, foncé avec de gros sourcils, vous apporte des ondes tellement négatives. C'est à cause de cette personne qu'il vous arrive d'être fâché pour rien, ou bien de maudire tout le monde. Soyez attentif à savoir qui est ce petit diable sur deux pattes, et essayez de l'exclure de votre vie petit à petit. Il est important d'y aller progressivement puisqu'il semble quand même important pour vous et il ne faudrait quand même pas vous rendre malheureux.

**SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE**

Vous devriez cesser de croire que vous vous entendez bien avec tout le monde. En fait, non, vous pouvez continuer à le croire, mais vous aurez tort parce que c'est faux. Pensez-y comme il faut, il y a quelqu'un que vous détestez mais que ça fait très longtemps que vous n'avez pas vu. Je vois dans les astres que cette personne se rapproche de vous à une vitesse fulgurante. Vous devriez piler sur votre orgueil et faire face à cette bibitte. Courage, vous en aurez besoin !

**SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE**

Vos biens matériels ne sont donc pas importants pour vous ? Vous ne faites vraiment pas attention à vos affaires, cela n'a aucun sens. Vous perdrez quelque chose qui vous tient très à cœur. Selon moi, quand quelque chose me tient à cœur, je m'arrange pour ne pas le perdre. Il faut croire que vous n'avez pas la même philosophie de vie. Je suis bien triste pour vous, mais quand on agit en enfant de deux ans, il faut s'attendre à ce que des choses malheureuses comme ça nous arrivent.

**CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER**

Est-ce que vous avez déjà pensé à manger bio ? Oui, c'est bon pour la planète, les petits oiseaux continueraient de faire «pit-pit» longtemps, et vous n'auriez pas à stresser avec la fin du monde puisque vous feriez votre part, mais est-ce que c'est vraiment nécessaire. Loin de moi l'idée de vous faire changer d'avis, mais si les pesticides et les agents de conservations donnent un bon goût aux aliments que nous mangeons, je ne vois pas pourquoi on se donnerait la peine de payer plus cher. Tout ça mériterait que vous y songiez car je me trompe peut-être.

**VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER**

Je ne crois pas me tromper en disant que vous serez très fâché cette semaine. Les autres devront faire des pieds et des mains pour vous satisfaire et vous calmer. Ce n'est pas un cadeau de parler avec vous des fois. Vous pensez toujours que vous avez raison, même quand vous savez que vous avez tort, il faut le faire ! Sinon, à part le fait que vous ne serez pas du monde, je vous dirais que votre désir sera réalisé malgré tout. Remerciez la vie car on peut dire que vous êtes très chanceux.

**POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS**

Vous avez des goûts bizarres. On vous l'a sans doute déjà reproché ? Sinon, ce sera cette semaine qu'on vous en parlera. En effet, vous n'aurez pas le choix de donner votre opinion sur quelque chose que j'ignore encore, mais je sais qu'il n'y aura pas grand monde qui sera du même avis que vous. Vous vous ferez juger cette semaine, surtout si vous êtes daltonien ! Puisqu'on dit que les goûts ne se discutent pas, vous devriez en rire plutôt qu'en pleurer comme vous le ferez. Agissez en adulte en tout temps, je vous en prie !

**AVIS DE CONVOCATION**

Assemblée générale annuelle pour tous les membres de l'Association du Hockey Mineur de Maniwaki

DATE: JEUDI LE 28 AVRIL 2011 À 19h30

ENDROIT: EN HAUT DU CENTRE DES LOISIRS DE MANIWAKI

L'ordre du jour sera distribué sur place

**BIENVENUE A TOUS!**

Allyson Rodgers, secrétaire

Produits d'entretien standards ou écologiques

**SERCO**  
SERVICE D'ENTRETIEN COMMERCIAL

RÉCURAGE ENTRETIEN  
POLISSAGE LAVAGE DE  
CIRAGE TAPIS

Serge Côté Cellulaire  
propriétaire 819.334.0312

service@entretiensarco.com

**Coopérative Funéraire Brunet**  
Nous sommes riches de nos valeurs...

**819-449-6082**

Nicole Nault, conseillère aux familles

Pour la tranquillité d'esprit de vos proches et assurer le respect de vos volontés, les arrangements préalables sont une formule simple permettant de planifier vos funérailles, venez rencontrer votre conseillère aux familles pour en parler.

**MOTS CROISÉS**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Horizontalement**

1. Musicien.
2. Effrayé - Massif d'Europe.
3. Tissu très élastique - Équipent un voilier.
4. Période historique - Prénom - Division d'une pièce.
5. Chercher à - Courbé.
6. Convertit en sa propre substance - Préfixe qui multiplie.
7. Divisions - Émoussé.
8. Gecko - Empire conquis par Pizarro.
9. Disposée à plat - Gloussé.
10. Patronymes - Sociables.
11. Mouvement terroriste basque - Pauvres.
12. Morceau de citron - Déteste.

**Verticalement**

1. Essoufflé - Pif.
2. Peu fusibles - 80% de l'atmosphère.
3. Compter - Maison provençale.
4. Enceinte - Imprimées.
5. En paroles - A six faces.
6. Arrivé au monde - Grosse mouche.
7. D'une locution signifiant sans préambule - Aminci.
8. Conjonction - Rarement - Liquide amniotique.
9. Relatif à l'iléon - Possessif.
10. Échantillon - Habitude inconsciente.
11. Séduite - Fonder.
12. Ville d'Italie - Lubrifiant.

**Solution de la semaine dernière**

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  | T | R | I | P | A | T | O | U | I | L | L | E |
| 2  | R | A | L | E | U | R | S | R | A | I | L |   |
| 3  | I | L | E | S | O | E | D | E | M | E |   |   |
| 4  | A | L | E | P | U | R | E | P | R | E |   |   |
| 5  | T | I | G | R | E | S | I | E | N | S |   |   |
| 6  | H | E | U | A | S | E | T | R | E | S |   |   |
| 7  | L | E | C | U | E | L | L | E | S | E |   |   |
| 8  | O | C | R | E | E | L | I | M | E | U |   |   |
| 9  | N | U | I | T | S | I | R | S | E | L |   |   |
| 10 | I | L | S | A | L | P | E | S | T | R | E |   |
| 11 | E | T | O | I | L | E | S | A | E | R | E |   |
| 12 | N | E | N | N | I | E | N | C | R | E | S |   |

**Loto-Pub**

Resto-Bar  
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

Sonny Constantineau: propriétaire  
412, rue des Oblats  
Téléphone: 819.449.6140



## ANNONCES CLASSÉES

À ABAISSER : Vos PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$ ? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes = 1 seul paiement par mois, selon votre budget, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Loyers, Impôt, Prêt, Arrêt de Saisie, etc. Consultation personnalisée, sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 1-877-797-8046

Noyé par les dettes? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

Aucun crédit refusé. Prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291www.argentrapide.com

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

Poseur de tapis, prélands, plancher flottant à votre service, 15 ans d'expérience. Danny 819-462-0523

Pour honorer la mémoire d'un proche, nos émotions nous poussent souvent à s'endetter d'au moins 2,000\$ pour l'achat d'un monument funéraire qui, dans les faits, n'apporte rien au disparu, mais vous appauvrit. Pour 200\$ je vous crée un monument unique et personnalisé. J'offre aussi mes services

pour nettoyer et repeindre les lettres des monuments défraîchis. Info: 441-0647

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

### Nouvelle résidence pour personnes âgées Chez Tina

Conforme au coeur de Gracefield, près de tous les services. Activités: bingo, jeux de poche, musiciens et messe. Une place disponible le 1<sup>er</sup> mai ou avant. Personne autonome ou semi-autonome. Infos: 819-463-4826, demander Monique

ATTENTION, CONSOLIDATION DE DETTES. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

### AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE

Prenez avis que **Dorina Riendeau**, dont l'adresse du domicile est le **177, des Oblats, Maniwaki, Québec**, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom, en celui de **Lorina Riendeau**.

Avis rempli et signé à Maniwaki le 13 avril 2011 par **Lorina Riendeau (demandeur)**.

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

### AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

**DATE :** Le mercredi 27 avril 2011  
**ENDROIT :** Site Foyer d'Accueil de Gracefield  
1, rue du Foyer  
Gracefield (Québec)  
Salle communautaire  
**HEURE :** 19h00

**BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!**



Pêche sportive du Réservoir Baskatong Inc. (Aire faunique communautaire)

### AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle pour tous les membres

(Ceux et celles qui ont acheté une autorisation de pêcher 2010)

DATE : SAMEDI LE 30 AVRIL 2011 À 13H30

ENDROIT : SALLE DE L'ÉGLISE DE GRAND-REMOUS

1334, Route Transcanadienne  
Route 117, Grand-Remous (Qc)

Pour voter, vous devez être en possession de votre autorisation de pêche

L'ordre du jour sera distribué sur place

BIENVENUE À TOUS!

**Yvan Lachaine, directeur général**



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

### AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité, qu'à la session extraordinaire du conseil municipal l'extrait du rapport financier annuel au 31 décembre 2010 de la municipalité de Grand-Remous sera adopté.

Cette session extraordinaire sera tenue le mercredi 27 avril 2011 à 19 heures au Centre Jean-Guy Prévost, au 1508, Transcanadienne Grand-Remous.

Donné à Grand-Remous  
Ce 21 avril 2011

Betty McCarthy  
Directrice générale



VILLE DE MANIWAKI

### AVIS PUBLIC

#### DEMANDE DE PRIX

La Ville de Maniwaki désire recevoir des offres concernant la collecte et le transport des déchets du grand nettoyage printanier.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 21 avril 2011 au service des travaux publics de la Ville de Maniwaki, 112 chemin de Montcerf, Maniwaki (Québec) J9E 3L8, Tél: 819-449-2800.

Les offres seront reçues au garage municipal de la Ville de Maniwaki dans des **enveloppes cachetées et bien identifiées à cette fin et portant la mention «OFFRE – COLLECTE ET LE TRANSPORT DES DÉCHETS DU GRAND NETTOYAGE PRINTANIER»** jusqu'à 15h00 le 28 avril 2011.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez communiquer avec Monsieur Normand Bouffard, Contremaitre en Hygiène du milieu au 819-449-2822 poste 235.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

MANIWAKI  
Le 21 avril 2011



VILLE DE MANIWAKI

### AVIS PUBLIC

#### AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

Est, par la présente, donné par la greffière de la susdite municipalité, qu'il y aura une assemblée publique de consultation lors de la séance régulière du conseil le 2 mai 2011 à 20 heures au 186, rue Principale Sud Maniwaki (Québec).

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

**Nature et effet:** Demande pour un premier bâtiment accessoire (atelier) situé à 0,70 m de la ligne latérale de la propriété au lieu de 1 m prévu à l'article 166 du règlement de zonage no 881;

Demande pour un deuxième bâtiment accessoire (abri à bois) situé à 0,19 m de la ligne arrière de la propriété au lieu de 1 m prévu à l'article 166 du règlement de zonage no 881.

**Identification du site concerné:** 181, rue Champagne  
Lot 2 983 942 du cadastre du Québec

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Maniwaki ce 21<sup>e</sup> jour du mois d'avril deux mil onze.

Me Andrée Loyer, greffière



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

**CASIER JUDICIAIRE?** Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à [www.nationalpardon.org](http://www.nationalpardon.org) Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

**SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD** - Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007

**520 - OFFRES D'EMPLOI**

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyer CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax)

**700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE**

Sunfire 2003 rouge, 4 portes standard avec démarreur. Info: (819) 465-3193 ou cell: (819) 334-5227

Hyundai Sonata GLS 2011, tout équipé 22,000km, démarreur, 4 pneus et jante d'hiver, 21,800\$ négociable. Info: (819) 441-0418

**710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE**

Camion Ford Ranger 4x4 2009 V6 4L. 4 pneus d'hiver et été millage 40 000km, 4 portes. Demande la balance des paiements. Info: 819-449-2782 ou 819-449-0781

**720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Motocross Honda 2003, CF150, 4 temps, en très bon état et très bien entretenu. Très bonne opportunité. Demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 33 000\$. Info: (819) 465-1108

Roulotte Prowler 2000, 33 pi. en bonne condition, très propre. Info: 449-1493 441-4874 cell

**MAISON À VENDRE**

Entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22'x52', prix demandé: 185 000\$ (négociable).  
Pour infos: (819) 449-4278 (jour) Robert, (819) 449-1640 (soir), (819) 441-7311 (soir)

# Bâtissez votre avenir.

Découvrez un emploi à votre image

Êtes-vous à la recherche de nouveaux défis à la mesure de votre talent? Nous sommes présentement à la recherche de :

**Conseiller, services aux particuliers**

(réf. 1110519) – Succursale de Maniwaki

Postulez dès maintenant en visitant notre site carrière : [www.banquelaurentienne.ca/carriere](http://www.banquelaurentienne.ca/carriere)

**Associez-vous à la force du groupe**

Poste à pourvoir : conseiller en sécurité financière

L'Industrielle Alliance, une des plus importantes sociétés d'assurance de personnes au Canada, recherche des conseillers en sécurité financière à l'affût de nouveaux défis pour le secteur de Maniwaki.

**Fonctions :**

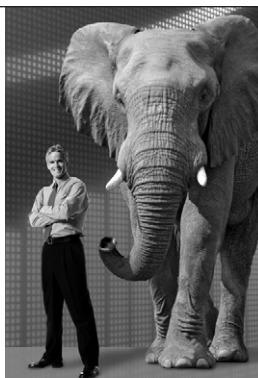
Conseiller les clients en matière d'assurance et de services financiers et distribuer divers produits et services offerts par l'Industrielle Alliance.

**Qualifications :**

- › Diplôme d'études collégiales
- › Dynamisme, sens des responsabilités et autonomie
- › Aptitudes pour la gestion du temps

**Avantages :**

- › Programme de développement professionnel comprenant une formation spécialisée, des mesures d'encadrement et un soutien financier
- › Rémunération à la mesure de vos ambitions et conditions de travail stimulantes

**Votre partenaire de confiance.****Agence Labelle**

Jean Millette, A.V.C.  
Les Assurances et Placements  
Jean Millette & Ass. Inc.

Directeur d'agence  
Conseiller en sécurité financière  
Planificateur financier  
Conseiller en assurance et rentes collectives

719, rue de la Madone  
Mont-Laurier (Québec) J9L 1T3  
Téléphone : 819 623-1947  
Sans frais : 1 800 567-6738  
Télécopieur : 819 623-2115

jean.millette@tlb.sympatico.ca

[www.inalco.com](http://www.inalco.com)

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc, est un cabinet de services financiers.

**OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC  
PONTIAC FOREST PRODUCTS PRODUCERS BOARD**

10, rue Centre, Shawville, J0X 2Y0  
Tél: 819-647-2448 fax: 819-647-5987

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU PLAN CONJOINT  
DE L'OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC****AVIS DE CONVOCATION**

À tous les propriétaires de boisés visés par le plan conjoint des producteurs de bois du Pontiac

Nous vous invitons à participer aux 51 assemblées générales annuelles du plan conjoint des producteurs de bois du Pontiac qui se tiendra :

**Date :** Jeudi, le 5 mai, 2011**Heure :** 13h00 Inscription  
13h30 Début de l'assemblée**Endroit :** Salle récréative, 2 rue Second, Campbell's Bay, Québec

Les sujets traités au cours de cette assemblée sont détaillés dans l'ordre du jour ci-après. Copies du procès-verbal sont disponibles au bureau ou à la porte le soir de l'assemblée annuelle.

Prenez note que les personnes doivent s'identifier et posséder une preuve récente de propriété. Ces preuves de propriété seront exigées à l'entrée. Les preuves acceptées sont l'une des suivantes :

- Compte de taxe municipale
- Acte notarié d'achat de propriété

**Article 4.1 du règlement**

Les personnes ayant un droit de vote sont : les propriétaires de quatre (4) hectares ou plus de lots boisés ; les entrepreneurs avec un contrat d'achat de coupe de bois accompagné de la facture de taxe municipale correspondante ; et dans le cas d'une corporation, le vote peut être donné à un autre pourvu qu'il ait une procuration. Chaque personne physique a le droit à seulement un vote (article 86).

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de l'assemblée par le président
2. Lecture et adoption de l'avis de convocation
3. Lecture et adoption des procédures d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 6 mai 2010
6. Présentation et adoption du rapport d'activités 2010
7. Présentation et adoption des états financiers de 2010
8. Nomination du vérificateur pour 2011
9. Certification environnementale, aménagement forestier
10. Les résolutions
11. Invités spéciaux
12. Le vote pour changer des règlements internes qui déclare qu'un directeur doit résider dans le secteur qu'il représente.
13. Élection des administrateurs :  
No 1 : Municipalité of Pontiac;  
No 3 : Cantons de Thorne et Aldfield et les cantons unis d'Alleyne et Cawood;  
No 5 : Villages de Portage-du-Fort et de Bryson, le canton de Litchfield (partie basse) et l'île du Grand Calumet;  
No 7 : Cantons de Chichester, de l'île-aux-Allumettes, les cantons unis de Sheen-Esher-Aberdeen-Malakoff, le village de Chapeau et la municipalité de Rapides-des-Joachims.  
No 8 : municipalité de Cayamant.
14. Varia
15. Tirage (scie à chaîne; etc.)
16. Levée de l'assemblée

**Syndicat des producteurs de bois de la région de Pontiac****AVIS DE CONVOCATION**

À tous les membres du Syndicat des producteurs de bois de la région de Pontiac et à tous les propriétaires de boisés privé, nous vous invitons à participer à la 3<sup>ème</sup> assemblée annuelle des membres du Syndicat des producteurs de bois de la région du Pontiac qui se tiendra :

**Date :** jeudi, le 5 mai 2011**Heure :** Après l'Assemblée générale annuelle du l'Office des Producteurs de bois de Pontiac**Endroit :** Salle récréative, 2 rue Second, Campbell's Bay, Québec**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'avis de convocation
3. Lecture et adoption des procédures d'assemblée
4. Lecture et adoption du projet d'ordre du jour
5. Varia
6. Levée de l'assemblée

Les personnes ayant un droit de vote (art. 10a) seront : les propriétaires de quatre (4) hectares ou plus de lots boisés membres du Syndicat en date du 5 mai 2011.

Des formulaires d'adhésion seront disponibles le soir de l'assemblée. Nous espérons vous rencontrer en grand nombre.

# Je persévère... parce que l'avenir, c'est mon affaire!



Luc Forcier

Cette semaine, c'est au tour de Luc Forcier de nous faire part de son cheminement.

### Quel a été votre parcours scolaire?

Comme je suis né au mois de janvier, j'ai donc commencé l'école une année plus tard que mes amis. J'ai fait Passe-partout et ma maternelle à Montcerf, ma première année à Maniwaki, pour revenir par la suite à Montcerf. J'étais en troisième année lors du décès de mon père, j'ai malheureusement dû reprendre ma troisième année. J'ai fini la petite école en 1992 pour entrer à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki où je me suis rendu jusqu'en 4<sup>e</sup> secondaire. C'est à ce moment que j'ai décroché pour fréquenter le centre d'éducation aux adultes. Je n'étais pas bien au secteur jeune, j'étais plus âgé et je trouvais que les autres élèves avaient un caractère trop jeune, et je ne pouvais plus le supporter.

J'ai commencé à travailler à l'âge de 13 ans. Le jour, j'allais à l'école et le soir et le matin, je déneigeais les entrées et les perrons des voisins l'hiver. L'été, je coupais les gazons. Par la suite, j'ai travaillé comme horticulteur dans une serre où j'ai beaucoup appris sur les plantes et fleurs grâce à Monsieur Emond et les fins de semaine, je travaillais dans une station service quand j'ai eu l'âge légal de travailler, l'été durant les vacances, Monsieur Morin m'a engagé comme concierge dans les écoles primaires.

À l'âge de 16 ans, j'avais mon permis de conduire et mon oncle m'a acheté une voiture, j'ai commencé à travailler à la station service Sunnys à Maniwaki. J'y ai travaillé trois ans le soir et les fins de semaines.

Un jour, on m'a proposé un emploi dans une pourvoirie le salaire qu'on m'offrait était incroyable alors j'ai choisi l'argent aux études ce qui était un rêve n'était qu'une lueur après

quelques mois passés à la pourvoirie je suis tombé malade d'épuisement et suis revenu chez moi.

J'ai étudié ma situation et j'ai décidé d'aller faire un DEP comme classeur mesureur de bois débité. Plus tard j'ai suivi un cours en conduite de véhicules lourds à Mont-Laurier. J'ai commencé à travailler, je croyais que ce serait mon métier jusqu'à la fin de ma vie, mais un accident m'a fait changer de domaine. J'ai travaillé comme agent de sécurité. Mais, je n'avais pas de diplôme d'études secondaires et je ne réussissais pas à me trouver un emploi stable et bien rémunéré. De nos jours, on ne reconnaît plus l'expérience, mais juste le diplôme d'études secondaires, voilà pourquoi je suis revenu finir mon DES au centre des adultes. Là, je m'implique au sein du conseil des élèves.

Ma mère et mon oncle m'ont beaucoup poussé afin que je termine mon secondaire, je les remercie car, aujourd'hui j'avance bien dans mes études parfois je me décourage mais je me dis rien n'est facile, j'arrive près de mon but, je ne dois pas lâcher.

J'ai eu beaucoup de modèles dans ma vie mon père tout jeune, mon grand-père et mon oncle, mais pour ce qui est d'être ordonné et de travailler fort c'est ma mère, elle m'encourage à tous les jours, elle croit en moi.

À ceux qui perdent courage je vous dis cherchez au plus profond de vous il y a encore de l'espoir et de la volonté soyez toujours positif et aimez-vous tel que vous êtes.

Présenté par Nicole Duquette, Enseignante à l'éducation des adultes - Membre Agir ensemble et réussir

## Chronique :

### Xbox360 VS PlayStation 3 Microsoft contre Sony!

Plusieurs personnes ont une des deux consoles mais le Wii dans tout ça? Aussi surprenant que ça puisse paraître, plusieurs personnes ont une Wii et soit une PS3 ou une 360 mais pourquoi?

Premièrement la Wii a été dans une catégorie complètement à part pour longtemps, aujourd'hui avec le Kinect et PlayStation Move la Wii a de la compétition. Deuxièmement la force des consoles, la Xbox et PS3 se comparent relativement. Au niveau force, la PS3 a plus de processeurs tandis que la Xbox a plus de mémoire vive, résultat, les graphiques sont relativement semblables. Je crois que la question c'est plutôt : quel jeu vous branche? et ça, les 2 compagnies le savent, alors elles font de très gros efforts pour obtenir des exclusivités comme Gears of War ou Little Big Planet.

Ces titres ne sont que sur leur console respective alors le choix s'impose. Mon avis : La console Xbox 360 est sortie le 22 novembre 2005 alors que le PS3 est sorti le 11 novembre 2006. Ces consoles ont une durée de vie au niveau du marché, donc la Xbox est sur ses dernières heures et une nouvelle console va sûrement être dévoilée par Microsoft (peut-être au E3 en juin) tandis que Sony a beaucoup de joueurs à convaincre. Sony ne peut donc pas se permettre de sortir une nouvelle console qui remplacera le PS3.

Enfin, si vous voulez acheter une console maintenant, j'irais pour une PS3 et j'attendrais pour la prochaine console de Microsoft, et même, vous devriez attendre la deuxième version de cette console compte tenu que la première est toujours truffée de bugs. Ceux qui ont un vieux xbox360 sauront de quoi je parle - ils se rappelleront du fameux «ring of death»!

B0J3U 79

## Sondages:

Présenté par : Vanessa Paquette, Vanessa Levert et Myriam Morin-Pelletier



### À quel personnage vous identifiez-vous le plus et pourquoi?

Carl, 12 ans

Moi, je m'identifie à mon père, car c'est lui qui subvient aux besoins de la famille (nourriture, etc.). Il y a surtout que mon père est un très bon père de famille.

Sabrina, 14 ans

Moi, plus tard, je veux ressembler à ma mère. Elle est comme ma meilleure amie. Je veux pouvoir faire à mes enfants ce qu'elle a fait pour moi.

Élise, 16 ans

Je m'identifie beaucoup à mes parents parce que ce sont eux qui m'ont élevé. C'est surtout grâce à eux si je suis qui je suis aujourd'hui.

Charles-Antoine, 17 ans

Moi, je m'identifie à l'ensemble de la famille, car ils ont tous de très bonnes valeurs et je prends un peu de chacun d'entre eux pour créer ma personnalité.

Plusieurs s'identifient aux membres de leur famille comme vous avez pu le constater avec le sondage. Plusieurs personnes ne veulent pas s'identifier à d'autres, car elles disent que ce n'est pas un personnage exemple de film qui fait ce que tu es et ce que tu deviendras.

## NOS PARTENAIRES ÉLITE :

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outouais

Centre de formation professionnelle de Pontiac

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

McCONNERY  
Depuis... 1927

Desjardins  
Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

agir ensemble  
et réussir

AVEC LA GÉNÉREUSE PARTICIPATION DE :

L'équipe **Gendron** Maniwaki  
#1  
259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h  
CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Les entreprises d'électricité **Marc Gaudette**  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL  
38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
JOX 1Y0  
Tél.: 819 463-2828  
Télé.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec  
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

Le Coffre aux Trésors  
Section bijouterie  
Section équestre  
Section adam et ève  
171 Rue Commerciale, Maniwaki  
819-306-0649  
Ouvert: mardi au vendredi



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

VTT Polaris 700 / 2002, tout équipé, bonne condition, 3 300\$. Info: 819-449-6461

Fifthwheel 1992 Golden-Falcon 34 pieds située chez R.V camping lac Bascatong, terrain no. 12, 11 900\$. Renseignement: (450) 978-9678

VTT à vendre Raptor 700/ année 2008/ 1 200km tout équipé 6000\$ négociable 819-441-1286 ou 819-449-8652

Roulotte fifth wheel 33 pi., 4 800\$. Info: 819-334-1112

Travel Air fifthwheel 1995/ 25 pieds/ 1 extension/ couche 4 personnes, excellente condition/ air conditionnée/ chauffage et lit queen. Demande 9 900\$. Info: (819) 463-1589

## 740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

VTT Yam 400, 4X4, 1994, 1 800\$. 3 hors bord, Suzuki 4HP, 325\$, Johnson 2HP, 275\$, Merc 10HP, 475\$, un mois garantie Info: 819-449-1881

**Pneus MS: Pneus usagés toutes grandeurs, aussi reconditionnés à neuf. Info: 819-440-4333**

Équipement de restaurant à vendre: chaises, tables, poêle au gaz, réfrigérateurs, etc. Aussi balayeuse centrale et grand aquarium. Info: 819-463-1212

Polaris Predator 2004 comme neuf 3 900\$ nég ,chaloupe Prinscraft 16" moteur 25HP avec traileure 3 300\$ nég et tante roulotte Bonair 6 places en bonne condition 1800 nég \$.Info: (819) 463-4191

Chaise de bain 25\$, chaise pliante rembourrée 40\$, 4 manteaux d'hiver grandeur large, manteau homme X-large 15\$, bas électrique 25\$. Info: 463-4887

Quai 3 sections 4'X8'. Bois traité, quille de flottaison 10", ferrures, poteaux. N'a jamais servi. Payé 2 500\$. Aubaine 1 499\$ (Baskatong). Info: 819-595-1157 (répondeur)

Console Wii, 7 jeux, rock band drums, 2 guitards, Wii fit et plusieurs accessoires, coût 1,500\$, pour 750\$ négociable. Info:819-449-6324



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

## OFFRE D'EMPLOI

## INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT

La municipalité de Délage est à la recherche d'une personne pour occuper un poste d'inspecteur en bâtiment pour 9 mois par année.

Sous l'autorité de la directrice générale, la personne effectue les tâches suivantes :

## PRINCIPALES FONCTIONS :

- Analyser les demandes de permis et discuter de normes de construction avec les entrepreneurs et les propriétaires et émettre le permis
- Faire respecter la réglementation en matière d'urbanisme et d'environnement
- Répondre aux demandes des citoyens
- Effectuer les inspections
- Faire le suivi des infractions
- Assurer le suivi des dossiers de plaintes et des requêtes qui lui sont confiés
- Effectuer les études et recherches pour assurer le cheminement et le suivi de dossiers qui lui sont confiés par la direction générale
- Responsable de la mise en vigueur des normes de construction et de lotissement de la municipalité
- Assurer un rôle-conseil et collaborer à l'élaboration des règlements municipaux
- Vérifier la conformité à la Loi sur la Qualité de l'environnement applicable à la municipalité
- Assure la gestion et le suivi en matière d'hygiène du milieu, du traitement de l'eau potable et des eaux usées
- Anime et prépare les rencontres du CCU
- Tient à jour le registre des permis et prépare les rapports mensuels
- Toutes autres tâches connexes.

## EXIGENCES :

- Posséder un diplôme d'études collégiales ou universitaire dans une discipline appropriée (urbanisme, environnement, aménagement du territoire, génie civil, technique du bâtiment, géomatique, etc.) et/ou une expérience de travail pertinente dans le milieu municipal
- Détenir un permis de conduire valide et fournir son véhicule
- Bonne maîtrise du français et facilité à communiquer et à rédiger des rapports.
- Bonne connaissance de la législation applicable et notamment du Q-2, r.22 (Q.2, r.8)
- Connaissance de l'informatique sous environnement Windows
- Bonnes habiletés en communication verbale et écrite en français
- La connaissance de l'anglais serait un atout.

## QUALITÉS RECHERCHÉES :

La personne recherchée doit faire preuve d'autonomie, de dynamisme, d'intégrité et de diplomatie pour traiter avec les contribuables et toutes les personnes concernées. Excellent sens de la communication et avoir de l'entregent ; Capacité de travailler sous pression.

## CONDITIONS SALARIALES :

Horaire de 40 heures par semaine avec un salaire basé sur l'expérience et les qualifications.

Toutes les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **28 avril à 16 h**, aux coordonnées suivantes par courrier, télécopieur ou courriel :

Municipalité de Délage  
175 route 107, Délage, Québec  
J9E 3A8  
Télécopieur : 819-449-7441  
Courriel : directiongenerale@deleage.ca

**Seules les personnes retenues seront contactées.**



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

## OFFRE D'EMPLOI

## Journalier

La municipalité de Bouchette est à la recherche de personne(s) pouvant assumer des tâches liées au domaine municipal pour la période estivale 2011 (26 semaines).

## Sommaire des tâches

- Effectuer divers travaux de voirie.

## Exigences

- Être admissible au programme d'emploi;
- Travailler en étroite collaboration avec l'équipe municipale;

## Profil recherché

- Sens de leadership et de l'équité;
- Diplomatie;
- Autonomie.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae et autres documents pertinents dans les meilleurs délais et avant le 29 avril 2011 par courriel (mun.bouchette@ireseau.com) ou à l'adresse suivante :

Claudia Lacroix, directrice générale  
Municipalité de Bouchette  
36 rue Principale  
Bouchette (Québec) J0X 1E0



COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

## APPEL D'OFFRES PUBLIC

**Projet: Réfection de l'allée d'accès au Centre administratif (asphalte) situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet **de réfection de l'allée d'accès au Centre administratif situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki**.

À compter du **20 avril 2011 de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h**, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au service des ressources matérielles (local 124) moyennant un dépôt non remboursable de **25 \$** par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la **C.S.H.B.O.** ou argent comptant

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

**Toute soumission devra être reçue au centre administratif de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, au service des ressources matérielles (local 124), au plus tard, le 11 mai 2011 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs en construction, au sens de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (LRQ, chapitre Q-1) et détenant, la licence requise. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public est soumis aux accords de libération des marchés publics et est assujéti à l'ACCQO, à l'AQNB et à l'ACI.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 16247).

Harold Sylvain, directeur général



## ANNONCES CLASSÉES

Matelas et sommier de type ferme 54po avec literie, 6 mois d'usure, prix à discuter. Info: 819-449-3267

**Magnifique piano en excellent état, récente évaluation 3,500\$, meilleure offre. Beau tourne-disque style ancien, tourne des 33, 45 et 78 tours et des CD, tous disques inclus, demande 200\$.**  
**Super divan en cuir couleur canneberge, quelques mois d'usage, payé 1,300\$, demande 800\$. Sauna à infra-rouges, presque pas servi, prix à discuter. Info: 819-467-2033.**

VENTE de BÂTIMENTS!...Directement du fabricant canadien. 25x40 6,320\$, 30x40 7,370\$ 35x50 9,980\$ 40x80 18,900\$ 47x100 31,600\$. Parois optionnelles. Plusieurs autres Bâtiments Pioneer Steel 1-888-412-

9990 poste 818

Fournaise à l'huile fonctionnelle, installé dans un atelier et réservoir de 200 gallons. Prix 350\$. Info: (819) 449-5057

Bois de chauffage 90% de hêtre et érable livré, 70\$ la corde et + selon la distance. Quantité limitée. Info: 819-449-3853

### 750 - DIVERS

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

Pièces neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commander directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

\$\$\$ADULTES-ÉTUDIANTS\$\$\$ Besoin d'un petit revenu pour boucler fins de mois? Besoin d'un travail régulier, horaire flexible, travail facile, stimulant. Délicieux produits chocolat. 1-800-561-2395

**Tournoi de cartes MAGIC : the gathering de type "sealed deck".**  
**Info: Alex au 819-441-3554**  
**(ERREUR la semaine dernière dans le no. tél.)**

Un (1) appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

### 760 - RECHERCHÉ

Excellents locataires recherche maison à louer dans Maniwaki et les environs. Contacter Lennard ou Nathalie 819-617-1187

**Région Mont-Tremblant, recherche couple à la retraite et responsable afin d'assurer l'entretien et la supervision d'un domaine comportant chalets avec ferme, références exigées. Info: 514-977-5785**

Recherche chaloupe usagée 12",14"et 16". Info: 819-438-2029

Recherche table de ping pong. Info: 441-0526

### 805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers,Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

## À VENDRE



Ponton Southland X-Tream 2005 - Moteur Honda 50hp, 21 pieds, remorque ciseaux, toile de transport et toit campeur, ancre

électrique, BBQ avec support, détecteur de poissons, radio Clarion marine CD/FM, lit portatif, toilette portative, frigidaire et lavabo, salle d'essayage, mat de drapeau et batterie. Prix: 21 500 \$, nég., pour information: Daniel ou Rachel 819-671-9949

## À VENDRE



Roulotte PRISM 2000 24 pieds à vendre. Modèle light 1997. Six places. Lit queen. Salle de bain. Excellente condition. 8 500\$. Infos: (819) 465-2160



## Offre d'emploi

### Préposé(e) à l'accueil – classe nominale (Poste d'accueil du lac Rapide)

#### Les attributions

Le ou la préposé(e) à l'accueil accueille les visiteurs et usagers et leur donne de l'information. Il ou elle émet les droits d'accès; il ou elle perçoit des sommes d'argent; il ou elle compile des statistiques et produit des rapports réguliers. Il ou elle peut être appelé(e) à vendre des permis de chasse et pêche. Enfin, le ou la préposé(e) à l'accueil peut se voir confier d'autres attributions connexes.

#### Les exigences

Détenir un diplôme d'études secondaires (DES)

#### Les exigences particulières et profil recherché

- Autonomie, initiative, débrouillardise;
- Service à la clientèle (courtoisie, attentif aux besoins de la clientèle);
- Polyvalence;
- Bonne capacité d'apprentissage;
- Facilité à travailler en équipe;
- Bonne connaissance de l'anglais;
- Bonne connaissance de divers environnements informatiques.

#### Les conditions de travail

- Il s'agit d'un emploi saisonnier.
- Les conditions d'emploi sont celles prévues à la convention collective.
- Travail de jour, de soir, de fin de semaine et jours fériés
- Base régulière de 30 heures par semaine
- 17 semaines approximativement

Transmettre votre offre de service, **au plus tard le 26 avril 2011**, à :

Réserve faunique La Vérendrye, sect. Outaouais  
 a/s de M. Frédéric Lussier, directeur  
 Montcerf-Lytton (Québec) J0W 1N0  
 Télécopieur : (819) 438-2432  
 Courriel : laverendryeoutaouais@sepaq.com

Seuls les candidats retenus seront contactés.

La Société souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi.



## OFFRE D'EMPLOI

**VOICI VOTRE CHANCE DE FAIRE PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE !**

**EMPLOIS DISPONIBLES POUR LA SAISON 2011**

- BARMAN / BARMAID (+OU- 30H/SEM)
- ENTRETIEN MÉNAGER (+OU- 20H/SEM)
- AIDE-CUISINIER(ÈRE) (+OU- 35H/SEM)
- PRO-SHOP (+OU- 30H/SEM)

POUR INFORMATION: CLAUDE-ANNE  
 819-449-2554 OU FAX 819-449-7915  
 OU PAR COURRIEL [GOLFALGONQUIN@BELLNET.CA](mailto:GOLFALGONQUIN@BELLNET.CA)



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

# ANNONCES CLASSÉES

**CHAT EN DIRECT** Des tonnes de célibataires de partout au Québec t'attendent à tout moment pour discuter en direct. C'est nouveau, simple, rapide et surtout excitant! Que tu désires une relation sérieuse, une aventure ou simplement une discussion vraiment mémorable CHAT EN DIRECT est l'outil idéal. Compose le 1-877-489-0870 ou le #5353 par cellulaire et profite du moment présent!

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Dame très bonne santé, travaillante, belle apparence recherche homme de 62 à 72 ans, sobre, non fumeur, distingué, mature et en bonne santé, 5 pied 9 et plus. C.P 43 Mont-Laurier G9L 3G9

## 810 - ASTROLOGIE

Avec Mes Médioms, vous saurez tout sur votre avenir, côté affaire, amour, finance, travail, santé. 1-866-566-8559 seulement 2.59\$/minute, 1-900-788-8181 dièse (#)8181 cellulaire 3.49\$/minute 24h/24, 7j/7

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR   | NATURE DE LA DEMANDE                  | ENDROIT D'EXPLOITATION                           |
|---|---------------------------------------|--|
| 9143-5206 Québec inc. PAVILLON ARC-EN-CIEL 77, chemin Décarie Grand-Remous (Québec) J0W 1E0 Dossier : 150-631 | Permis additionnel 1 Bar sur terrasse | 77, chemin Décarie Grand-Remous (Québec) J0W 1E0 |

Québec

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

Jade, medium de naissance, voyance pure,



## Offre d'emploi

**Pneus Lavoie est à la recherche d'un MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE pour rejoindre son équipe de Maniwaki.**

- Poste permanent (40 heures semaine).
- Salaire horaire fixe.
- Connaissances en électricité et en alignement serait un atout.
- Connaissances de l'ordinateur genisys serait un atout.
- Très bons avantages sociaux.
- Salaire plus que compétitif.

Venez nous rencontrer à notre succursale ou envoyez votre CV à:

Sophie Tremblay et Michel Roy  
tremblays@pneuslavoie.com  
Téléphone: (819) 449-1346  
Télécopieur: (819) 449-7084

## La Gatineau

### LIVREUR DE JOURNAUX DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à livrer des journaux (secteur Denholm). Pour informations contactez Irénée ou Sonia au :

**(819) 449-1725**

Du lundi au vendredi, de 9h à 15h.

### ENCARTEUR DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Pour informations contactez Irénée ou Sonia au :

**(819) 449-1725**

Du lundi au vendredi, de 9h à 15h.



## OFFRE D'EMPLOI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E) **BARMAID À TEMPS PLEIN**

Qualités requises :

- SOCIABLE
- HONNÊTE
- RESPONSABLE

POUR INFORMATION VOUS PRÉSENTER AVEC UN CURRICULUM VITAE AU 147, PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (EN ARRIÈRE DU PÉTRO-PIZZA) ET DEMANDER ANNIE PAQUETTE AU (819) 441-3897



(819) 463-3480  
85, St-Joseph  
Gracefield

## OFFRE D'EMPLOI

**Boucher d'expérience à temps plein**

Savoir fabriquer de la saucisse serait un atout  
Veuillez appeler au 819-463-3480 demandez pour Mathieu

flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #2555

**ASTROLOGIE.** voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

**ABBY,** médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

**ABORDABLE-**Composez le code promotionnel 96872 et obtenez 15 MINUTES GRATUITES chez \*CONNEXION MEDIUM\* Téléphonnez maintenant au 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-

788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

## 820 - TROUVÉ - PERDU

Trouvé petite femelle Golden Retriever blonde d'environ 8 mois. S.V.P appeler Chantal au 819-449-3126

## DÉCÈS



### À la douce mémoire de...



**Morin, Barbara (nee Lee)**  
(November 5, 1924 - January 22, 2011)

Barb passed away peacefully at home with one of her daughters by her side. Beloved wife of the late Bernard W. Morin, she will be sadly missed by her son Tony, daughters, Jan, Cathy and Sue, daughter-in-law, Jackie Morin and sons-in-law, Jack Silver, Jerry Mitchell and Ian Trevor, grandchildren, Lori and Emily, Josée, Caroline and Jocelyne. Daniel and Dylan, brothers-in-law, Cletus and wife Terry, and Elwood Morin, and the many nieces, nephews, cousins and in-laws in Quebec, B.C., Australia, the US, and her native England, and all others who shared her love. Special thanks to Barb's friend and neighbour, Donna Hunter, for her constant help and support. Friends will be received on Saturday, January 29th, 2011 at the Giffen-Mack Funeral Home, 4115 Lawrence Ave East, Scarborough, for a service at 2:00 p.m. Interment of the ashes will take place at a later date in Maniwaki, Quebec. In lieu of flowers, donations may be made to the Heart and Stroke Foundation. On-line condolences may be made at www.giffenmackscarborough.com

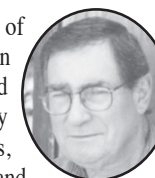
**M. Cletus Morin**  
(Décès 18 février 2011)

Vétéran de la Seconde Guerre mondiale Les membres de la famille Morin désirent remercier sincèrement tous les parents, voisins et amis qui, lors du décès de Cletus, survenu le 18 février 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons et assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés. Merci au commandant adjoint du district 14, Georges Sanscartier, pour avoir agi comme représentant de la Légion royale canadienne.



**M. John Morin**  
(Décès 7 janvier 2011)

The family of the late, John Morin would like to sincerely thank relatives, friends and neighbours for their expression of sympathy flowers, donations, masses and their presence at the funeral mass and to those whose addresses are unknown. Please accept this as our personal thanks to you. We wish to thank the Maniwaki branch of the Royal Canadian Legion for their special ceremony for veterans also thanks to Dr. Charbonneau and Duplessis M.D.



Mr. Elwood Morin

## 5<sup>e</sup> Anniversaire

### À la douce mémoire de Berthe Morin Lacourcière

Chère épouse et Mère chérie, déjà 5 ans, le 23 avril, que nous devons vivre sans toi. Malgré toutes ces années tu es toujours dans nos pensées, ton souvenir est gravé dans nos cœurs pour toujours. Tu nous manques énormément. Ton amour, ta bonté et ta joie de vivre sont irremplaçables. Tu étais le cœur de notre famille et tu as laissé un vide immense à ton départ. De là-haut veille sur nous, guide nos pas et donne-nous le courage de continuer.



Un jour nous serons tous réunis et nous te retrouverons telle que tu as toujours été, le cœur rempli d'amour. Parents et amis ayez une pensée pour elle en ce jour.

*Ton époux, tes enfants, leurs conjoints(es), tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.*

Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 23 avril à 20h00 en l'Église l'Assomption de Maniwaki.





**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

La famille Poulin a le regret de vous annoncer le décès de **MME VÉRONICA POULIN (née Moore)** De Maniwaki, décédée le 13 avril 2011 à son domicile, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Bernard Poulin, la fille de feu John-Thomas Moore et de feu Annie Munroe. Elle laisse dans le deuil ses filles; Patricia, Carol-Ann (André Laurin) et Shirley (André Lafrance), ses petits-enfants; Kassandra, Jason, Shaun, Kevin, Annie et Lee Ann, ses frères et sœurs; Coleen (Bryson Guénette), Earl (Marina), Phyllis (Francis Joyce), Joyce (Gordon Brennan), Géraldine (Jean-Guy Roy) et Jackie (Jocelyne), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et amis. Elle fut prédécédée par son frère Gérald. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfuneraiремcconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église St-Patrick à compter de 10h30 le samedi 30 avril 2011, suivi du service religieux à 11 heures et de l'inhumation des cendres au cimetière de Montcerf-Lytton. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la société canadienne du cancer. Un merci spécial à l'équipe du maintien à domicile du CLSC et au Dr Véronique Duplessis pour leur dévouement et les bons soins prodigués à notre mère.



**MME ROSALIE JETTÉ NÉE BEAUDOIN**  
De Délage, est décédée le 18 avril 2011 au CSSSVG, à l'âge de 98ans. Elle était la fille de feu Dominique Beaudoin et de feu Marie Langevin, épouse de feu France Jetté. Elle laisse dans le deuil son fils; Dominique, ses filles; Françoise (Gérard Pelletier), Gisèle (Nola Marenger), Raymonde (Claude Marenger) et Virginie (Henry Seto), plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière arrière-petits-enfants, son frère; Wilfrid, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères; David, John (feu Nora Potvin), Alex, Dominique (Emma Rollin), sa sœur Angéline (feu Ti-Lou Nault) La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfuneraiремcconnery.ca** Le service religieux aura lieu le jeudi 21 avril 2011 à 14h en l'église L'Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation des maladies du cœur. Heures de visite : mercredi 20 avril 2011 de 19 à 22 heures et le jeudi à compter de 10 heures.



### 3<sup>e</sup> Anniversaire

**Diane lafrenière  
Richard**



Chère mère, 3 longues années se sont écoulées depuis que le Seigneur a requis ta présence auprès de lui mais ton souvenir est toujours présent en nous. Ta grande bonté et les moments si heureux passés ensemble resteront à jamais gravés dans notre cœur. Nous savons que tu es toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons besoin chaque jour. Seule la pensée de nous retrouver un jour au ciel près de toi nous reconforte. Nous t'aimerons toujours.

*Tes enfants et petits-enfants*

*Une messe anniversaire sera célébrée à l'église St-Gabriel de Bouchette, le dimanche 1er mai à 9h30.*

### 1<sup>er</sup> Anniversaire Royal Landers

Il y a un an, tu nous quittais pour toujours. Si tu n'es plus avec nous physiquement, tu restes une présence reconfortante dans nos vies. Ton sourire, ta joie de vivre, ta grande générosité ont fait que nous avons mieux vécu, grâce à toi. Nous savons que de là où tu es, tu nous protèges, nous sentons ton influence sur nos vies. Merci d'être toujours là pour nous tous.



**Hélène et Jacque Landers**

*Une messe aura lieu le dimanche 24 avril à 9h30 à l'église St-Rock du Lac Cayamant.*



Salle Apollo 819-449-7772  
Bill Laforest 819-449-7542  
cell. 819-334-1427  
Pierre St-Amour 819-449-2827

Location de deux salles  
Service de traiteur sur place (Méchoû)  
(Menu pour enfants disponible)  
Salles de réunion pour toutes occasions

### 2<sup>e</sup> Anniversaire

**Gaston Marinier**

(23 avril 2009)



À la douce mémoire de Gaston, décédé le 23 avril 2009. Seules les années peuvent alléger un peu notre tristesse que ton départ a laissé dans nos cœurs.

Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour.

Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

**Denise**

### Avis de décès

La famille Richard a le regret de vous annoncer le décès de **MME JACYNTHE RICHARD** Décédée le 14 avril 2011 à l'âge de 53 ans. Elle était l'épouse de Guy Brassard et la fille de feu Donald Richard et de feu Diane Lafrenière.



Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa filleule adorée Karine. Elle laisse également ses frères Denis (Louissette Fournier), Alain (Linda Guy) et Fern (Mimi Plouffe) sa demi-sœur Suzanne Lafrenière; sa marraine Anita, sa belle-mère Cécile Marx et sa famille, ses neveux et nièces: Donald (Stéphanie), Dominic (Diane), Sébastien (Chanelle), Caroline (Brian), Nadine (Patrick) et Daphnée ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et ami(e)s. Le service religieux aura lieu en l'église Saint-Gabriel de Bouchette située au 20, rue Principale à Bouchette le vendredi 29 avril 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie ainsi que le personnel du CSSS de Gatineau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

### Remerciements

**MICHEL DESABRAIS**



On voudrait vous exprimer à quel point votre chaleur humaine nous a été reconfortante.

Vous nous aidez à continuer d'avancer malgré cette grande douleur qui nous habite.

Nous adressons un merci sincère et personnel à chacun de vous pour le soutien apporté, ainsi que les nombreuses marques de sympathie témoignées.

*Nathalie, Rosemarie, Félix ainsi que tout les membres de la famille*

### CARNET SOCIAL

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

#### Divers :

- Le jeudi **21 avril** de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le jeudi **21 avril** à 19h, bibliothèque de Kazabazua CRSBPO, cadre de la journée des droits d'auteurs: invité Karine Munger auteur en français du Roman Le Bonheur. Léger goûter. Infos au 467-5746.
- Bibliothèque J.R. L'Heureux, Journée du livre et du droit d'auteur, le jeudi **21 avril** à 19h, la bibliothèque reçoit Pascal Chaussé (auteur) et Georges Lafontaine (auteur). Gratuit pour tous, confirmez votre présence au 449-2738
- Le vendredi **22 avril** à 19h: église Unie Trinité, Kazabazua: Service de culte du Vendredi Saint

- Le dimanche **24 avril** à 9h30: église Unie Trinité, Kazabazua et 11am à Low: Service de Pâques.
- Le mardi **26 avril** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas, infos: Brenda 422-1865
- Le mercredi **27 avril** 19h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais. Échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le vendredi **29 avril** de 19h à 23h. Soirée dansante organisée par Henriette et Clément à la salle municipale de Cayamant, coût d'entrée: 5\$. Apportez votre propre consommation. Info: 463 2119
- Le samedi **30 avril**, c'est officiel, il y aura levée de fonds pour le cancer au local du Club de l'âge d'or de l'Assomption de Maniwaki. Le souper spaghetti et fèves au lard aura lieu de 16 à 19h et suivra une soirée dansante avec les Boute-en-Train jusqu'à 23h. Coût: Don pour le cancer. Infos: Nicole au 449-4145
- FREEDOM CITY GOSPEL MISSION organise samedi le **30 avril** un déjeuner gratuit à la salle communautaire de Gracefield au 5 chemin de la Polyvalente à Gracefield.

Témoignage de Rich Gillingnam, musique par Free-Quency. Pour informations, contactez Benoit Lafrenière au 467-5693

- Bazar paroissial annuel qui se tiendra le **1<sup>er</sup> mai** à la salle du Christ-Roi de 11h à 17h.
- BAZAR de la Communauté de L'Assomption le **1<sup>er</sup> mai** se tiendra à la salle communautaire Christ-Roi le BAZAR annuel. Venez en grand nombre nous vous attendons.
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent le samedi **7 mai** à leur souper de fin de saison à 17h, suivit de la soirée dansante à 19h avec les Couches-Tard à la salle Jean-Guy Prévost. À 15h30 élection de 4 membres du comité, on vous demande de réserver pour le souper au plus tard le **2 mai**, infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063 ou Diana au 433-3045 ou Awlice au 438-2081
- Le **7 mai**, Journée sécurité sur roues organisés par le Club Optimiste de Délage, départ à 10h du Parc à l'entrée de la municipalité pour se rendre à la salle Municipale, pour les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité. tirage de bicyclettes et diner hot-dog. Infos: Francine 449-4281 ou Jovette 449-6348

- Le dimanche **8 mai**, le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» servira un souper spécial à l'occasion de la fête des mères suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de CAYAMANT. Le coût membre 10\$, non membre 12\$. Le repas sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Pour d'info, communiquer avec Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.
- Le **14 mai**, méga vente de garage, d'artisanats et de pâtisseries organisée par le Club Optimiste de Délage à partir de 10h dans la cour du centre municipal de Délage au 175, route 107. Hot-dog sur place. Infos: Francine 449-4281 ou Jovette 449-6348.
- La Société canadienne de la sclérose en plaques- Section Outaouais organise un café-rencontre afin de rencontrer les personnes atteintes de la région, leur apporter de l'information et mieux connaître leurs besoins. La rencontre aura lieu le jeudi **26 mai** au CLSC de Maniwaki (117 rue des Oblats) de 14h00 à 16h00. Pour confirmer votre présence ou pour plus d'informations, contactez Nadine au 1-866-778-1450

# Une marche contre le cancer et pour célébrer la vie

*Le Relais pour la vie se prépare, près de 700 personnes sont attendues samedi 11 juin*

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Toutes les deux sont passées par l'épreuve du cancer et toutes les deux ont remporté le combat contre la maladie. Lyne Jolivette et Martha Moore n'ont cependant pas totalement tourné la page. Aujourd'hui, si elles sont guéries, elles restent engagées dans la lutte, aux côtés des personnes touchées par le cancer.

Chaque année, des marches sont organisées dans tout le Québec pour récolter des fonds et aider la recherche. Lyne Jolivette a participé pendant deux ans à celle de Gatineau. « La deuxième année, j'ai dit à Martha de venir avec moi, explique-t-elle. C'est là que nous avons eu l'idée d'organiser une marche dans notre région. »

## Quatrième édition

Le Relais pour la vie de la Haute-Gatineau va fêter cette année son quatrième anniversaire. Petit à petit, des bénévoles se sont joints à Lyne et Martha, et le comité organisateur a grossi.

Tout le monde est invité à venir marcher pendant douze heures, les samedi 11 et

dimanche 12 juin, de 19 h à 7 h de matin, sur la piste de la Cité étudiante. La manifestation commencera à 16 h par un souper pour les survivants du cancer et leurs invités. À 18 h, une petite cérémonie de présentation sera organisée. Puis les survivants seront invités à défilier sous les applaudissements.

« Tous les ans nous cherchons des nouveautés, précise Lyne Jolivette. Cette année, ce sera le tour des enfants. Nous avons envoyé des lettres à 700 d'entre eux. » Après les petits, les équipes de marcheurs feront un premier tour puis elles se relayeront toute la nuit. Le lendemain, à la fin de la marche, la somme récoltée sera annoncée et un petit-déjeuner sera servi.

## Surprise et émotion

Près de 700 marcheurs sont attendus, dont 135 à 150 rescapés du cancer. « Chaque équipe doit comprendre dix personnes, explique Martha Moore. Il faut qu'il y ait toujours au moins un marcheur par équipe sur la piste. Les gens peuvent amener leur tente car un terrain de camping sera aménagé. » Un grand chapiteau sera aussi monté.

Les deux organisatrices promettent « beaucoup de surprises et de l'émotion, il faut prévoir



Les membres du comité organisateurs de Relais pour la vie de la Haute-Gatineau. Première en partant de la gauche, Lyne Jolivette, sixième en partant de la droite, Martha Moore.

les mouchoirs ». L'ambiance sera particulière car toutes les lumières de la Cité étudiante seront éteintes. Les participants pourront acheter des luminaires sur lesquels ils seront invités à écrire des messages d'espoir.

À quelques semaines du jour J, le comité organisateur a encore beaucoup de travail. Mais de l'avis de tous, cela vaut la peine de soutenir cette belle cause. « Pour les malades, c'est très motivant, commentent Martha Moore et Lyne Jolivette. Cela leur donne de l'espoir, permet de souligner leur courage, de montrer qu'ils ne sont pas seuls, que d'autres s'en sont sortis et de démystifier la maladie. »

La présidente d'honneur de cette quatrième édition est Gina Saint-Jacques, propriétaire de la pharmacie Familiprix de Maniwaki. Elle n'a pas hésité à dire oui : « Le cancer, c'est quelque chose qui touche tout le monde, de près ou de loin. Ce relais est un bon moyen de parler de la maladie, une belle façon d'encourager ceux qui se battent et de rendre hommage à ceux qui ont disparu. » Les Caisses populaires Desjardin Vallée-de-la-Gatineau ont aussi apporté leur contribution en faisant un don de 5 000 dollars

à la Société canadienne du cancer.

## Comité organisateur

En attendant le 11 juin, les personnes sont invitées à acheter des billets à 99 cents l'unité, auprès de Cap-VG ou des organisateurs de la marche. Un tirage au sort sera fait et le gagnant remportera un jeté de lit, fait main, avec les gilets restant de l'année dernière.

Le comité organisateur : Lyne Jolivette et Martha Moore, coordinatrices ; Jonathan Voyer et Michel Bertrand, logistique ; Denise Joly et Mario Marcil, luminaires ; Francine Jolivette, Michel Cyr et Pauline Riel, bénévoles ; Lyne Jolivette, Josée Larivière et Nathalie Rivest, équipes ; Martha Moore, Claudette Saint-Amour et Marcelle Latourelle, survivants ; Sylvie Seguin et Micheline Vézina-Lafleur, comptabilité ; Michel Riel et Ann Ethier, animation et publicité ; Michel Branchaud, Michel Cyr et Lise Pelletier-Anvik, alimentation ; Louise Joly, commandites ; Lisette Cyr, secrétaire.

Pour toute information, contacter Lyne Jolivette, 819-449-4685, ou Martha Moore, 819-449-1872, gm Moore@sympatico.ca

## Moi...

*je m'inscris*



### Abattage manuel et débardage forestier

DEP 900 heures  
Préal.: 3e secondaire ou équiv.  
DÉBUT : 26 avril 2011



Centre de Formation  
Professionnelle  
Mont-Laurier  
850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111  
1.866.314.4111  
cfpml.qc.ca

Service de placement



Service de garderie

*L'efficacité en formation!*

*Joyeuses Pâques à tous!*

**TIGRE GÉANT**

**Heures d'ouverture:**  
Lundi au vendredi 8h-21h  
Samedi et dimanche 9h-17h

210, rue Moncion  
Maniwaki

## Voulez-vous m'adopter pour une année scolaire ?



Bonjour, je m'appelle Adrienn, je viens de Hongrie, où j'habite avec ma famille (mes parents et mon frère de 17 ans).

À l'école, j'étudie l'anglais et le français, je fais beaucoup de sport, notamment de l'athlétisme (course), du volley-ball et du badminton. L'année dernière, j'ai appris à faire du snowboard et j'ai vraiment aimé ça!

Les fins de semaine, avec mes amis, nous allons souvent voir des rencontres de l'équipe locale de hockey, nous allons au cinéma ou voir un concert de rock ou musique alternative. J'aime beaucoup la musique et la lecture car cela me permet de me relaxer.

Je suis une personne sociable, qui aime aller à la rencontre des autres. Je suis aussi très bavarde, souriante et mes amis disent que je suis une personne de confiance.

J'aimerais participer à cet échange pour en apprendre davantage sur un autre pays, sa culture, sa langue et rencontrer des personnes différentes.

À l'avenir, j'aimerais travailler dans un domaine qui me permettrait d'utiliser les langues étrangères ou dans les relations publiques.

J'ai bien hâte de vous rencontrer, À bientôt,  
Adrienn



Je m'appelle Angel. J'ai de très bonnes relations avec tous les membres de ma famille. Mon père, un maçon retraité est celui avec qui je parle de mes activités scolaires, de sport, de mes plans d'avenir. Ma mère est celle qui m'inculque les bonnes manières et me donne beaucoup d'affection. Mon grand frère et ma

grande sœur m'aide avec tout ce dont j'ai besoin. Tous les membres de ma famille sont très importants pour moi.

Je suis quelqu'un de très sociable qui s'entend facilement avec des personnes de tout âge. C'est pareil à l'école ou je m'entends avec tous mes camarades. Je suis présentement au collège ou j'étudie électronique; j'ai de très bonnes notes vu que je m'applique beaucoup dans mes devoirs. Mon but est d'aller à l'université et devenir ingénieur en électronique. Je suis par ailleurs très conscient des efforts et sacrifices que j'aurai à faire pour y arriver. J'adore les sports, plus précisément le soccer qui est très populaire dans le monde. Comme

Si le projet d'accueillir bénévolement un jeune de 15 à 18 ans vous intéresse, appelez:

**Richmond: 819-623-9288**  
**Francine: 819-449-4281**

hobby je prends des cours de guitare car j'aime beaucoup la musique et le chant.

AFS me convient parfaitement car je suis très intéressée à essayer de nouvelles expériences positives pour moi. J'espère que ces quelques détails vous auront permis d'en apprendre un peu plus sur moi; j'ai hâte de vous rencontrer afin de continuer mon aventure dans la vie. À bientôt!



Un choix intéressant est à la portée de toute famille ouverte à l'accueil. Au Québec, AFS Attend plus de 100 jeunes de 50 cultures différentes pour l'année scolaire 11-12

Soutenir mon enfant, de l'école à la maison : 

## La lecture

Comprendre sa lecture : les non-dits dans un texte

8 à 12 ans

Votre enfant sait maintenant bien lire, mais comprend-il réellement ses textes? On différencie un lecteur débutant à un lecteur plus avancé par sa compréhension des non-dits dans un texte.

### Qu'est-ce qu'un non-dit (ou une inférence)?

Voici un exemple :

« Ça fait bien une bonne heure que Daniel joue avec ses jouets en plastique : bateaux, contenants, personnages. Quand tout à coup, il observe ses mains et ses pieds et il se rend compte qu'ils sont tout plissés. »

Dans cet extrait, vous avez compris que Daniel est dans son bain. Pourtant, le texte ne le dit pas. C'est un non-dit. Pour un jeune lecteur, cette compréhension est difficile parce qu'il doit faire des liens avec ses propres connaissances ou d'autres éléments du texte. Il devra développer des trucs pour comprendre ces non-dits parce que les textes ne disent pas toujours toutes les informations. Avec la longueur des textes qui augmente, le nombre d'informations non-dits augmentent aussi.

### Quelques stratégies pour aider votre enfant

#### 1- La lecture en bas âge

Un jeune qui entend beaucoup d'histoires à la maison, connaît mieux la structure d'une histoire. Il sera alors capable de compléter les informations non-dits d'un texte. **En bas âge, la lecture à votre enfant aide donc à développer sa compréhension pour plus tard.**

#### 2- Se faire des images dans sa tête.

Régulièrement, demander à l'enfant d'imaginer les scènes des lectures et de les décrire.

#### 3- Résumer l'ensemble d'un texte.

Demander à l'enfant de résumer le texte. Il devra comprendre l'ensemble de l'histoire pour sélectionner les informations les plus pertinentes à raconter.

#### 4- Souligner l'indice qui permet de comprendre le non-dit.

L'enfant doit chercher à comprendre l'information par des indices dans un texte. L'action de les souligner « entraîne » son cerveau à rechercher ce genre d'indices.

#### 5- Discuter, critiquer et commenter les lectures.

Ce sont des bonnes façons d'améliorer la compréhension générale puisque l'enfant doit réfléchir sur le sens de sa lecture.

#### 6- Faire des charades et des jeux de devinettes.

Ce type de jeux aide votre enfant à voir qu'il peut deviner des informations cachées.

#### 7- Des sites intéressants par rapport aux inférences

<http://ocl.mayotte.pagesperso-orange.fr/entmethodiques/inferences/accueil.htm>  
<http://litteraturecycle3.free.fr/implicite.html>

Audrey Hébert-Grenon, orthopédagogue

Écrivez-moi et partagez aussi vos petits trucs miracles que vous utilisez avec vos enfants. Je les publierai dans les prochaines capsules.  
[trucsdeparents@lagatineau.com](mailto:trucsdeparents@lagatineau.com)



## VOX POP

Que faites vous à Pâques ? Qu'est ce que cette fête représente pour vous?



**Nadia Guertin, de Messines**  
 « Nous organisons une fête familiale avec un souper et une chasse aux œufs pour les enfants. C'est une tradition. Pour nous, Pâques a plus une signification familiale que religieuse. »



**Sylvie Beaugard, de Messines**  
 « Nous prévoyons chaque année un rassemblement familial, avec les tantes, les oncles, les cousins et cousines. C'est l'occasion de tous se retrouver. Je suis plus attachée au côté familial que religieux. »



**Mélanie Marchand, de Maniwaki**  
 « Je fête Pâques tous les ans. Nous faisons un souper en famille avec une chasse aux œufs pour les enfants et une fondue au chocolat. Tout le monde se regroupe cette journée là. »



**Andrée David, de Maniwaki**  
 « Nous organisons traditionnellement un brunch de Pâques et un souper avec la belle famille. Nous prévoyons des surprises pour les enfants. C'est l'occasion de se rassembler. »



**Janique Lacroix, de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau**  
 « Je rentre ce week-end dans ma famille qui habite dans la Beauce. Nous faisons un repas et nous nous promenons. C'est important pour moi de passer Pâques avec ma famille tous les ans. »



**June O'Brien, de Maniwaki**  
 « Nous en profitons pour faire une fête pour notre maman. C'est un rassemblement familial avec un souper, des chocolats pour les enfants, cela ressemble à Noël. C'est important aussi de fêter Pâques en tant que chrétiens car cela représente la résurrection du fils de Dieu. »



**M. Denis Lacroix**  
 gérant d'épicerie.

M. André Lapointe, président de Marché André Lapointe inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Denis Lacroix au poste de gérant d'épicerie. Monsieur Lacroix a occupé différents postes au sein de l'entreprise ; il a été commis d'épicerie d'août 2005 à octobre 2007, date à laquelle il a été nommé assistant-gérant du département. Depuis 2008, il occupait le poste de gérant d'épicerie par intérim. La direction et les collègues de travail de M. Lacroix tiennent à le féliciter pour sa nomination.

**metro**

**Marché Lapointe**

100, rue Beaulieu, Maniwaki, 819-449-1699

# LES AUTOS ET CAMIONS M. SARRAZIN INC 1500, Boul. Des Ruisseaux MONT-LAURIER, QC - J9L 0H6

<http://www.msarrazin.com/>  
**1 (866) 396-0782**



**Chrysler Sebring 4000\$**  
 2000  
 2 portes Cabriolet, 6 cyl v6 2.5 litres, automatique 160,000 km - #steph



**Mercury Cougar 4995\$**  
 2002  
 2 portes, coupée, v6 2.5 litres, automatique, 107,800 km #135



**GMC Canyon 12495\$**  
 2004  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 5cyl 3.5 litres, automatique, 88,500 km #keven



**GMC Sierra 1500 18995\$**  
 2007  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.3 litres, automatique, 61,295 km #157



**Honda Accord 13495\$**  
 2007  
 Berline, 4 cyl, automatique, 76,500 km



**Honda Civic 10495\$**  
 2007  
 2 portes, coupée, 4 cyl 1.8 litres, manuelle, 78,100 km #87



**Jeep Wrangler 18895\$**  
 2007  
 5 portes, v6 3.8 litres, 4x4 manuelle, 83,100 km #147



**Cadillac Escalade 44995\$**  
 2008  
 4 portes, cabine allongée, 4x4 v8 6.2 litres, automatique, 43 900 km #154



**Ford F-150 19995\$**  
 2008  
 4 portes, cabine allongée, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 83,600 km #156



**Ford F-150 22495\$**  
 2008  
 4 portes, cabine allongée, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 59,500 km #97



**Ford F-150 22995\$**  
 2008  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 48,200 km #122



**Ford F-150 27995\$**  
 2008  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 62,700 km #129



**Chevrolet Silverado 1500 27995\$**  
 2009  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.3 litres, automatique, 47,550 km #124



**Ford F-150 4x4 28895\$**  
 2009  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 10,633 km #121



**Ford F-150 25995\$**  
 2009  
 4 portes, cabine allongée, 4x4 v8 5.4 litres, automatique 35,100 km #155



**Chrysler 300 23995\$**  
 2010  
 Berline, 6 cyl 3.5 litres, automatique, 27,550 km # 150



**Dodge Challenger SE 24995\$**  
 2010  
 2 portes, coupée, 6 cylindre v6 3.5 litres, automatique 23,350 km #149



**Ford F-150 29995\$**  
 2010  
 4 portes, cabine multiplace, 4x4 v8 5.4 litres, automatique, 28,750 km #120



**Ford Fusion SE Berline 18995\$**  
 2010  
 4 portes, Berline, 4 cyl 2.5 litres, automatique, 14,500 km #152



**Hyundai Sonata 15595\$**  
 2010  
 4 portes, Berline, 4 cyl, automatique, 50,690 km #jp

# L'équipe féminine de volley-ball championne régionale de l'Outaouais

MANIWAKI – L'entraîneur Daniel Larche peut être fier de ses joueuses. Dimanche 10 avril, l'équipe juvénile féminine de volley-ball de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, a remporté le championnat régional de l'Outaouais. « Nous nous sommes retrouvés en grande finale contre l'école secondaire d'Arcy McGee et nous avons remporté la médaille d'or au CEGEP de l'Outaouais », explique l'entraîneur.

Les jeunes athlètes se classent parmi les

meilleures équipes des grandes écoles de la région. « Ce n'est pas parce que nous sommes dans une petite ville que nous ne pouvons pas jouer contre de grandes équipes », assure Daniel Larche.

Le 24 juin, les joueuses s'envoleront pour la Suisse. Un voyage culturel et sportif : elles vont affronter des équipes locales dans des tournois amicaux, dormir chez les jeunes filles et aller une journée à l'école.

Afin de financer ce voyage, plusieurs

levées de fonds ont été organisées. Deux autres sont prévues : l'emballage d'épicerie au Maxi du 21 au 24 avril et un lave-auto le samedi 21 mai. Sur les 30 000 dollars nécessaires, il n'en manque plus que 3 500.

Ayant à cœur de valoriser les activités sportives pour donner le goût d'aller à l'école, Daniel Larche a créé cette équipe il y a quatre ans. Elle se compose de douze joueuses, les mêmes qu'au commencement, et toutes de bonnes élèves.



### Ligue Les Rigolos (Dimanche 18h30)

| A                         |                    |                            |   |
|---------------------------|--------------------|----------------------------|---|
| 1                         | Loto Pub           | 5015                       | 6 |
| 2                         | La Gang            | 4856                       | 6 |
| 3                         | Old Dutch          | 4670                       | 6 |
| 4                         | Les Comics         | 4596                       | 6 |
| 5                         | Tigre Géant        | 4338                       | 6 |
| B                         |                    |                            |   |
| 6                         | Maison Mcconnery   | 4908                       | 6 |
| 7                         | Maniwaki Fleuriste | 4796                       | 6 |
| 8                         | Resto Notre Dame   | 4622                       | 6 |
| 9                         | Taxi Central       | 4587                       | 6 |
| 10                        | Garage Fleurent    | 4396                       | 6 |
| H.S.F: Suzanne Séguin 218 |                    | HSF: Marc André Brunet 232 |   |
| H.T.F: Suzanne Séguin 628 |                    | HTH: Yvan St-Amour 641     |   |

### Ligue Les Dames de Coeur (Lundi 18h30)

| A  |                      |      |   |
|--|----------------------|------|---|
| 1  | Salon Micheline      | 5892 | 6 |
| 2  | Dépanneur Messines   | 5606 | 6 |
| 3  | Temple de la Détente | 5588 | 6 |
| B  |                      |      |   |
| 4  | Quill-o-Rama         | 5505 | 6 |
| 5  | Imprimak             | 5429 | 6 |
| 6  | Les Copines          | 5411 | 6 |
| 7  | Caro Désign          | 5325 | 6 |
| H.S: Carole Martel 199 / H.T: Suzanne Séguin 541 |                      |      |   |

### Ligue des Dix Étoiles (Mardi 18h30)

|  |                |      |   |
|--|----------------|------|---|
| 1  | Pin Gris       | 5242 | 6 |
| 2  | Quillorama     | 5036 | 6 |
| 3  | Martel et Fils | 4949 | 6 |
| 4  | Château Logue  | 4912 | 6 |
| 5  | Tim Horton     | 4902 | 6 |
| 6  | Branchaud      | 4840 | 6 |
| 7  | Labrador       | 4822 | 6 |
| H.S: Erik Morin 278 / H.T: Yvan St-Amour 727 |                |      |   |

### Ligue des Couches Tards (Mardi 21h00)

| A   |                     |      |   |
|---|---------------------|------|---|
| 1   | Salon Le Ciseau     | 5298 | 6 |
| 2   | Golf aux 3 Clochers | 5111 | 6 |
| 3   | UAP Pieces Piché    | 5091 | 6 |
| 4   | High Rollaz         | 4845 | 6 |
| B   |                     |      |   |
| 5   | R.Hamel et Fils     | 5400 | 6 |
| 6   | Loto Pub            | 5115 | 6 |
| 7   | Transport Heafy     | 4975 | 6 |
| 8   | Rush                | 4715 | 6 |
| H.S: Daniel Desmarais 278 / H.T: Michel Lyrette 751 |                     |      |   |

### Ligue des As de pique (Mercredi 18h00)

| A   |                  |      |   |
|---|------------------|------|---|
| 1   | Canadian Tire    | 6282 | 6 |
| 2   | Lou-Tec          | 6156 | 6 |
| 3   | Dufron           | 5971 | 6 |
| 4   | La Légion        | 5918 | 6 |
| B   |                  |      |   |
| 5   | Lyras-Bonhomme   | 6113 | 6 |
| 6   | Les Sports Dault | 6097 | 6 |
| 7   | Bucks Sport      | 6055 | 6 |
| 8   | No Rush          | 5903 | 6 |
| H.S.F: Arlene Holmes 214 / H.S.H: Yvan St-Amour 247 |                  |      |   |
| H.T.F: Arlene Holmes 589 / H.T.H: Yvan St-Amour 665 |                  |      |   |

### Ligue M.VS (Vendredi 20h00)

|   |                          |      |   |
|---|--------------------------|------|---|
| 1   | Lac Grenon               | 6454 | 6 |
| 2   | Marc Martin Construction | 6267 | 6 |
| 3   | Rénovation Luc Alie      | 6126 | 6 |
| 4   | Bowater                  | 6095 | 6 |
| 5   | Proxim                   | 6089 | 6 |
| 6   | The Destroyers           | 6047 | 6 |
| 7   | The Warriors             | 6009 | 6 |
| H.S.F: Gracy 202 / H.S.H: Pierre St-Amour 248 |                          |      |   |
| H.T.F: Gracy 543 / H.T.H: Pierre St-Amour 681 |                          |      |   |

370, boul Desjardins, Maniwaki 819-449-1977

## Qu'est-ce qui se passe de bon à Mani-Jeunes ?

MANIWAKI - Vendredi le 15 avril, près de 70 jeunes de la région, ont participé à la danse noir et blanc organisée par Mani-Jeunes et la Ville de Maniwaki, au deuxième étage du centre des loisirs.

La prochaine danse aura lieu vendredi 29 avril, toujours au deuxième étage du centre des loisirs de Maniwaki. L'activité aura pour thème « La fièvre de la danse », en lien avec la journée internationale de la danse.

Les participants sont invités à porter des vêtements de l'époque disco. Ces danses sont

organisées pour les jeunes de 12 à 17 ans. L'entrée est de 2 \$ et l'activité se déroule de 20 h à 23 h.

Par ailleurs, les jeunes de la Maison de jeunes ont saisi l'occasion de se sucrer le bec à un souper de cabane à sucre, organisé et préparé par l'équipe de la Maison de jeunes samedi 16 avril.

De plus, Mani-Jeunes fait depuis deux semaines des ateliers de faux-vitrail, dans le but de développer les talents artistiques des jeunes participants.



Mani-jeunes prépare une danse pour tous les jeunes de la région, vendredi 29 avril, au deuxième étage du centre des loisirs de Maniwaki.

**Rivière Gatineau**  
**Bonnet Rouge**  
*Rafting et Plein Air*  
**CANOT-KAYAK-CAMPING-LOCATION**

Vous désirez avoir du plaisir entre ami(e)s tout en apprenant à lire et connaître notre belle rivière la Gatineau. Une formation de guide de rafting débutera les 7-8-21-22-28 et 29 mai, pendant 3 fins de semaine. R.C.R. et premiers soins, 18 ans obligatoire.

**Isabelle Gagnon**  
**Bonnet Rouge Inc.**  
**(819) 449-3360**  
**Soir: 819-334-2054**

**À VENDRE**

TERYX 750 NEUF **12 995\$**

**Maniwaki Equipements**  
 62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9  
 (819) 449-1744

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

**NOUVEAU TARIF**

Rampe de mise à l'eau 20 \$/jour

Incluant stationnement et mise à l'eau

**Enregistrement obligatoire**

**LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES**  
 (Résultats du mercredi 13 avril 2011)

**PLUS HAUT 100 SACS**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Mario Grondin    | 9 620 |
| Daniel Rollin    | 8 630 |
| Diane Lafontaine | 8 000 |
| Norbert Rivet    | 7 720 |
| Ginette Grondin  | 7 610 |

**PLUS HAUT 50 SACS**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Mario Grondin    | 5 230 |
| Diane Lafontaine | 4 620 |
| Ginette Grondin  | 4 600 |
| Daniel Rollin    | 4 490 |
| Claire Lacaille  | 4 290 |

**PLUS HAUT 10 SACS**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Ginette Grondin  | 1 430 |
| Daniel Rollin    | 1 400 |
| Diane Lafontaine | 1 390 |
| Mario Grondin    | 1 290 |
| Norbert Rivet    | 1 280 |



### Marcel et ses poubelles

# 10

Salut Jo! Qu'est ce que tu fais avec ta p'tite chaudière? T'attends le lapin de Pâques?

Je sors mes restes pour faire mon compostage.

Con-postage? Connais pas.

C'est une façon de faire décomposer mes restes pour créer un beau compost pour mon jardin. En plus je diminue mes déchets.

T'es certain que t'essaie pas d'attirer le lapin de Pâques? J'ai vu passer des coquilles d'œufs dans tes restes!

# LE PROCHAIN CAFÉ D'ARTISTES

AURA LIEU LE DIMANCHE 1<sup>ER</sup> MAI  
ENTRE 14H ET 17H.  
DANS LA VERRIÈRE  
DE L'HÔTEL DU CHÂTEAU LOGUE.

LE VERNISSAGE DE L'EXPOSITION  
PORTERA SUR LE THÈME  
«UN VENT DE PRINTEMPS»

Sept artistes vous invitent à ce rendez-vous culturel  
amical, à ne pas manquer.

Ces exposants vous offriront un léger goûter et toute possibilité  
d'échanger avec eux sur leur art et leurs réalisations.

***Bienvenue à toute la population!***

LE CAFÉ D'ARTISTES EST UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDIS-  
CIPLINAIRE RITA GODIN,  
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.  
Tél : 819-449-5466 ; Téléc.819-449-5877  
Site : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)  
Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)

## Le Club Richelieu La Québécoise soutient Mani-jeunes

*Il lui a fait un don de 4 000 dollars*

PARSYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Parmi les attributions du Club Richelieu La Québécoise, il y a l'aide à la jeunesse. L'association féminine soutient notamment Mani-jeunes. Jeudi 14 avril, à l'occasion de leur repas mensuel à l'Auberge du draveur, les 15 membres ont remis un chèque de 4 000 dollars à la Maison des jeunes.

« Cet argent provient des fonds récoltés à la Pakwan, explique la responsable du club, Madeleine Saumure. Nous pensons qu'il est important d'aider la jeunesse d'aujourd'hui car ce sont les adultes de demain. »

Mani-jeunes accueille tous les jours une vingtaine de jeunes âgés de 12 à 17 ans, qui sont mis en contact avec des adultes significatifs. « Cet argent permettra de financer les activités, payer les transports, les inscriptions, etc, précise la directrice de la maison des jeunes, Hélène Marga. Le programme est riche et varié. Ils font notamment des activités sportives, des sorties, du théâtre et plein d'autres choses. »

Le Club Richelieu La Québécoise est le premier club féminin au monde. L'antenne

de Maniwaki existe depuis 1982. Outre l'aide à la jeunesse, son but est de permettre à ses membres de s'épanouir, par des rencontres et des activités, et la défense de la langue française.



A droite, debout, de gauche à droite, Madeleine Saumure, responsable du Club Richelieu La Québécoise ; Hélène Marga, directrice de Mani-jeunes ; Maude Saint-Jean, coordinatrice à la maison des jeunes. Elles sont entourées des membres du club.

**URÉTHANE  
DU NORD**

URÉTHANE GICLÉ

**Isolation supérieure**  
**819.334.1966**

Prop: Daniel Courchesne [urethanedunord@hotmail.com](mailto:urethanedunord@hotmail.com)

WALLTITE  
ECO  
RBO: 8006-6210-31

**La Belle Époque**  
Résidence

**Le bien-être de nos aînés, notre priorité**

**UN RÊVE DEVENU RÉALITÉ !**

### La résidence La Belle Époque vous ouvre ses portes

«Journée nationale Portes ouvertes du RQRA»

MANIWAKI - La résidence La Belle Époque, membre du Regroupement québécois des résidences pour aînés (RQRA), est fière d'ouvrir ses portes à la population **le samedi 30 avril prochain, de 13 h à 16 h.**

Une initiative du RQRA et une première, cet événement, à la grandeur du Québec, permettra à la population de découvrir les activités et les services offerts par les résidences pour aînés participantes. Ainsi, c'est près de 300 résidences qui ouvriront leurs portes aux habitants de leur secteur, permettant aux personnes âgées et à leurs proches de visiter librement leurs locaux pour constater leur savoir-faire et la qualité des services qu'ils offrent aux aînés.

La résidence La Belle Époque vous invite à venir en grand nombre découvrir l'environnement de ses aînés, son personnel dévoué et la qualité des soins prodigués chez elle!

Pour information :  
Jessica Lafrenière, directrice  
**819 441-1919**


175, Commerciale  
Maniwaki, (Oc) J9E 1P1  
819 441-1919

REGROUPEMENT  
QUÉBÉCOIS  
DES RÉSIDENCES  
POUR AÎNÉS





## Félicitations!



À notre fille qui a obtenu son baccalauréat en Éducation Préscolaire et Enseignement Primaire à l'Université du Québec en Outaouais. Ta ténacité t'a conduit au succès. Nous voulons te prouver notre fierté en te souhaitant toute la chance que tu mérites dans ta nouvelle profession. Déjà tu es à l'emploi de la CSHBO. Le succès sourit aux audacieux. BRAVO ! CARO !

**Carole-Anne Duquette**

Tes parents Diane et Jacques et ta soeur Marie-Michèle

### Pour tous vos besoins en matériaux de construction



# BONHOMME

Bois d'oeuvre, toiture, planchers d'ingénierie, fermes de toit, kits de chalets, garages et cabanons, portes et fenêtres, maçonnerie, planchers, plomberie, électricité, isolation, moulures, peinture et quincaillerie

*Vous songez à bâtir ou rénover? Venez voir les experts en estimation!*



Martin St-Amour, Gérant

**462 Saint-Patrice, Maniwaki 819.449.3840**

www.bonhomme.ca


## Félicitations Carole-Anne Duquette

Bravo ! Tu as enfin terminé une de tes batailles. Tu as passé tellement de temps derrière les bancs d'école pour accomplir ce que tu rêves de faire dans la vie.

Ce sont ta motivation et ta détermination, malgré le froid, le manque de soleil et la route que tu devais effectuer qui t'ont porté fruit après toutes ces années.

Au fil du temps, nous avons développé une grande amitié et sois sans craintes, je serai toujours là pour toi, car pour nous, tu es une fille dynamique, souriante et pleine d'entregent. Continue ton magnifique travail auprès des enfants et surtout, continue de mordre et de foncer dans la vie.

*Ton chum, Karine, Anabelle qui t'aiment xxxx*



### FIN DE LOCATION



**0% FINANCEMENT À L'ACHAT**

**+ 30¢/L DE MOINS SUR LE CARBURANT**

# AVIS TOUTES MARQUES ACCEPTÉES

**NOUVEAU NOUS PAYONS VOS MENSUALITÉS RESTANTES JUSQU'À 6 MOIS AVANT LA FIN DE VOTRE TERME!**

ELANTRA L 2011 AUTOROUTE 4.5L / 100KM

À PARTIR DE **17 359\$**

**3,75% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS**

OU LOUEZ **229\$** POUR 60 MOIS

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS **0\$ COMPTANT**

**L'ÉVÈNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER**



ACCENT L 3 PORTES 2011 "LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC"

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| À PARTIR DE     | ACHAT                    |
| <b>15 109\$</b> | <b>139\$ 0% PAR MOIS</b> |

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

**L'ACCENT 2011 GARANTIE 7 ANS / 120 000 KM**



LA TOUTE NOUVELLE **ELANTRA L 2011 COMPLÈTEMENT REDESSINÉE**

**HYUNDAI** www.performehyundai.ca

## À VENDRE



Jolie maison de poupée (Barbie) 54" de hauteur par 40" de longueur par 14" de profondeur. Une pièce unique faite et peinte complètement à la main, solide. 600\$

Infos: (819) 463-3776

**Nous sommes imbattables!**

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier  
**819-623-4844**

**Performe MONT-LAURIER** HYUNDAI

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU Groupe Performance



On ne fait pas d'omelette sans casser des oeufs...  
On ne fait pas de spéciaux sans casser les prix!!!



# ON A FAIT ÉCLATER LES PRIX!

**2005 Buick Century**  
Un seul propriétaire  
58025 km



**6 495\$**  
57\$/semaine  
taxes inclus 36 mois

**2007 Cobalt coupé**  
Gr. électrique - lecteur CD  
Climatiseur  
Balance de garantie  
5 ans / 100 000 km  
gr. propulseur  
56995 km



**9 995\$**  
57\$/semaine  
taxes inclus 60 mois

**2006 Impala LT**  
Sièges baquets - aileron  
Roues en alliage  
93427 km



~~10 995\$~~  
**9 995\$**  
68\$/semaine  
taxes inclus 48 mois

**2007 Sebring Limited**  
Toit ouvrant  
61 503 km



**11 495\$**  
55\$/semaine  
taxes inclus 60 mois

**2009 Mazda 3 GX**  
Pneus d'hiver inclus  
Automatique  
Climatiseur  
34 491 km



**13 995\$**  
69\$/semaine  
taxes inclus 72 mois

**2007 Uplander LS**  
7 passagers, full  
Balance de garantie  
5 ans / 100 000 km  
gr. propulseur  
62 894 km



**10 995\$**  
63\$/semaine  
taxes inclus 60 mois

**2006 Trail Blazer LS**  
4 roues motrices  
Lecteur CD  
Climatiseur  
120 021 km



**11 995\$**  
81\$/semaine  
taxes inclus 48 mois

**2007 Equinox LS**  
Pneus été et d'hivers  
Traction avant  
Balance de garantie  
5 ans / 100 000 km  
gr. propulseur  
77 935 km



~~13 995\$~~  
**12 995\$**  
74\$/semaine  
taxes inclus 60 mois

**2006 F150 XLT**  
Faut voir!  
Cabine allongée  
4 roues motrices  
96 983 km



**17 995\$**  
120\$/semaine  
taxes inclus 48 mois



**2010 Escape XLT**  
AWD  
30 994 km



**23 995\$**  
118\$/semaine  
taxes inclus 72 mois

**2006 2500 H-D**  
Multi-place  
4 roues motrices  
6.0 L - Climatiseur  
126 240 km



~~17 995\$~~  
**16 995\$**  
115\$/semaine  
taxes inclus 48 mois

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

**GM**  
Canada

## Optimum

VÉHICULES D'OCCASION  
CERTIFIÉS

- Les véhicules d'occasion  
Optimum incluent :
- 1- Une garantie d'un manufacturier
  - 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
  - 3- Une inspection en plus de 150 points
  - 4- L'assistance routière 24 heures

## Concours gagnez votre

**occasion en Or**  
La Corporation des concessionnaires  
d'automobiles du Québec



Jean-Guy Séguin Représentant  
Luc Morin Représentant  
Fred Joanis Représentant  
Pierre Séguin Directeur  
France Pageau Directrice commerciale

819-449-1632  
Sans frais: 1 888 449-1632

1<sup>ère</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chances  
au crédit : appeler  
pour obtenir une  
pré-approbation

**GM McCONNERY**  
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927

